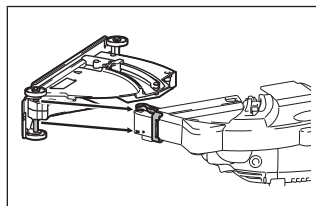
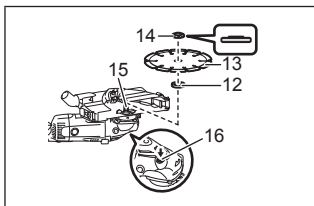
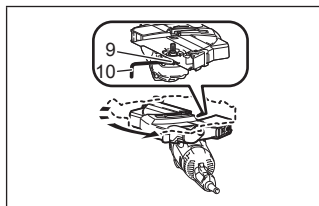
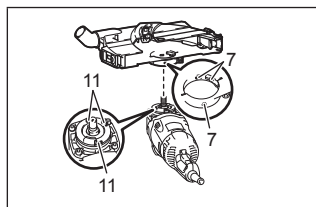
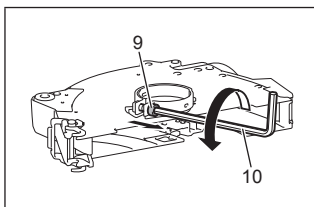
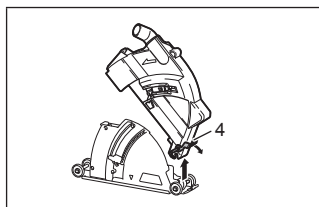
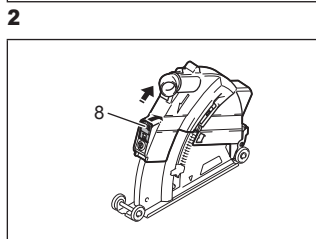
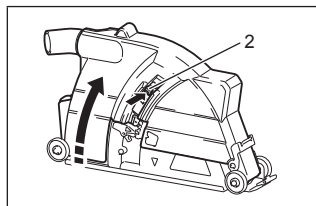
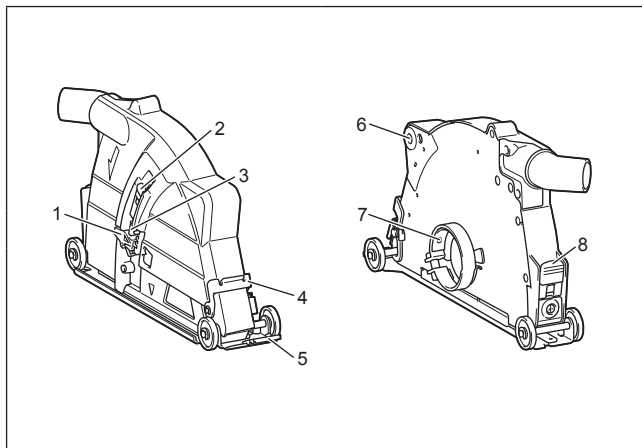


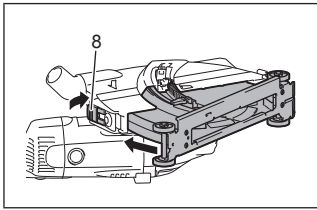


<b>EN</b>	<b>Dust Collecting Wheel Guard</b>	<b>Instruction Manual</b>	P4
<b>FR</b>	<b>Carter d'Aspiration</b>	<b>Manuel d'instructions</b>	P5
<b>DE</b>	<b>Absaughaube</b>	<b>Gebrauchsanleitung</b>	S6
<b>IT</b>	<b>Protezione disco di raccolta polvere</b>	<b>Istruzioni per l'uso</b>	P7
<b>NL</b>	<b>Schijfbeschermpak met stofopvang</b>	<b>Gebruiksaanwijzing</b>	P8
<b>ES</b>	<b>Guarda Recolectora de Polvo</b>	<b>Manual de instrucciones</b>	P9
<b>PT</b>	<b>Protetor do Disco com Coletor de Pó</b>	<b>Manual de instruções</b>	P11
<b>DA</b>	<b>Støvsamlings-skærm</b>	<b>Brugervejledning</b>	S12
<b>EL</b>	<b>Προστατευτικό συλλογής σκόνης τροχού</b>	<b>Εγχειρίδιο οδηγιών</b>	Σ13
<b>TR</b>	<b>Toz Toplayıcı Disk Koruma Parçası</b>	<b>Kullanım Kılavuzu</b>	S14
<b>SV</b>	<b>Dammsugarkåpa för slipning</b>	<b>Bruksanvisning</b>	S15
<b>NO</b>	<b>Støvsamlingsvern</b>	<b>Bruksanvisning</b>	S16
<b>FI</b>	<b>Pölyä keräävä laikan suoju</b>	<b>Käyttöohje</b>	S18
<b>LV</b>	<b>Ripas aizsargs ar putekļu savācēju</b>	<b>Lietošanas rokasgrāmata</b>	L19
<b>LT</b>	<b>Dulklių surinkimo disko apsauga</b>	<b>Naudojimo instrukcija</b>	P20
<b>ET</b>	<b>Tolmukoguriga kettakaitse</b>	<b>Kasutusjuhend</b>	I21
<b>PL</b>	<b>Ośłona do Odsysania Pyłu</b>	<b>Instrukcja obsługi</b>	S22
<b>HU</b>	<b>Porgyűjtő tárcsa védőburkolata</b>	<b>Használati útmutató</b>	O23
<b>SK</b>	<b>Kryt na odsávanie prachu</b>	<b>Návod na obsluhu</b>	S24
<b>CS</b>	<b>Ochranný kryt kotouče proti prachu</b>	<b>Návod k použití</b>	S25
<b>SL</b>	<b>Varovalo za kolo z zbiralnikom prahu</b>	<b>Navodila za uporabo</b>	S27
<b>SQ</b>	<b>Mbrojtësja pluhur-mbledhëse e gurit</b>	<b>Manual Udhëzimi</b>	F28
<b>BG</b>	<b>Прахоуловителен предпазител за режещ диск</b>	<b>Упътване за работа</b>	C29
<b>HR</b>	<b>Štitnik ploče za skupljanje prašine</b>	<b>Upute za korištenje</b>	S30
<b>MK</b>	<b>Штитник на тркало за собирање прашина</b>	<b>Упатство за работа</b>	C31
<b>SR</b>	<b>Штитник диска за прикупљање прашине</b>	<b>Упутство за употребу</b>	C32
<b>RO</b>	<b>Apărătoare cu dispozitiv de aspirare a prafului</b>	<b>Manual de instrucțiuni</b>	P34
<b>UK</b>	<b>Пиловлловлювальний запобіжний щиток</b>	<b>Інструкція з експлуатації</b>	C35
<b>RU</b>	<b>Защитный Кожух С Патрубком Для Удаления Пыли</b>	<b>Инструкция по эксплуатации</b>	C36
<b>ZHCN</b>	<b>集尘式砂輪罩</b>	<b>使用说明书</b>	37页
<b>ZHTW</b>	<b>集塵型安全蓋</b>	<b>使用說明書</b>	38頁
<b>KO</b>	<b>집진 휠 가드</b>	<b>사용 설명서</b>	39페이지
<b>ID</b>	<b>Pengaman Cakram Pengumpul Debu</b>	<b>Buku Petunjuk</b>	H40
<b>VI</b>	<b>Bảo Vệ Đĩa Hút Bụi</b>	<b>Hướng dẫn sử dụng</b>	T41
<b>TH</b>	<b>ตัวครอบป้องกันใบตัดพร้อมระบบป้องกันฝุ่น</b>	<b>คู่มือใช้งาน</b>	หน้า 42
<b>FA</b>		<b>حفاظ گردگیر صفحه سنگ</b>	<b>دفترچه راهنما</b> صفحه 44
<b>AR</b>		<b>واقى عجلة مُجمِع للغبار</b>	<b>دليل التعليمات</b> الصفحة 45

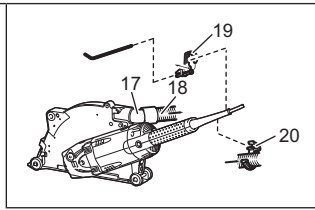
## Model:

GA900D, GA9010C, GA9012C, GA9020, GA9020R, GA9020S,  
GA9030, GA9030R, GA9030S, GA9031, GA9040, GA9040R,  
GA9040S, GA9050, GA9050R, GA9060, GA9060R, GA9061,  
GA9061R, GA9062, GA9062R, GA9063, GA9063R, MT903,  
M9001, MGA901

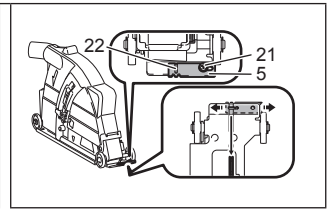




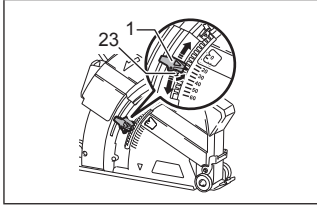
10



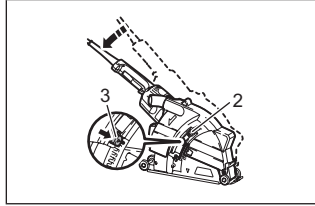
11



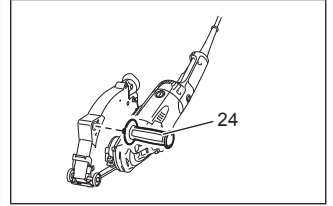
12



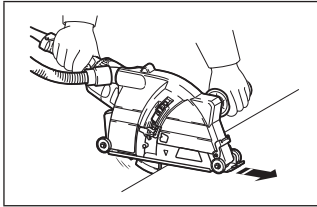
13



14



15



16

## SAFETY INSTRUCTIONS

### ⚠ WARNING:

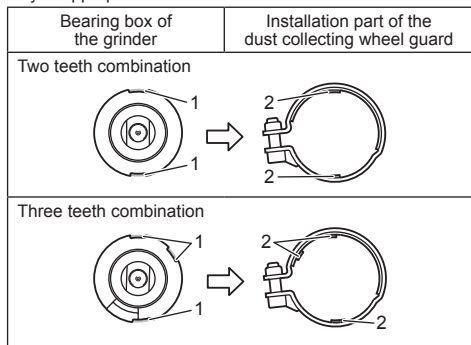
- Do not attach the super flange included in the package to the grinder equipped with the brake function. Replace the standard flange of the grinder equipped with the brake function with the special flange specified by Makita.
- Read all safety warnings and instructions of both of the tool and the accessory. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.
- Use this guard only with 230 mm Makita angle grinders.
- This guard is intended for concrete cutting with diamond wheel. Never use this accessory for other purpose or with grinding wheel.
- Check if there are no cracks or breakage before use.
- Stop using the tool if there are any cracks or breakage on the guard. Otherwise personal injury may result.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection during operation. Otherwise concrete fragments may harm your eyes. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Use only appropriate diamond wheel in accordance with tool's instruction manual.

### ⚠ CAUTION:

- Never use gasoline, benzene, thinner, alcohol or the like for cleaning the accessory. Discoloration, deformation or cracks may result.
- Up to 3.2 mm thickness of the diamond wheel can be used with the dust collecting wheel guard.

### ⚠ WARNING:

There are two types of dust collecting wheel guard. Each wheel guards respond to particular shape of installation parts (bearing box) of the grinder respectively. Use the accessory only in appropriate combination.



1. Notch 2. Tooth

## PARTS DESCRIPTION (Fig. 1)

- |                                     |                       |
|-------------------------------------|-----------------------|
| 1. Cutting depth adjustment stopper | 5. Guide              |
| 2. Lock-off button                  | 6. Hole for side grip |
| 3. Fixing lever                     | 7. Tooth              |
| 4. Lock plate                       | 8. Release lever      |

## ASSEMBLY

### ⚠ CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before adjusting or checking function on the tool.
- Make sure that the wheel guard is firmly installed on the grinder before use. Otherwise personal injury may result.

### Installing dust collecting wheel guard

To install the wheel guard, perform the following steps:

- Remove the disc, wheel, side grip etc. and the wheel guard from the grinder.

- Press the lock-off button (2) to slide the cover upward. (Fig. 2)
- Press the release lever (8), and then slide the cover upward. (Fig. 3)
- Pull the lock plate (4), and then remove the cover from the base. (Fig. 4)
- Loosen the installation bolt (9) of the dust collecting wheel guard with the hex wrench (10). (Fig. 5)
- Turn over the grinder as indicated in the figure.
- Align the notches (11) of the grinder with the teeth (7) of the wheel guard. (Fig. 6)
- Rotate the wheel guard appropriately for work application, and then tighten the installation bolt (9) firmly with the hex wrench (10). (Fig. 7)

### Installing diamond wheel

#### ⚠ CAUTION:

- Always use genuine diamond wheel only.

To install the diamond wheel, perform the following steps:

- Install the super flange (12) or special flange for the grinder equipped with the brake function, the diamond wheel (13), and the lock nut (14) in that order onto the spindle (15). (Fig. 8)
- Press the lock button (16) to lock the spindle, and then tighten the lock nut firmly with the wrench.  
Notice:
  - Be sure to replace the standard flange with the super flange included in the package.
  - Be sure to use the special flange specified by Makita for the grinder equipped with the brake function.
  - Do not use Ezynut with super flange. It is so thick that the entire threaded cannot be retained by the spindle.
- Attach the base of the wheel guard to the cover. (Fig. 9)
- Press the release lever (8) of the wheel guard, and then insert the base of the wheel guard into the cover. (Fig. 10)

### Connecting with cleaner

#### ⚠ CAUTION:

- Do not connect to the nozzle other than the hose of the cleaner. The other accessory, like dust bag, may ignite by hot chip.

Connect the nozzle (17) with the hose of the cleaner (18). Attach the wrench holder (19) and hose holder (20) onto the power cord. (Fig. 11)

### Adjusting the position of the cutting guide

The cutting guide can be used as a guide for cutting position. Adjust the position of the cutting guide as follows:

- Loosen the guide (5) by turning the screw (21) with the screwdriver. (Fig. 12)
- Align the groove (22) on the guide (5) with the diamond wheel (13). Then tighten the screw (21).

### Adjusting and fixing the cutting depth

Adjust the cutting depth as follows:

- Release the lock lever (23) of the cutting depth adjustment stopper (1), then slide the adjustment stopper (1), and then release the lock lever at the desired depth. (Fig. 13)
- To fix the cutting depth, hold down the grinder to the desired position, and then slide the fixing lever (3). (Fig. 14)  
To release the fixing lever, press the lock-off button (2) for the fixing lever.

#### ⚠ CAUTION:

- Because the grinder and the wheel guard spring back to its original position, be careful to hold the grinder and the wheel guard during adjustment.

Notice:

- The depth can be adjusted in the range of 0 mm to 60 mm.

### Installing the side grip

Install the grip (24) in accordance with the operations. (Fig. 15)

Notice:

- Be sure to install the side grip included in the package. Do not install other side grips.

## OPERATION

Operate the tool only for the direction of the arrow shown in the illustration. (Fig. 16)

## MAINTENANCE

If the cover does not move smoothly, wipe off the dust from the base and the inside of the cover with a cloth. After using the tool, perform the same cleaning.

## FRANÇAIS (instructions originales)

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ

#### ⚠ AVERTISSEMENT :

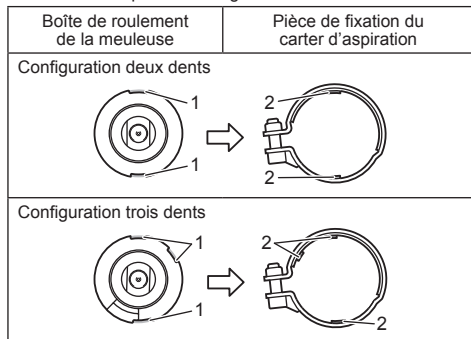
- Ne fixez pas le super flasque inclus dans le carton d'emballage sur la meuleuse pourvue de la fonction de frein. Remplacez le flasque standard de la meuleuse pourvue de la fonction de frein par le flasque spécial spécifié par Makita.
- Veuillez lire toutes les consignes de sécurité et instructions fournies avec l'outil et l'accessoire. Le non-respect des mises en garde et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.
- Utilisez ce carter de meule uniquement avec les meuleuses d'angle Makita 230 mm.
- Ce carter est prévu pour la coupe du béton avec une meule diamantée. N'utilisez jamais cet accessoire à d'autres fins, ou avec une meuleuse.
- Avant l'utilisation, vérifiez l'absence de fissures ou de rupture.
- Arrêtez d'utiliser l'outil en cas de fissure ou de rupture du carter. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures.
- Portez des équipements de protection personnelle. Portez toujours des protections pour les yeux pendant l'utilisation afin d'éviter les blessures oculaires causées par les fragments de béton. Le port d'équipements de protection (masque antipoussière, chaussures de sécurité à semelle antidérapante, casque de protection, protecteurs d'oreilles, etc.) réduit les risques de blessures.
- Utilisez uniquement une meule diamantée adaptée et conforme au manuel d'instruction de l'outil.

#### ⚠ ATTENTION :

- N'utilisez jamais d'essence, de benzine, de diluant, d'alcool ou de produits similaires pour nettoyer l'accessoire, car ils peuvent entraîner une décoloration, une déformation ou l'apparition de fissures.
- Une meule diamantée d'une épaisseur maximum de 3,2 mm peut être utilisée avec le carter d'aspiration.

#### ⚠ AVERTISSEMENT :

Il existe deux types de carter d'aspiration. La forme de chaque carter correspond à une configuration particulière de la boîte de roulement de la meuleuse. Utilisez uniquement l'accessoire adapté à la configuration.



1. Encoche 2. Dent

## DESCRIPTION (Fig. 1)

1. Butée de réglage de la profondeur de coupe
2. Bouton de sécurité
3. Levier de fixation
4. Plaque pivot
5. Guide
6. Orifice pour la poignée latérale
7. Dent
8. Levier de déverrouillage

## MONTAGE

#### ⚠ ATTENTION :

- Assurez-vous toujours que l'outil est hors tension et débranché avant de l'ajuster ou de vérifier son fonctionnement.
- Avant utilisation, assurez-vous que le carter de meule est solidement fixé sur la meuleuse. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures.

#### Installation du carter d'aspiration

Pour installer le carter de meule, procédez comme suit :

1. Retirez le disque, la meule, la poignée latérale, etc., et le carter de meule de la meuleuse.
2. Appuyez sur le bouton de sécurité (2) pour faire glisser le capot vers le haut. (Fig. 2)
3. Appuyez sur le levier de déverrouillage (8), puis faites glisser le capot vers le haut. (Fig. 3)
4. Tirez sur la plaque pivot (4), puis retirez le capot de la base. (Fig. 4)
5. Desserrez le boulon de fixation (9) du carter d'aspiration à l'aide de la clé hexagonale (10). (Fig. 5)
6. Retournez la meuleuse comme indiqué sur la figure.
7. Alignez les encoches (11) de la meuleuse avec les dents (7) du carter de meule. (Fig. 6)
8. Tournez le carter de meule selon la tâche, puis serrez fermement le boulon de fixation (9) avec la clé hexagonale (10). (Fig. 7)

#### Installation de la meule diamantée

#### ⚠ ATTENTION :

- Utilisez toujours une meule diamantée d'origine.
- Pour installer la meule diamantée, procédez comme suit :
1. Installez le super flasque (12) ou le flasque spécial pour la meuleuse pourvue de la fonction de frein, la meule diamantée (13) et l'écrou de blocage (14) dans cet ordre sur l'axe (15). (Fig. 8)
  2. Appuyez sur le bouton de verrouillage (16) pour bloquer l'axe puis serrez fermement l'écrou de blocage avec la clé.
- Remarque :
- Veuillez à remplacer le flasque standard par le super flasque inclus dans le carton d'emballage.
  - Veuillez à utiliser le flasque spécial spécifié par Makita pour la meuleuse pourvue de la fonction de frein.
  - N'utilisez pas d'écrou Ezynut avec le super flasque. Il est si épais que l'intégralité du filetage ne peut pas être retenue par l'axe.
3. Fixez la base du carter de meule sur le capot. (Fig. 9)
  4. Appuyez sur levier de déverrouillage (8) du carter de meule, puis insérez la base du carter de meule dans le capot. (Fig. 10)

#### Raccordement à l'aspirateur

#### ⚠ ATTENTION :

- Ne raccordez pas la buse à un autre tuyau que celui de l'aspirateur. D'autres accessoires (par exemple un sac à poussière) peuvent s'enflammer au contact avec des copeaux brûlants.

Raccordez la buse (17) au tuyau de l'aspirateur (18). Fixez le support de clé (19) et le support de tuyau (20) sur le cordon d'alimentation. (Fig. 11)

#### Réglage de la position du guide de coupe

Le guide de coupe peut servir de guide pour la position de coupe. Réglez la position du guide de coupe comme suit :

1. Desserrez le guide (5) en tournant la vis (21) avec le tournevis. (Fig. 12)
2. Alignez la rainure (22) du guide (5) avec la meule diamantée (13). Serrez ensuite la vis (21).

## Réglage et fixation de la profondeur de coupe

Réglez la profondeur de coupe comme suit :

1. Déverrouillez le levier de verrouillage (23) de la butée de réglage de la profondeur de coupe (1), puis faites glisser la butée de réglage (1), et enfin déverrouillez le levier de verrouillage à la profondeur souhaitée. (Fig. 13)
2. Pour fixer la profondeur de coupe, maintenez enfoncée la meuleuse sur la position souhaitée, puis faites glisser le levier de fixation (3). (Fig. 14)  
Pour libérer le levier de fixation, appuyez sur le bouton de sécurité (2) du levier de fixation.

### ⚠ ATTENTION :

- La meuleuse et le carter de meule reviennent automatiquement à leur position initiale : veillez à les tenir pendant le réglage.

Remarque :

- La profondeur peut être réglée dans une plage comprise entre 0 mm et 60 mm.

## Installation de la poignée latérale

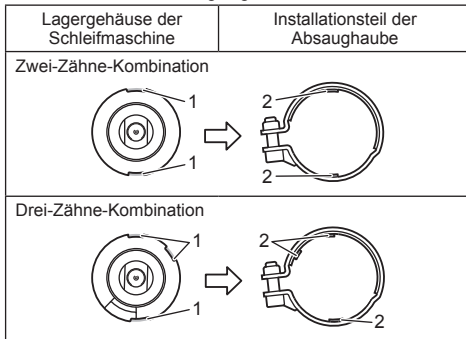
Installez la poignée (24) en fonction des travaux à effectuer. (Fig. 15)

Remarque :

- Veillez à installer la poignée latérale incluse dans le carton d'emballage. N'installez pas d'autres poignées latérales.

### ⚠ **WARNING:**

Es gibt zwei Arten von Absaughauben. Jede Schutzhaube entspricht der besonderen Form der Installationsteile (Lagergehäuse) der jeweiligen Schleifmaschine. Verwenden Sie das Zubehörteil nur in geeigneter Kombination.



1. Kerbe 2. Zahn

## BEZEICHNUNG DER TEILE (Abb. 1)

- |                                       |                            |
|---------------------------------------|----------------------------|
| 1. Schnitttiefen-Einstellungsanschlag | 5. Führung                 |
| 2. Verriegelungsknopf                 | 6. Öffnung für Seitengriff |
| 3. Fixierhebel                        | 7. Zahn                    |
| 4. Sicherungsblech                    | 8. Freigabehebel           |

## MONTAGE

### ⚠ **VORSICHT:**

- Vergewissern Sie sich vor jeder Einstellung oder Funktionsprüfung des Werkzeugs stets, dass es ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist.
- Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass die Schutzhaube fest an der Schleifmaschine montiert ist. Anderenfalls kann es zu Personenschaden kommen.

### Installieren der Absaughaube

Führen Sie zum Montieren der Schutzhaube die folgenden Schritte aus:

1. Entfernen Sie Diamantscheibe, Schleifscheibe, Seitengriff usw. sowie Schutzhaube von der Schleifmaschine.
2. Drücken Sie den Verriegelungsknopf (2), um die Abdeckung nach oben zu schieben. (Abb. 2)
3. Drücken Sie den Freigabehebel (8), und schieben Sie dann die Abdeckung nach oben. (Abb. 3)
4. Ziehen Sie das Sicherungsblech (4), und entfernen Sie dann die Abdeckung von der Grundplatte. (Abb. 4)
5. Die Befestigungsschraube (9) der Absaughaube mit dem Inbusschlüssel (10) lösen. (Abb. 5)
6. Drehen Sie die Schleifmaschine um, wie in der Abbildung dargestellt.
7. Die Kerben (11) der Schleifmaschine auf die Zähne (7) der Schutzhaube ausrichten. (Abb. 6)
8. Drehen Sie die Schutzhaube entsprechend der Arbeitsanwendung, und ziehen Sie dann die Befestigungsschraube (9) mit dem Inbusschlüssel (10) fest. (Abb. 7)

### Montieren einer Diamantscheibe

### ⚠ **VORSICHT:**

- Verwenden Sie immer nur Original-Diamantscheiben. Führen Sie zum Montieren der Diamantscheibe die folgenden Schritte aus:

1. Montieren Sie den Superflansch (12) oder den Spezialflansch für die mit der Bremsfunktion ausgestattete Schleifmaschine sowie die Diamantscheibe (13) und die Sicherungsmutter (14) in dieser Reihenfolge an der Spindel (15). (Abb. 8)

## FUNCTIONNEMENT

N'utilisez l'outil que dans la direction de la flèche indiquée sur la figure. (Fig. 16)

## ENTRETIEN

Si le capot ne se déplace pas en douceur, retirez la poussière de la base et à l'intérieur du capot avec un chiffon. Après avoir utilisé l'outil, faites un nettoyage identique.

## DEUTSCH (Original-Anleitung)

## SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

### ⚠ **WARNING:**

- Bringen Sie nicht den in der Packung enthaltenen Superflansch an der mit der Bremsfunktion ausgestatteten Schleifmaschine an. Ersetzen Sie den Standardflansch der mit der Bremsfunktion ausgestatteten Schleifmaschine durch den von Makita vorgeschriebenen Spezialflansch.
- Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und Anweisungen von Werkzeug und Zubehör durch. Eine Missachtung der unten aufgeführten Warnungen und Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.
- Verwenden Sie diese Schutzhaube nur mit 230-mm-Winkelschleifern von Makita.
- Diese Schutzhaube ist zum Schneiden von Beton mit Diamantscheiben vorgesehen. Verwenden Sie dieses Zubehörteil niemals für andere Zwecke oder mit Schleifscheiben.
- Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass keine Risse oder Bruchstellen vorhanden sind.
- Brechen Sie die Benutzung des Werkzeugs ab, falls die Schutzhaube Risse oder Bruchstellen aufweist. Anderenfalls kann es zu Personenschaden kommen.
- Benutzen Sie Schutzrüstung. Tragen Sie während der Arbeit stets einen Augenschutz. Anderenfalls besteht die Gefahr von Augenverletzungen durch Betonbruchstücke. Sachgemäßer Gebrauch von Schutzrüstung (z. B. Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Helm und Gehörschutz) trägt zu einer Reduzierung der Verletzungsgefahr bei.
- Verwenden Sie nur geeignete Diamantscheiben im Einklang mit der Bedienungsanleitung des Werkzeugs.

### ⚠ **VORSICHT:**

- Verwenden Sie auf keinen Fall Benzin, Benzol, Verdünnern, Alkohol oder dergleichen zum Reinigen des Zubehörs. Solche Mittel können Verfärbung, Verformung oder Rissbildung verursachen.
- Diamantscheiben von bis zu 3,2 mm Dicke können mit der Absaughaube verwendet werden.

- Den Arretierknopf (16) zum Verriegeln der Spindel drücken, und dann die Sicherungsmutter mit dem Schraubenschlüssel festziehen.

**Bemerkung:**

- Ersetzen Sie den Standardflansch durch den in der Packung enthaltenen Superflansch.
  - Verwenden Sie unbedingt den von Makita angegebenen Spezialflansch für die mit der Bremsfunktion ausgestattete Schleifmaschine.
  - Verwenden Sie keine Ezynut mit dem Superflansch. Dieser Flansch ist so dick, dass das ganze Gewinde nicht von der Spindel gehalten werden kann.
- Bringen Sie die Grundplatte der Schutzhaube an der Abdeckung an. (Abb. 9)
  - Drücken Sie den Freigabehebel (8) der Schutzhaube, und führen Sie dann die Grundplatte der Schutzhaube in die Abdeckung ein. (Abb. 10)

**Anschluss an einen Staubsauger**

**⚠ VORSICHT:**

- Schließen Sie außer dem Schlauch eines Staubsaugers keine anderen Vorrichtungen an den Absaugstutzen des Werkzeugs an. Andere Zubehörteile, wie z. B. ein Staubsaug, können durch heiße Späne in Brand geraten. Schließen Sie den Schlauch des Staubsaugers (18) an den Absaugstutzen (17) an. Bringen Sie Schraubenschlüsselhalter (19) und Schlauchhalter (20) am Netzkabel an. (Abb. 11)

**Einstellen der Position der Schnitfführung**

Die Schnitfführung kann als Führung für die Schneidposition verwendet werden. Stellen Sie die Position der Schnitfführung wie folgt ein:

- Lösen Sie die Führung (5) durch Drehen der Schraube (21) mit dem Schraubendreher. (Abb. 12)
- Die Nut (22) an der Führung (5) auf die Diamantscheibe (13) ausrichten. Ziehen Sie dann die Schraube (21) an.

**Einstellen und Fixieren der Schnitftiefe**

Stellen Sie die Schnitftiefe wie folgt ein:

- Lösen Sie den Verriegelungshebel (23) des Schnitftiefen-Einstellungsanschlags (1), verschieben Sie den Einstellungsanschlag (1), und lassen Sie dann den Verriegelungshebel an der gewünschten Tiefe los. (Abb. 13)
- Um die Schnitftiefe zu fixieren, halten Sie die Schleifmaschine auf die gewünschte Position nieder, und verschieben Sie dann den Fixierhebel (3). (Abb. 14) Um den Fixierhebel freizugeben, drücken Sie den Verriegelungsknopf (2) für den Fixierhebel.

**⚠ VORSICHT:**

- Da Schleifmaschine und Schutzhaube auf ihre Ausgangsposition zurückspringen, halten Sie Schleifmaschine und Schutzhaube während der Einstellung sicher fest.

**Bemerkung:**

- Die Tiefe kann in dem Bereich von 0 mm bis 60 mm eingestellt werden.

**Montieren des Seitengriffs**

Montieren Sie den Griff (24) entsprechend der anstehenden Arbeit. (Abb. 15)

**Bemerkung:**

- Montieren Sie unbedingt den in der Packung enthaltenen Seitengriff. Montieren Sie keine anderen Seitengriffe.

**BETRIEB**

Betätigen Sie das Werkzeug nur für die in der Abbildung gezeigte Pfeilrichtung. (Abb. 16)

**WARTUNG**

Falls sich die Abdeckung nicht reibungslos bewegt, wischen Sie den Staub von der Grundplatte und der Innenseite der Abdeckung mit einem Tuch ab. Führen Sie die gleiche Reinigung nach dem Gebrauch des Werkzeugs durch.

**ITALIANO (Istruzioni originali)**

**ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA**

**⚠ AVVERTENZA:**





- Non montare la super flangia inclusa nella confezione sulla smerigliatrice dotata di funzione di freno. Sostituire la flangia normale della smerigliatrice dotata di funzione di freno con la flangia speciale specificata da Makita.
- Leggere tutti gli avvertimenti e le istruzioni per la sicurezza di entrambi l'utensile e l'accessorio. La mancata osservanza degli avvertimenti e delle istruzioni potrebbe causare scosse elettriche, un incendio e/o un grave incidente.
- Usare la protezione soltanto con le smerigliatrici angolari Makita di 230 mm.
- Questa protezione è progettata per il taglio del calcestruzzo con i dischi diamantati. Non si deve mai usare questo accessorio per altri scopi o con dischi di smerigliatura.
- Prima dell'uso, controllare che non ci siano crepe o rotture.
- Smettere di usare l'utensile se sulla protezione ci sono crepe o rotture. In caso contrario, c'è pericolo di incidenti.
- Usare l'equipaggiamento personale di protezione. Mettersi sempre la protezione degli occhi durante il lavoro. In caso contrario, i frammenti del calcestruzzo potrebbero danneggiare gli occhi. L'equipaggiamento di protezione, come la mascherina antipolvere, le scarpe di sicurezza antiscivolo, il copricapo duro o la protezione delle orecchie usati nelle condizioni appropriate riducono gli incidenti.
- Usare soltanto i dischi diamantati appropriati secondo il manuale di istruzioni dell'utensile.

**⚠ PRECAUZIONE:**

- Per pulire l'accessorio non si devono mai usare benzina, benzolo, solventi, alcol o sostanze similari. Si potrebbero causare scolorimenti, deformazioni o crepe.
- Con la protezione disco di raccolta polvere è possibile utilizzare uno spessore massimo di 3,2 mm del disco diamantato.

**⚠ AVVERTENZA:**

Le protezioni disco di raccolta polvere sono di due tipi. Ciascuna protezione disco risponde rispettivamente alla forma particolare delle parti di installazione (scatola cuscinetti) della smerigliatrice. Usare l'accessorio soltanto nella combinazione appropriata.

Scatola cuscinetti della smerigliatrice	Parte di installazione della protezione disco di raccolta polvere
Combinazione a due denti	
	
Combinazione di tre denti	
	

1. Tacca 2. Dente

**DESCRIZIONE DELLE PARTI (Fig. 1)**

- Fermo di regolazione della profondità di taglio
- Pulsante di sblocco
- Leva di fissaggio
- Piastra di blocco
- Guida
- Foro per l'impugnatura laterale
- Dente
- Leva di sblocco

**MONTAGGIO**

**⚠ PRECAUZIONE:**

- Accertarsi sempre che l'utensile sia spento e staccato dalla presa di corrente prima di regolarlo o di controllare il suo funzionamento.

- Prima dell'uso, accertarsi che la protezione disco sia installata saldamente sulla smerigliatrice. In caso contrario, c'è pericolo di incidenti.

### Installazione della protezione disco di raccolta polvere

Per installare la protezione disco, procedere con i passi seguenti:

1. Rimuovere dalla smerigliatrice il disco, la mola, l'impugnatura laterale, e così via, nonché la protezione disco.
2. Premere il pulsante di sblocco (2) per far scorrere il coperchio verso l'alto. (Fig. 2)
3. Premere la leva di sblocco (8), quindi far scorrere il coperchio verso l'alto. (Fig. 3)
4. Tirare la piastra di blocco (4), quindi rimuovere il coperchio dalla base. (Fig. 4)
5. Allentare il bullone di installazione (9) della protezione disco di raccolta polvere con la chiave esagonale (10). (Fig. 5)
6. Capovolgere la smerigliatrice come indicato nella figura.
7. Allineare le tacche (11) della smerigliatrice sui denti (7) della protezione disco. (Fig. 6)
8. Ruotare la protezione disco in modo appropriato all'applicazione di lavoro, quindi serrare saldamente il bullone di installazione (9) con la chiave esagonale (10). (Fig. 7)

### Installazione del disco diamantato

#### ⚠ PRECAUZIONE:

• Usare sempre esclusivamente dischi diamantati genuini. Per installare il disco diamantato, procedere con i passi seguenti:

1. Installare la super flangia (12) o la flangia speciale per la smerigliatrice dotata di funzione di freno, il disco diamantato (13) e il controdado (14) sul mandrino (15) in quest'ordine. (Fig. 8)
2. Premere il bottone di bloccaggio (16) per bloccare il mandrino, e stringere poi saldamente il controdado con la chiave.

Avviso:

- Accertarsi di sostituire la flangia normale con la super flangia inclusa nella confezione.
  - Accertarsi di utilizzare la flangia speciale specificata da Makita per la smerigliatrice dotata di funzione di freno.
  - Non utilizzare l'Ezynut con la super flangia. E così spesso che l'intera filettatura non può essere fissata dal mandrino.
3. Fissare la base della protezione disco al coperchio. (Fig. 9)
  4. Premere la leva di sblocco (8) della protezione disco, quindi inserire la base della protezione disco nel coperchio. (Fig. 10)

### Collegamento a un aspiratore

#### ⚠ PRECAUZIONE:

• Al boccaglio non si deve collegare altro che il tubo dell'aspiratore. Gli altri accessori, come il sacchetto polvere, potrebbero essere incendiati dai frammenti caldi.

Collegare il tubo dell'aspiratore (18) al boccaglio (17). Attaccare il portachave (19) e il fermacavo (20) al cavo di alimentazione. (Fig. 11)

### Regolazione della posizione della guida di taglio

È possibile utilizzare la guida di taglio come guida per la posizione della guida di taglio. Regolare la posizione di taglio nel modo seguente:

1. Allentare la guida (5) ruotando la vite (21) con il cacciavite. (Fig. 12)
2. Allineare la scanalatura (22) della guida (5) sul disco diamantato (13). Quindi, serrare la vite (21).

### Regolazione e fissaggio della profondità di taglio

Regolare la profondità di taglio nel modo seguente:

1. Sbloccare la leva di blocco (23) del fermo di regolazione della profondità di taglio (1), far scorrere il fermo di regolazione (1), quindi rilasciare la leva di blocco alla profondità desiderata. (Fig. 13)

2. Per fissare la profondità di taglio, tenere ferma la smerigliatrice sulla posizione desiderata, quindi far scorrere la leva di fissaggio (3). (Fig. 14)

Per sbloccare la leva di fissaggio, premere il pulsante di sblocco (2) per la leva di fissaggio.

#### ⚠ PRECAUZIONE:

- Fare attenzione a tenere ferme la smerigliatrice e la protezione disco, perché sia la smerigliatrice sia la protezione disco balzano indietro sulla loro posizione originale durante la regolazione.

Avviso:

- È possibile regolare la profondità nell'intervallo compreso tra 0 mm e 60 mm.

### Installazione dell'impugnatura laterale

Installare l'impugnatura (24) secondo le operazioni da eseguire. (Fig. 15)

Avviso:

- Accertarsi di installare l'impugnatura laterale in dotazione nella confezione. Non installare altre impugnature laterali.

## UTILIZZO

Guidare l'utensile soltanto nella direzione della freccia, come mostrato nella illustrazione. (Fig. 16)

## MANUTENZIONE

Qualora il coperchio non si sposti con facilità, rimuovere la polvere dalla base e all'interno del coperchio con un panno. Dopo l'utilizzo dell'utensile, effettuare la stessa pulizia.

## NEDERLANDS (Originele instructies)

### VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

#### ⚠ WAARSCHUWING:

- Bevestig de superflens die in de verpakking is meegeleverd niet op een slijpmachine voorzien van een remfunctie. Vervang de standaard flens van de slijpmachine voorzien van een remfunctie door de speciale flens zoals aangegeven door Makita.
- Lees alle veiligheidsvoorschriften en instructies, zowel voor het gereedschap als voor het accessoire. Veronachtzamen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.
- Gebruik deze beschermkap alleen met Makita 230-mm hoekslijpmachines.
- Deze beschermkap is bestemd voor het snijden in beton met een diamantschijf. Gebruik dit accessoire nooit voor andere doeleinden of met een gewone slijpschijf.
- Controleer voor het gebruik altijd even of er geen barsten of breuken zijn.
- Staak het gebruik van het gereedschap als er barsten of breuken in de beschermkap zijn. Anders loopt u de kans op lichamelijk letsel.
- Draag beschermende kleding en veiligheidsvoorzieningen. Draag tijdens gebruik altijd een veiligheidsbril. Anders zouden er betonschiffers in uw ogen kunnen komen. Beschermende uitrusting die is afgestemd op de omstandigheden, zoals een stofmasker, anti-slip veiligheidsschoeisel, een helm en oorbeschermers zullen het risico van lichamelijk letsel verminderen.
- Gebruik alleen een geschikte diamantschijf zoals voorgeschreven in de gebruiksaanwijzing van het gereedschap.

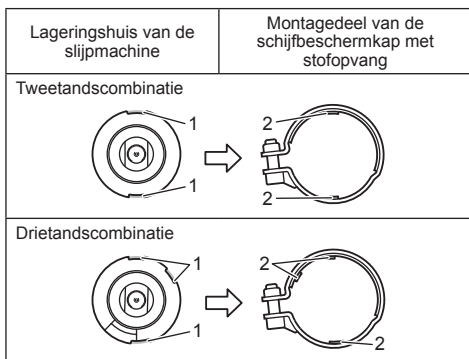
#### ⚠ LET OP:

- Gebruik nooit benzine, spiritus, tri of thinner en dergelijke voor het reinigen van het accessoire. Dat zou kunnen leiden tot verkleuring, kromtrekken of barsten.
- Een diamantschijf met een dikte van maximaal 3,2 mm kan worden gebruikt met de schijfbeschermkap met stofopvang.

#### ⚠ WAARSCHUWING:

Er zijn twee soorten schijfbeschermkap met stofopvang. Elke schijfbeschermkap is afgestemd op de specifieke vorm van het montagedeel (lageringshuis) van de betreffende slijpmachine. Gebruik het accessoire alleen in de juiste combinatie.





1. Inkeping 2. Tand

## BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN (Fig. 1)

- |                                       |                        |
|---------------------------------------|------------------------|
| 1. Aanslag van slijpdiepte-instelling | 5. Geleider            |
| 2. Loszetknop                         | 6. Gat voor zijhandvat |
| 3. Vastzethendel                      | 7. Tand                |
| 4. Vergrendelplaat                    | 8. Ontgrendelhendel    |

## MONTEREN

### ⚠ LET OP:

- Let altijd goed op dat het gereedschap is uitgeschakeld voordat u iets aan het gereedschap gaat controleren of bijstellen.
- Zorg dat de schijfbeschermkap stevig op de slijpmachine is gemonteerd, voordat u die gaat gebruiken. Anders loopt u de kans op lichamelijk letsel.

**Installeren van de schijfbeschermkap met stofopvang**  
Om de schijfbeschermkap met stofopvang te installeren gaat u als volgt te werk:

1. Verwijder de schijf, het slijpwiel, het zijhandvat, enz. en de schijfbeschermkap vanaf de slijpmachine.
2. Druk de loszetknop (2) in en schuif de kap omhoog. (Fig. 2)
3. Druk op de ontgrendelhendel (8) en schuif daarna de kap omhoog. (Fig. 3)
4. Trek aan de vergrendelplaat (4) en verwijder daarna de kap vanaf de voet. (Fig. 4)
5. Draai de bevestigingsbout (9) van de schijfbeschermkap met stofopvang los met de zeskant-inbusleutel (10). (Fig. 5)
6. Leg de slijpmachine op zijn kant, zoals aangegeven in de afbeelding.
7. Plaats de inkepingen (11) van de slijpmachine recht tegenover de tanden (7) van de schijfbeschermkap. (Fig. 6)
8. Draai de schijfbeschermkap in de juiste stand voor uw toepassing en draai daarna de bevestigingsbout (9) stevig vast met de inbusbout (10). (Fig. 7)

### Installeren van een diamantschijf

#### ⚠ LET OP:

- Gebruik altijd alleen een authentieke diamantschijf. Voor het installeren van de diamantschijf gaat u als volgt te werk:

1. Breng de superflens (12) of de speciale flens voor de slijpmachine uitgerust met de remfunctie, de diamantschijf (13) en de borgmoer (14) in die volgorde aan op de as (15). (Fig. 8)
  2. Druk op de vergrendelknop (16) om de as vast te zetten en draai dan de borgmoer stevig vast met de moersleutel.
- Kennisgeving:
- Vervang de standaard flens door de superflens die in de verpakking is meegeleverd.

- Zorg ervoor dat de speciale flens wordt gebruikt die door Makita wordt voorgeschreven voor de slijpmachine uitgerust met de remfunctie.
  - Gebruik de Eznut niet met de superflens. Deze is zo dik dat de volledige schroefdraad niet op de as past.
3. Bevestig de voet van de schijfbeschermkap aan de kap. (Fig. 9)
  4. Druk de ontgrendelhendel (8) van de schijfbeschermkap in, en steek daarna de voet van de schijfbeschermkap in de kap. (Fig. 10)

### Aansluiten op een stofzuiger

#### ⚠ LET OP:

- Sluit het mondstuk nooit ergens anders op aan dan op een geschikte stofzuigerslang. Andere accessoires, zoals de stofzak, zouden in brand kunnen vliegen door erg heet gruis.

Sluit het mondstuk (17) aan op de slang van de stofzuiger (18). Maak de sleutelhouder (19) en de slangklem (20) vast aan het stroomsnoer. (Fig. 11)

### De stand van de slijpgeleider verstellen

De slijpgeleider kan worden gebruikt als een geleider van de slijpstand. Verstel de stand van de slijpgeleider als volgt:

1. Zet de geleider (5) los door de schroef (21) met een schroevendraaier te draaien. (Fig. 12)
2. Verstel de groef (22) van de geleider (5) recht tegenover de diamantschijf (13). Draai vervolgens de schroef (21) vast.

### De slijpdiepte instellen en vastzetten

Stel de slijpdiepte als volgt in:

1. Ontgrendel de vergrendelhendel (23) van de aanslag van slijpdiepte-instelling (1), verschuif daarna de aanslag van slijpdiepte-instelling (1) en laat daarna de vergrendelhendel op de gewenste diepte los. (Fig. 13)
2. Om de slijpdiepte vast te zetten, houdt u de slijpmachine omlaag gedrukt in de gewenste stand en verschuift u daarna de vastzethendel (3). (Fig. 14)  
Om de vastzethendel te ontgrendelen, drukt u op de loszetknop (2) van de vastzethendel.

#### ⚠ LET OP:

- Aangezien de slijpmachine en de schijfbeschermkap terugspringen naar hun oorspronkelijke stand, dient u tijdens het bijstellen vooral de slijpmachine en de schijfbeschermkap goed vast te houden.

Kennisgeving:

- De diepte kan worden ingesteld binnen het bereik van 0 mm tot en met 60 mm.

### Het zijhandvat aanbrengen

Monteer de handgreep (24) volgens de aanwijzingen. (Fig. 15)

Kennisgeving:

- Vergeet niet het zijhandvat aan te brengen dat in de verpakking is meegeleverd. Breng geen ander zijhandvat aan.

## BEDIENING

Bedien het gereedschap alleen in de richting van de pijl aangegeven in de afbeelding. (Fig. 16)

## ONDERHOUD

Als de kap niet soepel beweegt, veegt u het stof op de voet en in de binnenkant van de kap af met een doek. Na gebruik van het gereedschap voert u dezelfde reiniging uit.

## ESPAÑOL (Instrucciones originales)

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

### ⚠ ADVERTENCIA:

- No coloque en la amoladora equipada con la función de freno la súper brida incluida en el paquete. Reemplace la brida estándar de la amoladora equipada con la función de freno con la brida especial especificada por Makita.
- Lea todas las advertencias de seguridad e instrucciones tanto de la herramienta como del accesorio. Si no sigue todas las advertencias e instrucciones podrá resultar en una descarga eléctrica, un incendio y/o heridas graves.

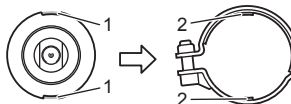
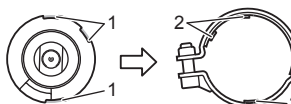
- Utilice este protector de disco solamente con amoladoras angulares Makita de 230 mm.
- Este protector de disco ha sido previsto para cortar cemento con disco de diamante. No utilice nunca este accesorio para otros propósitos ni con discos esmeriladores.
- Compruebe que no hay grietas ni roturas antes de utilizar.
- Deje de utilizar la herramienta si hay alguna grieta o rotura en el protector de disco. De lo contrario podrá resultar en heridas personales.
- Utilice equipo de protección personal. Póngase siempre protección para los ojos durante la operación. De lo contrario los fragmentos de cemento podrán dañar sus ojos. El equipo de protección como máscara contra el polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco rígido y protección para oídos utilizado en las condiciones apropiadas reducirá el riesgo de sufrir heridas personales.
- Utilice solamente el disco de diamante apropiado de acuerdo con el manual de instrucciones de la herramienta.

#### ⚠ PRECAUCIÓN:

- No utilice nunca gasolina, bencina, disolvente, alcohol o similares para limpiar el accesorio. Podría resultar en decoloración, deformación o grietas.
- Se puede utilizar un grosor de hasta 3,2 mm del disco de diamante con la guarda recolectora de polvo.

#### ⚠ ADVERTENCIA:

Hay dos tipos de protectores de disco con recogida de polvo. Cada protector de disco responde a un diseño particular de las partes de instalación (caja de engranajes) de la amoladora respectivamente. Utilice el accesorio solamente en la combinación apropiada.

Caja de engranajes de la amoladora	Parte para instalación del protector de disco con recogida de polvo
Combinación de dos dientes	
Combinación de tres dientes	

1. Muesca 2. Diente

### DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES (Fig. 1)

- |   |                               |
|---|-------------------------------|
| 1. Retenedor de ajuste de la profundidad de corte | 5. Guía                       |
| 2. Botón de desbloqueo                            | 6. Agujero para mango lateral |
| 3. Palanca de fijación                            | 7. Diente                     |
| 4. Placa de bloqueo                               | 8. Palanca de liberación      |

### MONTAJE

#### ⚠ PRECAUCIÓN:

- Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y desenchufada antes de ajustar o comprobar cualquier función de la herramienta.
- Asegúrese de que el protector de disco está instalado firmemente en la amoladora antes de utilizar. De lo contrario podrá resultar en heridas personales.

#### Instalación del protector de disco con recogida de polvo

Para instalar el protector de disco, realice los pasos siguientes:

1. Retire el disco, disco esmerilador, mango lateral etc., y el protector de disco de la amoladora.
2. Presione el botón de desbloqueo (2) para deslizar la cubierta hacia arriba. (Fig. 2)
3. Presione la palanca de liberación (8), y después deslice la cubierta hacia arriba. (Fig. 3)

4. Tire de la placa de bloqueo (4), y después retire la cubierta de la base. (Fig. 4)
5. Afloje el perno de instalación (9) del protector de disco con recogida de polvo con la llave hexagonal (10). (Fig. 5)
6. De la vuelta a la amoladora como se indica en la figura.
7. Alinee las muescas (11) de la amoladora con los dientes (7) del protector de disco. (Fig. 6)
8. Gire el protector de disco apropiadamente para la aplicación de trabajo, y después apriete el perno de instalación (9) firmemente con la llave hexagonal (10). (Fig. 7)

#### Instalación del disco de diamante

#### ⚠ PRECAUCIÓN:

- Utilice siempre discos de diamante genuinos solamente.
- Para instalar el disco de diamante, realice los pasos siguientes:

1. Instale la súper brida (12) o la brida especial para la amoladora equipada con la función de freno, el disco de diamante (13), y la contratuerca (14) en ese orden en el eje (15). (Fig. 8)
  2. Presione el botón de bloqueo (16) para bloquear el eje, y después apriete la contratuerca firmemente con la llave hexagonal.
- Aviso:
- Asegúrese de reemplazar la brida estándar con la súper brida incluida en el paquete.
  - Asegúrese de utilizar la brida especial especificada por Makita para la amoladora equipada con la función de freno.
  - No utilice la tuerca Ezynut con la súper brida. Esta es tan gruesa que el eje no puede retener toda la rosca.
3. Coloque la base del protector de disco en la cubierta. (Fig. 9)
  4. Presione la palanca de liberación (8) del protector de disco, y después inserte la base del protector de disco en la cubierta. (Fig. 10)

#### Conexión a un aspirador

#### ⚠ PRECAUCIÓN:

- No conecte a ninguna boquilla aparte de a la manguera del aspirador. Otros accesorios, como una bolsa de polvo, pueden prender fuego con virutas calientes.
- Conecte la boquilla (17) a la manguera del aspirador (18). Coloque el portallaves (19) y el sujetador de manguera (20) en el cable de alimentación. (Fig. 11)

#### Ajuste de la posición de la guía de corte

La guía de corte se puede utilizar como guía para la posición de corte. Ajuste la posición de la guía de corte de la forma siguiente:

1. Afloje la guía (5) girando el tornillo (21) con el destornillador. (Fig. 12)
2. Alinee la ranura (22) de la guía (5) con el disco de diamante (13). Después apriete el tornillo (21).

#### Ajuste y fijación de la profundidad de corte

Ajuste la profundidad de corte de la forma siguiente:

1. Suelte la contratuerca (23) del retenedor de ajuste de la profundidad de corte (1), después deslice el retenedor de ajuste (1), y después libere la contratuerca en la profundidad deseada. (Fig. 13)
2. Para fijar la profundidad de corte, sujete la amoladora en la posición deseada, y después deslice la palanca de fijación (3). (Fig. 14)  
Para liberar la palanca de fijación, presione el botón de desbloqueo (2) para la palanca de fijación.

#### ⚠ PRECAUCIÓN:

- Debido a que la amoladora y el protector de disco retroceden de pronto a su posición original, tenga cuidado de sujetar la amoladora y el protector de disco durante al ajuste.

Aviso:

- La profundidad se puede ajustar en un rango de 0 mm a 60 mm.

#### Instalación del mango lateral

Instale la empuñadura (24) de acuerdo con las operaciones. (Fig. 15)

Aviso:

- Asegúrese de instalar el mango lateral incluida en el paquete. No instale otros mangos laterales.

## OPERACIÓN

Utilice la herramienta solamente en la dirección de la flecha mostrada en la ilustración. (Fig. 16)

## MANTENIMIENTO

Si la cubierta no se mueve suavemente, quite el polvo de la base y del interior de la cubierta con un paño. Después de utilizar la herramienta, realice la misma limpieza.

## PORTUGUÊS (Instruções originais)

### INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

#### ⚠ AVISO:

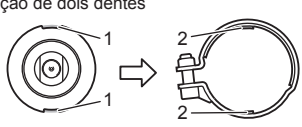
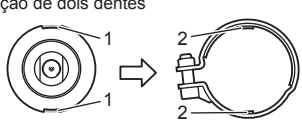
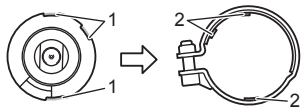
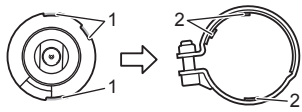
- Não fixe a super-flange incluída no pacote na rebarbadora equipada com a função de travão. Substitua a flange normal da rebarbadora equipada com a função de travão pela flange especial especificada pela Makita.
- Leia todos os avisos de segurança e instruções da ferramenta e do acessório. O não cumprimento de todos os avisos e instruções pode originar choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.
- Utilize este resguardo apenas com as rebarbadoras angulares Makita de 230 mm.
- Este protetor foi concebido para o corte de betão com disco de diamante. Nunca utilize este acessório para outros fins ou com a mó.
- Antes de utilizar, verifique se não existem rachas ou falhas.
- Pare a utilização da ferramenta se existirem rachas ou falhas no protetor. Caso contrário, podem resultar ferimentos pessoais.
- Utilize equipamento de proteção pessoal. Use sempre uma proteção para os olhos durante a operação. Caso contrário, os fragmentos de betão podem ferir os seus olhos. Os equipamentos de proteção, como as máscaras contra poeiras, o calçado de segurança anti-derrapante, o capacete rígido ou a proteção auricular utilizado para as condições adequadas irá reduzir os ferimentos pessoais.
- Utilize apenas um disco de diamante de acordo com o manual de instruções da ferramenta.

#### ⚠ PRECAUÇÃO:

- Nunca utilize gasolina, benzina, diluente, álcool ou produtos semelhantes para limpar o acessório. Pode ocorrer descoloração, deformação ou rachaduras.
- Pode usar-se um máximo de 3,2 mm de espessura do disco de diamante com o protetor do disco com coletor de pó.

#### ⚠ AVISO:

Existem dois tipos de protetores dos discos com coletor de pó. Cada protetor de disco responde a uma forma específica das peças de instalação (caixa de apoio) da rebarbadora, respetivamente. Utilize o acessório apenas na combinação adequada.

Caixa de apoio da rebarbadora	Peça para instalação do protetor do disco com coletor de pó
Combinação de dois dentes 	
Combinação de três dentes 	

1. Ranhura 2. Dente

## DESCRIÇÃO DAS PEÇAS (Fig. 1)

1. Batente de ajuste da profundidade do corte
2. Botão de desbloqueio
3. Patilha de fixação
4. Chapa de bloqueio
5. Guia
6. Orifício para a pega lateral
7. Dente
8. Patilha de libertação

## MONTAGEM

### ⚠ PRECAUÇÃO:

- Garanta sempre que a ferramenta está desligada e a ficha desligada da tomada antes de regular ou verificar o funcionamento da ferramenta.
- Antes de utilizar, certifique-se de que o protetor do disco está firmemente instalado na rebarbadora. Caso contrário, podem resultar ferimentos pessoais.

### Instalação do protetor do disco com coletor de pó

Para instalar o protetor do disco, realize as seguintes etapas:

1. Retire o disco, a roda, a pega lateral, etc. e o protetor do disco da rebarbadora.
2. Prima o botão de desbloqueio (2) para deslizar a tampa para cima. (Fig. 2)
3. Prima a patilha de libertação (8) e, depois, deslize a tampa para cima. (Fig. 3)
4. Puxe a chapa de bloqueio (4) e, depois, retire a tampa da base. (Fig. 4)
5. Solte o parafuso de instalação (9) do protetor do disco com coletor de pó com uma chave de parafusos sextavada (10). (Fig. 5)
6. Vire a rebarbadora ao contrário como indicado na figura.
7. Alinhe os entalhes (11) da rebarbadora com os dentes (7) do protetor do disco. (Fig. 6)
8. Rode o protetor do disco adequadamente para a aplicação de trabalho e, depois, aperte o parafuso de instalação (9) firmemente com a chave de parafusos sextavada (10). (Fig. 7)

### Instalação do disco de diamante

#### ⚠ PRECAUÇÃO:

- Utilize sempre e apenas discos de diamante genuínos. Para instalar o disco de diamante, realize as seguintes etapas:

1. Instale a super-flange (12) ou a flange especial para a rebarbadora equipada com a função de travão, o disco de diamante (13) e a porca de bloqueio (14) por esta ordem no eixo (15). (Fig. 8)

2. Prima o botão de bloqueio (16) para fixar o eixo e, em seguida, aperte firmemente a porca de bloqueio com a chave.

#### Observação:

- Certifique-se de que substitui a flange normal pela super-flange incluída no pacote.
- Certifique-se de que utiliza a flange especial especificada pela Makita para a rebarbadora equipada com a função de travão.
- Não utilize Ezynut com a super-flange. É tão espesso que a rosca completa não é retida pelo eixo.

3. Fixe a base do protetor do disco à tampa. (Fig. 9)

4. Prima a patilha de libertação (8) do protetor do disco e, depois, insira a base do protetor do disco dentro da tampa. (Fig. 10)

### Ligação com a máquina de limpar

#### ⚠ PRECAUÇÃO:

- Não ligue ao bocal nada mais além da mangueira da máquina de limpar. O outro acessório, como o saco para recolha de poeiras, pode inflamar devido a uma avara quente.

Ligue o bocal (17) com a mangueira da máquina de limpar (18). Ligue o suporte da chave (19) e o suporte da mangueira (20) ao cabo de alimentação. (Fig. 11)

### Ajustar a posição da guia de corte

A guia de corte pode ser utilizada como guia para a posição de corte. Ajuste a posição da guia de corte da seguinte forma:

1. Solte a guia (5) rodando o parafuso (21) com a chave de parafusos. (Fig. 12)
2. Alinhe a ranhura (22) na guia (5) com o disco de diamante (13). Depois, aperte o parafuso (21).

### Ajustar e fixar a profundidade de corte

Ajuste a profundidade de corte da seguinte forma:

1. Solte a patilha de bloqueio (23) do batente de ajuste da profundidade do corte (1), depois, deslize o batente de ajuste (1) e, depois, solte a patilha de bloqueio na profundidade pretendida. (Fig. 13)
2. Para fixar a profundidade de corte, segure na rebarbadora até a posição desejada e, depois, deslize a patilha de fixação (3). (Fig. 14)  
Para soltar a patilha de fixação, prima o botão de desbloqueio (2) da patilha de fixação.

### ⚠ PRECAUÇÃO:

- Como a rebarbadora e o protetor do disco dão um sacão de retrocesso para a posição original, tenha o cuidado de prender eficazmente a rebarbadora e o protetor do disco durante o ajuste.

Observação:

- A profundidade pode ser ajustada no intervalo de 0 mm a 60 mm.

### Instalar a pega lateral

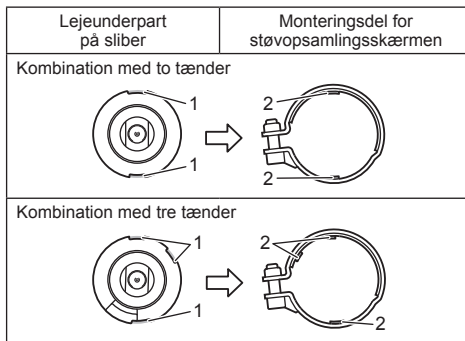
Instale a pega (24) de acordo com as operações. (Fig. 15)

Observação:

- Certifique-se de que instala a pega lateral incluída no pacote. Não instale outras pegas laterais.

### ⚠ ADVARSEL:

Der er to typer støvsamlingsbeskyttelsesskærme. Hver skærm modsvarer en bestemt form af installationsdele (lejeunderpart) for sliberen, henholdsvis. Brug kun tilbehøret i den korrekte kombination.



1. Hak 2. Tand

### BESKRIVELSE AF DELENE (Fig. 1)

- |   |                        |
|---|------------------------|
| 1. Stopper til justering af skæredybden | 5. Guide               |
| 2. Lås fra-knap                         | 6. Hul til sidegreb    |
| 3. Fastgørelsesshåndtag                 | 7. Tand                |
| 4. Låseplade                            | 8. Frigørelsesshåndtag |

### SAMLING

#### ⚠ FORSIGTIG:

- Vær altid sikker på, at maskinen er slukket og taget ud af forbindelse, inden maskinens funktion justeres eller kontrolleres.
- Bekræft at beskyttelsesskærmen er ordentligt monteret på sliberen inden brug. Ellers kan resultatet blive personskade.

#### Montering af støvsamlings-skærmen

For at montere beskyttelsesskærmen, skal man udføre følgende trin:

1. Fjern disken, skiven, sidegrebet osv. samt beskyttelsesskærmen fra sliberen.
2. Tryk på lås fra-knappen (2) for at skubbe dækslet opad. (Fig. 2)
3. Tryk på frigørelsesshåndtaget (8), og skub derefter dækslet opad. (Fig. 3)
4. Træk på låsepladen (4), og fjern derefter dækslet fra foden. (Fig. 4)
5. Løs monteringsbolten (9) på støvsamlings-skærmen med en sekskantnøgle (10). (Fig. 5)
6. Vend sliberen om som vist på figuren.
7. Sæt hakkene (11) i sliberen ud for tænderne (7) i beskyttelsesskærmen. (Fig. 6)
8. Drej beskyttelsesskærmen tilpas til arbejdsformålet, og stram derefter monteringsbolten (9) godt til ved hjælp af sekskantnøglen (10). (Fig. 7)

#### Montering af diamantskiven

#### ⚠ FORSIGTIG:

- Brug altid kun originale diamantskiver.
- For at montere diamantskiven, skal man udføre de følgende trin:

1. Monter superflangen (12) eller specialflangen til sliberen, der er udstyret med bremsefunktionen, diamantskiven (13) og låsemøtrikken (14) i denne rækkefølge på spindelen (15). (Fig. 8)
2. Tryk på låseknappen (16) for at låse spindelen og stram derefter låsemøtrikken godt til med nøglen.

Bemærkning:

- Sørg for at udskifte standardflangen med superflangen, som medfølger i pakken.

### FUNCIONAMENTO

Utilize a ferramenta apenas na direção da seta mostrada na ilustração. (Fig. 16)

### MANUTENÇÃO

Se a tampa não se mover livremente, limpe a poeira da base e o interior da tampa com um pano. Depois de utilizar a ferramenta, realize a mesma limpeza.

### DANSK (Originale instruktioner)

### SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

#### ⚠ ADVARSEL:

- Undlad at montere superflangen, der er inkluderet i pakken, på sliberen, der er udstyret med bremsefunktionen. Udskift standardflangen på sliberen, der er udstyret med bremsefunktionen, med den specialflange, som er angivet af Makita.
- Læs alle sikkerhedsadvarsler og instruktioner for både maskinen og tilbehøret. Forsømmelse af at følge advarslerne og instruktionerne kan resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlig tilskadekomst.
- Brug kun denne beskyttelsesskærm med Makita 230 mm vinkelslibere.
- Denne beskyttelsesskærm er beregnet til skæring i beton med en diamantskive. Brug aldrig dette tilbehør til anden brug end med en slibeskive.
- Kontroller inden brug, at der ikke er nogen revner eller brud.
- Hold op med at bruge maskinen, hvis beskyttelsesskærmen har revner eller brud. Ellers kan resultatet blive personskade.
- Brug personligt beskyttelsesudstyr. Bær altid øjenbeskyttelse under brugen. Ellers kan betonfragmenter øve skade på Deres øjne. Beskyttelsesudstyr såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, hjelm eller høreværn, der bruges, når forholdene kræver det, vil nedsætte risikoen for tilskadekomst.
- Brug kun passende diamantskiver i overensstemmelse med beskrivelsen i maskinens brugervejledning.

#### ⚠ FORSIGTIG:

- Brug aldrig benzin, rensbenzin, fortynder, alkohol eller lignende til rengøring af tilbehøret. Misfarvning, deformation eller revner kan blive resultatet.
- Op til 3,2 mm tykkelse af diamantskiven kan benyttes sammen med støvsamlings-skærmen.

- Sørg for at bruge den specialflange, der er angivet af Makita, til sliberen, der er udstyret med bremsefunktionen.
  - Anvend ikke Ezynt sammen med superflangen. Den er så tyk, at spindelen ikke kan gribe fat i hele gevindet.
3. Monter fodan på beskyttelsesskærmen på dækslet. (Fig. 9)
  4. Tryk på frigørelseshåndtaget (8) på beskyttelsesskærmen, og indsæt derefter fodan på beskyttelsesskærmen ind i dækslet. (Fig. 10)

### Tilslutning til støvsuger

#### ⚠ FORSIGTIG:

- Tilslut ikke andre mundstykker end den på støvsugerens slange. Andet tilbehør, som f.eks. støvpose, kan antændes af varme spåner.

Sæt mundstykket (17) på slangen på støvsuger (18). Monter nøgleholderen (19) og slangeholderen (20) på strømkablet. (Fig. 11)

### Justering af skæreguidens position

Skæreguiden kan bruges som en guide til skærepositionen. Juster skæreguidens position på følgende måde:

1. Løsn guiden (5) ved at dreje skruen (21) ved hjælp af skruetrækkeren. (Fig. 12)
2. Sæt rillen (22) på guiden (5) ud for diamantskiven (13). Tilspænd derefter skruen (21).

### Justering og indstilling af skæredybden

Juster skæredybden på følgende måde:

1. Frigør låsehåndtaget (23) på stopperen til justering af skæredybden (1), skub derefter justeringsstopperen (1), og slip derefter låsehåndtaget ved den ønskede dybde. (Fig. 13)

2. For at indstille skæredybden skal du holde sliberen nede mod den ønskede position og derefter skubbe fastgørelseshåndtaget (3). (Fig. 14)  
For at frigøre fastgørelseshåndtaget skal du trykke på lås fra-knappen (2) til fastgørelseshåndtaget.

#### ⚠ FORSIGTIG:

- Da sliberen og beskyttelsesskærmen springer tilbage til udgangsstillingen, skal man være omhyggelig med at holde sliberen og beskyttelsesskærmen fast under indstillingen.

Bemærkning:

- Dybden kan justeres i intervallet fra 0 mm til 60 mm.

### Montering af sidegrebet

Monter grebet (24) i overensstemmelse med arbejdets art. (Fig. 15)

Bemærkning:

- Sørg for at montere det sidegreb, der medfølger i pakken. Undlad at montere andre sidegreb.

## ANVENDELSE

Brug kun maskinen i den retning, der er vist med pilen i illustrationen. (Fig. 16)

## VEDLIGEHOLDELSE

Hvis dækslet ikke bevæger sig jævnt, skal du tørre støv af fra fodan og indersiden af dækslet med en klud. Foretag den samme rengøring, efter at du har brugt maskinen.

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ (Πρωτότυπες οδηγίες)

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

#### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Μη συνδέετε τη μεγάλη φλάντζα που περιλαμβάνεται στο πακέτο με τον τροχό που είναι εξοπλισμένος με τη λειτουργία φρένου. Αντικαταστήστε την τυπική φλάντζα του τροχού που είναι εξοπλισμένος με τη λειτουργία φρένου με την ειδική φλάντζα που καθορίζεται από την Makita.
- Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και οδηγίες για το εργαλείο και το αξεσουάρ. Αν δεν ακολουθήσετε όλες τις προειδοποιήσεις και οδηγίες, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς ή/και σοβαρού τραυματισμού.
- Χρησιμοποιήστε αυτό το προστατευτικό μόνο με γωνιακούς τροχούς 230 mm της Makita.

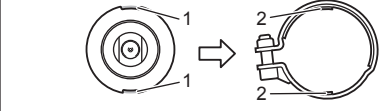
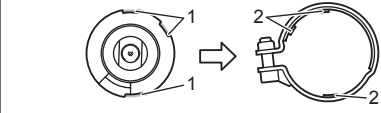
- Αυτό το προστατευτικό προορίζεται για κοπή τσιμέντου με διαμαντοτροχό. Μην χρησιμοποιήσετε ποτέ αυτό το αξεσουάρ για άλλους σκοπούς ή με τροχό λείανσης.
- Πριν από τη λειτουργία, να ελέγχετε εάν υπάρχουν ραγίσματα ή σπασίμο.
- Σταματήστε να χρησιμοποιείτε το εργαλείο εάν υπάρχουν ραγίσματα ή σπασίμο στο προστατευτικό. Διαφορετικά, μπορεί να προκύψει προσωπικός τραυματισμός.
- Να χρησιμοποιείτε ατομικό εξοπλισμό προστασίας. Κατά τη λειτουργία, να φοράτε πάντοτε προστασία ματιών. Διαφορετικά, τα θραύσματα τσιμέντου μπορεί να βλάψουν τα μάτια σας. Αν χρησιμοποιείτε το σωστό προστατευτικό εξοπλισμό, όπως προσωπίδα κατά της σκόνης, αντλιοσθητικά παπούτσια ασφάλειας, κράνος ή προστατευτικό ακούς, ανάλογα με τις συνθήκες, θα μειωθεί ο κίνδυνος πρόκλησης προσωπικών τραυματισμών.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο κατάλληλο διαμαντοτροχό σύμφωνα με το εγχειρίδιο οδηγιών του εργαλείου.

#### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ βενζίνη, πετρελαϊκό αιθέρα, διαλυτικό, αλκοόλη ή παρόμοιες ουσίες για τον καθαρισμό του αξεσουάρ. Μπορεί να προκληθεί αποχρωματισμός, παραμόρφωση ή ρωγμές.
- Μπορεί να χρησιμοποιηθεί διαμαντοτροχός με πάχος μέχρι 3,2 mm με το προστατευτικό συλλογής σκόνης τροχού.

#### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Υπάρχουν δύο τύποι προστατευτικού συλλογής σκόνης τροχού. Κάθε προστατευτικό τροχού αντιστοιχεί σε συγκεκριμένο σχήμα των εξαρτημάτων τοποθέτησης (κιβώτιο με ρουλεμάν) του τροχού, αντίστοιχα. Χρησιμοποιήστε το αξεσουάρ μόνο με τον κατάλληλο συνδυασμό.

Κιβώτιο ρουλεμάν του τροχού	Τοποθέτηση μέρους του προστατευτικού συλλογής σκόνης τροχού
Συνδυασμός δύο δοντιών	
Συνδυασμός τριών οδοντώσεων	

1. Εγκοπή 2. Δόντι

## ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ (Εικ. 1)

1. Αναστολέας ρύθμισης βάθους κοπής
2. Κομπι απασφάλισης
3. Μοχλός στερέωσης
4. Πλάκα ασφάλισης
5. Οδηγός
6. Οπή για πλαινή λαβή
7. Δόντι
8. Μοχλός απασφάλισης

## ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

#### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Πάντοτε να βεβαιώνετε ότι το εργαλείο είναι σβηστό και αποσυνδεδεμένο από το ηλεκτρικό ρεύμα πριν ρυθμίσετε ή ελέγξετε τη λειτουργία του εργαλείου.
- Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι το προστατευτικό τροχού είναι τοποθετημένο σταθερά στον εκτριβέα. Διαφορετικά, μπορεί να προκύψει προσωπικός τραυματισμός.

### Τοποθέτηση προστατευτικού συλλογής σκόνης τροχού

Για να τοποθετήσετε το προστατευτικό τροχού, εκτελέστε τα ακόλουθα βήματα:

1. Αφαιρέστε το δίσκο, τον τροχό, την πλαινή λαβή, κτλ. και το προστατευτικό τροχού από το λειαντήρα.
2. Πατήστε το κομπι απασφάλισης (2) για να σύρετε το κάλυμμα προς τα πάνω. (Εικ. 2)

3. Πατήστε το μοχλό απασφάλισης (8) και μετά σύρετε το κάλυμμα προς τα πάνω. **(Εικ. 3)**
4. Τραβήξτε την πλάκα ασφάλισης (4) και μετά αφαιρέστε το κάλυμμα από τη βάση. **(Εικ. 4)**
5. Χαλαρώστε το μπουλόνι τοποθέτησης (9) του προστατευτικού συλλογής σκόνης τροχού με το εξαγωνικό κλειδί (10). **(Εικ. 5)**
6. Αναποδογυρίστε το λειαντήρα όπως απεικονίζεται στην εικόνα.
7. Ευθυγραμμίστε τις εγκοπές (11) του τροχού με τις οδοντώσεις (7) του προστατευτικού τροχού. **(Εικ. 6)**
8. Περιστρέψτε το προστατευτικό τροχού κατάλληλα για την εφάρμογή εργασίας και μετά σφίξτε σταθερά το μπουλόνι τοποθέτησης (9) με το εξαγωνικό κλειδί (10). **(Εικ. 7)**

### Τοποθέτηση διαμαντοτροχού

#### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:

• Να χρησιμοποιείτε πάντοτε μόνο γνήσιους διαμαντοτροχούς. Για να τοποθετήσετε το διαμαντοτροχό, εκτελέστε τα ακόλουθα βήματα:

1. Τοποθετήστε τη μεγάλη φλάντζα (12) ή την ειδική φλάντζα για τον τροχό που είναι εξοπλισμένος με τη λειτουργία φρένου, το διαμαντοτροχό (13) και το παξιμάδι ασφάλισης (14) με αυτή τη σειρά στον άξονα (15). **(Εικ. 8)**
  2. Πιέστε το κουμπί ασφάλισης (16) για να ασφαλίσετε τον άξονα και μετά σφίξτε το παξιμάδι ασφάλισης σταθερά με το κλειδί.
- Ειδοποίηση:
- Φροντίστε να αντικαταστήσετε την τυπική φλάντζα με τη μεγάλη φλάντζα που περιλαμβάνεται στο πακέτο.
  - Βεβαιωθείτε να χρησιμοποιήσετε την ειδική φλάντζα που καθορίζει η Makita για τον τροχό που είναι εξοπλισμένος με τη λειτουργία φρένου.
  - Μην χρησιμοποιείτε Ezycut με τη μεγάλη φλάντζα. Είναι τόσο παχύ που ολόκληρο το σπείρωμα δεν μπορεί να συγκρατηθεί από τον άξονα.
3. Συνδέστε τη βάση του προστατευτικού τροχού στο κάλυμμα. **(Εικ. 9)**
  4. Πατήστε το μοχλό απασφάλισης (8) του προστατευτικού τροχού και μετά εισαγάγετε τη βάση του προστατευτικού τροχού στο κάλυμμα. **(Εικ. 10)**

### Σύνδεση με καθαριστικό

#### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:

• Μην συνδέετε σε ακροφύσιο άλλο από τον εύκαμπτο σωλήνα του καθαριστικού. Το άλλο αξεσουάρ, όπως μια σακούλα σκόνης, μπορεί να αναφλεγεί από ένα ζεστό ακροφύσιο.

Συνδέστε το ακροφύσιο (17) με τον εύκαμπτο σωλήνα του καθαριστικού (18). Συνδέστε τον υποδοχέα συγκράτησης κλειδιού (19) και τον υποδοχέα συγκράτησης εύκαμπτου σωλήνα (20) με το ηλεκτρικό καλώδιο. **(Εικ. 11)**

### Ρύθμιση της θέσης του οδηγού κοπής

Ο οδηγός κοπής μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως οδηγός για τη θέση κοπής. Ρυθμίστε τη θέση του οδηγού κοπής ως εξής:

1. Χαλαρώστε τον οδηγό (5) περιστρέφοντας τη βίδα (21) με το κατασβίδι. **(Εικ. 12)**
2. Ευθυγραμμίστε την εγκοπή (22) στον οδηγό (5) με το διαμαντοτροχό (13). Μετά, σφίξτε τη βίδα (21).

### Ρύθμιση και στερέωση του βάθους κοπής

Ρυθμίστε το βάθος κοπής ως εξής:

1. Απελευθερώστε το μοχλό ασφάλισης (23) του αναστολέα ρύθμισης βάθους κοπής (1), σύρετε τον αναστολέα ρύθμισης (1) και μετά απελευθερώστε το μοχλό ασφάλισης στο επιθυμητό βάθος. **(Εικ. 13)**
2. Για να σταθεροποιήσετε το βάθος κοπής, κρατήστε πατημένο το λειαντήρα στην επιθυμητή θέση και μετά σύρετε το μοχλό στερέωσης (3). **(Εικ. 14)**  
Για να απελευθερώσετε το μοχλό στερέωσης, πατήστε το κουμπί απασφάλισης (2) για το μοχλό στερέωσης.

#### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:

• Επειδή ο τροχός και το προστατευτικό τροχού επιστρέφουν απότομα στην αρχική τους θέση, προσέχετε να κρατάτε τον τροχό και το προστατευτικό τροχού κατά τη ρύθμιση.

Ειδοποίηση:

- Το βάθος μπορεί να ρυθμιστεί σε εύρος από 0 mm έως 60 mm.

### Τοποθέτηση της πλαινής λαβής

Τοποθετήστε τη χειρολαβή (24) ανάλογα με τη λειτουργία. **(Εικ. 15)**

Ειδοποίηση:

- Φροντίστε να τοποθετήσετε την πλαινή λαβή που περιλαμβάνεται στο πακέτο. Μην τοποθετείτε άλλες πλαινές λαβές.

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Θέστε το εργαλείο σε λειτουργία μόνο προς την κατεύθυνση του βέλους που απεικονίζεται στην εικόνα. **(Εικ. 16)**

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Αν το κάλυμμα δεν κινείται ομαλά, σκουπίστε τη σκόνη από τη βάση και το εσωτερικό του καλύμματος με ένα πανί. Αφού χρησιμοποιήσετε το εργαλείο, πραγματοποιήστε τον ίδιο καθαρισμό.

## TÜRKÇE (Orijinal kılavuz)

## GÜVENLİK TALİMATLARI

### ⚠ UYARI:

- Fren işlevi ile donatılmış taşlama makinesine paketin içinde verilen süper flanş takmayın. Fren işlevi ile donatılmış taşlama makinesinin standart flanşını, Makita tarafından belirtilen özel flanş ile değiştirin.
- Hem alet hem de aksesuara ait tüm güvenlik uyarılarını ve talimatları okuyun. Uyarılara ve talimatlara uyulmaması elektrik şoku, yangın ve/veya ciddi yaralanmalar ile sonuçlanabilir.
- Bu koruyucuyu sadece Makita 230 mm avuç taşlama makineleriyle kullanın.
- Bu koruyucu, elmaslı çarkla beton kesmek içindir. Bu aksesuarı asla başka bir amaçla ya da taşlama çarkıyla kullanmayın.
- Kullanmadan önce herhangi bir çatlak ya da kırık olup olmadığını kontrol edin.
- Koruma parçası üzerinde çatlak ya da kırık varsa aleti kullanmayın.
- Kişisel koruyucu ekipman kullanın. İşlem sırasında daima koruyucu gözlük takın. Aksi takdirde beton parçaları gözlerinize zarar verebilir. Uygun koşullarda toz maskeleri, altı kayıymaya emniyetli ayakkabılar, sert başlıklar ya da kulak korumaları gibi koruyucu ekipman kullanılması, yaralanmaları önler.
- Sadece aletin kullanma kılavuzunda belirtilene uygun elmaslı çark kullanın.

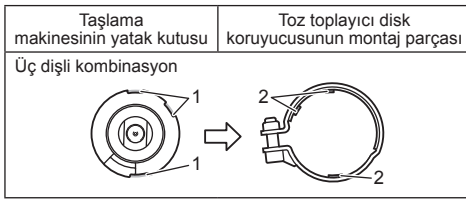
### ⚠ DİKKAT:

- Aksesuarı temizlemek için benzin, tiner, alkol ve benzeri maddeleri kesinlikle kullanmayın. Renk değişimi, deformasyon veya çatlaklar oluşabilir.
- Elmaslı çark, 3,2 mm kalınlığı kadar, toz toplayıcı disk koruma parçası ile birlikte kullanılabilir.

### ⚠ UYARI:

Toz toplayıcı disk koruma parçasının iki türü vardır. Çark koruyucuların her biri taşlama makinesinin montaj parçalarının (yatak kutusunun) belli bir şekline uygundur. Aksesuarını sadece uygun kombinasyonda kullanın.

Taşlama makinesinin yatak kutusu	Toz toplayıcı disk koruyucusunun montaj parçası
İki dişli kombinasyon	



1. Çentik 2. Diş

### PARÇALARIN TANIMI (Şek. 1)

- |   |                   |
|---|-------------------|
| 1. Kesim derinliği ayarlamayı durdurucusu | 5. Kılavuz        |
| 2. Kilit açma düğmesi                     | 6. Yan sap deliği |
| 3. Sabitleme kolu                         | 7. Diş            |
| 4. Kilit plakası                          | 8. Açma kolu      |

### MONTAJ

#### ⚠ DİKKAT:

- Alet üzerinde ayarlama ya da işleyiş kontrolü yapmadan önce aletin kapalı ve fişinin çekili olduğundan daima emin olun.
- Kullanmadan önce çark koruma parçasının taşlama makinesine üzerine sıkıca takıldığından emin olun. Aksi takdirde kişisel yaralanmalar meydana gelebilir.

#### Toz toplayıcı disk koruma parçasının takılması

Çark koruma parçasını takmak için, aşağıdaki adımları izleyin:

- Disk, çark, yan sap vb. ile disk koruma parçasını taşlama makinesinden çıkarın.
- Kapağı yukarı doğru kaydırmak için kilit açma düğmesine (2) basın. (Şek. 2)
- Açma koluna (8) basın ve ardından kapağı yukarı doğru kaydırın. (Şek. 3)
- Kilit plakasını (4) çekin ve ardından kapağı kaideden çıkarın. (Şek. 4)
- Toz toplayıcı disk koruma parçasının montaj civatasını (9) altıgen anahtarla (10) gevşetin. (Şek. 5)
- Taşlama makinesini şekilde gösterildiği gibi döndürün.
- Taşlama makinesinin çentiklerini (11) çark koruma parçasının dişleriyle (7) aynı hizaya getirin. (Şek. 6)
- Disk koruma parçasını iş uygulamasına uygun olarak döndürün ve ardından montaj civatasını (9) altıgen anahtarla (10) iyice sıkılayın. (Şek. 7)

#### Elmaslı çarkın takılması

#### ⚠ DİKKAT:

- Her zaman yalnızca orijinal elmaslı çark kullanın. Elmaslı çarkı takmak için, aşağıdaki adımları izleyin:
- Süper flanş (12) veya fren işlevli donatılmış taşlama makinesine özel flanş, elmaslı çarkı (13) ve kilitleme somununu (14) aynı sırayla mile (15) takın. (Şek. 8)
  - Mili kilitlemek için kilit düğmesine (16) basın, ardından kilit somununu anahtarla iyice sıkıştırın.
- Önemli not:
- Standart flanşı paketin içinde verilen süper flanş ile değiştirdiğinizden emin olun.
  - Fren işlevli donatılmış taşlama makinesi için Makita tarafından belirtilen özel flanşı kullandığınızdan emin olun.
  - Eznu't süper flanş ile kullanmayın. Çok kalın olduğu için dişli kısmın tamamı mil tarafından tutulamaz.
- Disk koruma parçasının kaidesini kapağa takın. (Şek. 9)
  - Disk koruma parçasının açma koluna (8) basın ve ardından disk koruma parçasının kaidesini kapağın içine yerleştirin. (Şek. 10)

#### Süpürgeye bağlama

#### ⚠ DİKKAT:

- Ağızlığı (17) süpürge hortumundan başka bir yere bağlamayın. Başka aksesuarlar, örneğin toz torbası, sıcak parçalar yüzünden tutuşabilir.

Ağızlığı (17) süpürge hortumuna (18) bağlayın. Anahtar tutucuyu (19) güç kablosu üzerindeki hortum tutucuya (20) takın. (Şek. 11)

#### Kesim kılavuzunun konumunun ayarlanması

Kesim kılavuzu, kesim konumu için bir kılavuz olarak kullanılabilir. Kesim kılavuzunun konumunu aşağıdaki gibi ayarlayın:

- Vıdayı (21) tornavidayla döndürerek kılavuzu (5) gevşetin. (Şek. 12)
- Kılavuz (5) üzerindeki deliği (22) elmaslı çark (13) ile aynı hizaya getirin. Vıdayı (21) sıkılayın.

#### Kesim derinliğinin ayarlanması ve sabitlemesi

Kesim derinliğini aşağıdaki gibi ayarlayın:

- Kesim derinliği ayarlamayı durdurucusunun (1) kilit kolunu (23) serbest bırakın, ardından ayarlamayı durdurucusunu (1) kaydırın ve kilit kolunu istediğiniz derinlikte serbest bırakın. (Şek. 13)
- Kesim derinliğini sabitlemek için, taşlama makinesini istenen konuma doğru tutun ve ardından sabitleme kolunu (3) kaydırın. (Şek. 14) Sabitleme kolunu serbest bırakmak için, sabitleme kolunun kilit açma düğmesine (2) basın.

#### ⚠ DİKKAT:

- Taşlama makinesi ve çark koruma parçası orijinal konumlarına geri çekildikleri için, ayarlamaya taşlama makinesi ve koruma parçasını tutarken dikkatli olun.

Önemli not:

- Derinlik 0 ila 60 mm arasında ayarlanabilir.

#### Yan sapın takılması

Gösterilen işlemler doğrultusunda kulpu (24) takın. (Şek. 15)

Önemli not:

- Paketin içinde sağlanan yan sapı taktığınızdan emin olun. Başka yan sapları takmayın.

### KULLANMA

Aleti şekilde gösterildiği gibi sadece ok yönünde kullanın. (Şek. 16)

### BAKIM

Kapak yumuşak bir şekilde hareket etmezse, kaidedeki ve kapağın içindeki tozu bir bezle silin. Aleti kullandıktan sonra da aynı temizliği gerçekleştirin.

### SVENSKA (Ursprunglig bruksanvisning)

### SÄKERHETSANVISNINGAR

#### ⚠ VARNING!

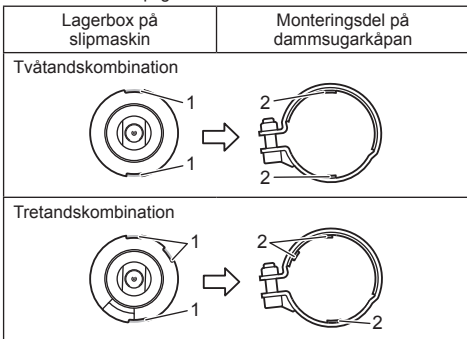
- Montera inte superfliäns som finns med i paketet på slipmaskinen utrustad med bromsfunktion. Ersätt standardfliäns på slipmaskinen utrustad med bromsfunktion med den särskilda fliäns som specificerats av Makita.
- Läs alla säkerhetsvarningar och anvisningar för både verktyget och tillbehöret. Om inte varningarna och anvisningarna följs kan detta resultera i elektrisk stöt, brand och/eller allvarlig skada.
- Den här kåpan får endast användas med 230 mm vinkelslipar från Makita.
- Den här kåpan är avsedd för betongskärning med diamantkapskiva. Använd aldrig det här tillbehöret för något annat syfte eller med en slipskiva.
- Kontrollera att det inte finns några sprickor och att ingenting är trasigt före användning.
- Använd inte verktyget om kåpan har sprickor eller är trasigt. Det kan annars leda till personsador.
- Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid ögonskydd under användningen. Betongfragment kan annars skada dina ögon. Skyddsutrustning, till exempel andningsskydd, halkfria säkerhetsskor, skyddshjälm eller hörselskydd, som används på lämpligt sätt efter rådande förhållanden, minskar risken för personsador.
- Använd endast lämpliga diamantkapskivor i enlighet med verktygets bruksanvisning.

### ⚠ VAR FÖRSIKTIG!

- Använd aldrig bensin, ren bensin, thinner, alkohol eller liknande för rengöring av tillbehör. Det kan resultera i missfärgning, deformation eller sprickor.
- Diamantkapskivor med upp till 3,2 mm tjocklek kan användas tillsammans med dammsugarkåpan för slipning.

### ⚠ VARNING!

Det finns två typer av dammsugarkåpor för slipning. Varje slipkåpa har en särskild form anpassad till monteringsdelen (lagerboxen) i respektive slipmaskin. Använd endast tillbehöret i en lämplig kombination.



1. Skåra 2. Tand

### DELBESKRIVNING (Fig. 1)

1. Stopp för skärjupsjustering
2. Upplåsningsknapp
3. Fixeringsspak
4. Låsplatta
5. Guideskena
6. Hål för sidogrepp
7. Tand
8. Frigöringsspak

### MONTERING

#### ⚠ VAR FÖRSIKTIG!

- Se alltid till att verktyget är avstängt och att kontakten är urdragen innan du utför justering eller kontroll av verktygets funktion.
- Se till att slipkåpan sitter säkert monterad på slipmaskinen före användning. Det kan annars leda till personskador.

#### Montera dammsugarkåpan

Följ anvisningarna nedan för att montera slipkåpan:

1. Ta bort rondellen, skivan, sidogreppet m.m. samt slipkåpan från slipmaskinen.
2. Tryck på upplåsningsknappen (2) för att föra kåpan uppåt. (Fig. 2)
3. Tryck på frigöringsspaken (8) och för sedan kåpan ännu längre uppåt. (Fig. 3)
4. Dra i låsplattan (4) och ta sedan bort kåpan från basenheten. (Fig. 4)
5. Lossa monteringsbulten (9) på dammsugarkåpan med sexkantnyckeln (10). (Fig. 5)
6. Vänd slipmaskinen enligt figuren.
7. Passa in skårorna (11) på slipmaskinen med tänderna (7) på kåpan. (Fig. 6)
8. Vrid slipkåpan i rätt läge för arbetsmomentet och dra sedan åt monteringsbulten (9) ordentligt med sexkantsnyckeln (10). (Fig. 7)

#### Montera diamantkapskivan

#### ⚠ VAR FÖRSIKTIG!

- Använd alltid endast äkta diamantkapskivor.
- Följ anvisningarna nedan för att montera diamantkapskivan:
1. Montera superflänsen (12) eller den särskilda flänsen för slipmaskinen utrustad med bromsfunktion, diamantkapskivan (13) och låsmuttern (14) i denna ordning på spindeln (15). (Fig. 8)

2. Tryck in låsnyckeln (16) för att låsa spindeln och dra sedan åt låsmuttern ordentligt med nyckeln.

Observera:

- Se till att ersätta standardflänsen med superflänsen som finns med i paketet.
- Se till att använda den särskilda flänsen som specificerats av Makita för slipmaskinen utrustad med bromsfunktion.
- Använd inte Ezynut tillsammans med superflänsen. Den är så tjock att hela gängningen inte kan hållas på plats av spindeln.

3. Anslut slipkåpens basenhet mot kåpan. (Fig. 9)

4. Tryck på frigöringsspaken (8) på slipkåpan och för sedan in slipkåpens basenhet i kåpan. (Fig. 10)

#### Anslutning till en dammsuger

#### ⚠ VAR FÖRSIKTIG!

- Anslut inte till andra munstycken än dammsugarsslangen. Dampåsar och andra tillbehör kan fatta eld vid kontakt med glödheta skärvar.

Anslut munstycket (17) med dammsugarsslangen (18). Fäst nyckelfästet (19) och slangklämman (20) på nätsladden. (Fig. 11)

#### Justera positionen för guideskenan för skärning

Guideskenan för skärning kan användas för att hitta rätt skärposition. Justera guideskenans läge på följande sätt:

1. Lossa guideskenan (5) genom att vrida runt skruven (21) med skruvmejseln. (Fig. 12)
2. Justera skåran (22) på guideskenan (5) med diamantkapskivan (13). Dra sedan åt skruven (21).

#### Justera och fixera skärjupet

Justera skärjupet på följande sätt:

1. Lossa låsspaken (23) för stoppet för skärjupsjustering (1), för sedan stoppet (1) till önskat djup och släpp låsspaken. (Fig. 13)
2. För att fixera skärjupet, håll ned slipmaskinen i önskat läge och aktivera därefter fixeringsspaken (3). (Fig. 14) För att lossa på fixeringsspaken, tryck på upplåsningsknappen (2) för fixeringsspaken.

#### ⚠ VAR FÖRSIKTIG!

- Eftersom slipmaskinen och kåpan fjädrar tillbaka till den ursprungliga positionen måste du vara försiktig och hålla i slipmaskinen och kåpan under justeringen.

Observera:

- Djupet kan justeras i intervallet 0 mm till 60 mm.

#### Montera sidogreppet

Montera handtaget (24) i enlighet med användningsförfarandet. (Fig. 15)

Observera:

- Se till att montera sidogreppet som följer med i förpackningen. Använd inte något annat sidogrepp.

### ANVÄNDNING

Använd endast verktyget i den riktning som pilen på bilden visar. (Fig. 16)

### UNDERHÅLL

Om det inte går lätt att flytta kåpan kan du torka av dammet från basenheten och på insidan av kåpan med en trasa. Utför rengöringen på nytt efter användning av verktyget.

### NORSK (originalinstruksjoner)

### SIKKERHETSINSTRUKSJONER

#### ⚠ ADVARSEL:

- Ikke monter superflensen som følger med i pakningen, på sliperen som er utstyrt med bromsefunksjon. Bytt ut standardflensen til sliperen som er utstyrt med bromsefunksjon, med den spesielle flensen som er spesifisert av Makita.
- Les alle sikkerhetsadvarsler og instruksjoner for både verktøyet og tilbehøret. Hvis ikke advarslene og instruksjonene følges, kan det forekomme elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.
- Bruk dette vernet kun med 230 mm Makita vinkelslipere.



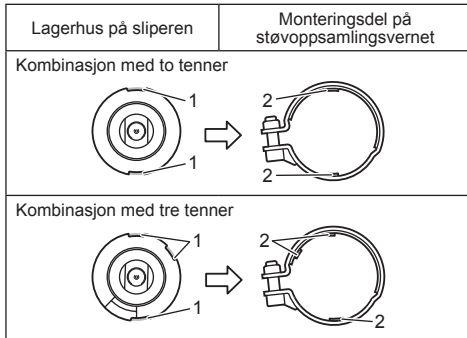
- Dette vernet er beregnet på betongskjæring med diamanthjul. Bruk aldri dette tilbehøret til noe annet formål eller med slipehjul.
- Kontroller at det ikke finnes sprekker eller brudd før bruk.
- Slutt å bruke verktøyet hvis det finnes sprekker eller brudd i vernet. Ellers kan det forekomme personskade.
- Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid øyevern under bruk. Ellers kan øynene bli skadet av betongfragmenter. Verneutstyr som støvmaske, glisikre vernesko, hjelm eller hørselvern som er hensiktsmessig etter forholdene, vil redusere personskade.
- Bruk bare egnet diamanthjul i samsvar med verktøyets instruksjonshåndbok.

#### ⚠ FORSIKTIG:

- Bruk aldri bensin, rensbensin, tynner, alkohol eller lignende til rengjøring av tilbehøret. Det kan føre til misfarging, deformasjon eller sprekkdannelse.
- Diamanthjul med opptil 3,2 mm tykkelse kan brukes med støvoppsamlingsvernet.

#### ⚠ ADVARSEL:

Det er to typer støvoppsamlingsvern. Hvert hjulvern passer med en bestemt form på monteringsdelene (lagerhus) på sliperen. Bruk bare tilbehøret i passende kombinasjon.



1. Hakk 2. Tann

### DELEBESKRIVELSE (Fig. 1)

- |                                     |                      |
|-------------------------------------|----------------------|
| 1. Justeringssperre for skjæredybde | 5. Førings           |
| 2. Sperreknapp                      | 6. Hull til sidegrep |
| 3. Festespak                        | 7. Tann              |
| 4. Låseplate                        | 8. Utløerspak        |

### MONTERING

#### ⚠ FORSIKTIG:

- Kontroller alltid at verktøyet er slått av og plugged fra før du justerer eller kontrollerer funksjonen på verktøyet.
- Kontroller at hjulvernet er godt montert på sliperen før bruk. Ellers kan det forekomme personskade.

#### Montere støvoppsamlingsvern

Følg disse trinnene for å montere hjulvernet:

1. Fjern skiven, hjulet, sidegrepet osv. samt hjulvernet fra sliperen.
2. Trykk inn sperreknappen (2) for å skyve dekselet oppover. (Fig. 2)
3. Trykk inn utløerspaken (8), og skyv deretter dekselet oppover. (Fig. 3)
4. Trekk i låseplaten (4), og fjern deretter dekselet fra bunnen. (Fig. 4)
5. Løsne monteringskruen (9) til støvoppsamlingsvernet med sekskantnøkkelen (10). (Fig. 5)
6. Snu sliperen som vist på figuren.
7. Rett inn sporene (11) på sliperen etter tennene (7) på hjulvernet. (Fig. 6)
8. Roter hjulvernet etter hva som er hensiktsmessig for arbeidet, og stram deretter monteringskruen (9) godt med sekskantnøkkelen (10). (Fig. 7)

#### Montere diamanthjul

#### ⚠ FORSIKTIG:

- Bruk alltid kun ekte diamanthjul.
- Følg disse trinnene for å montere diamanthjulet:

1. Monter superflensen (12) eller spesialflensen til sliperen som er utstyrt med bremsefunksjon, diamanthjulet (13) og låsemutteren (14), i den rekkefølgen, på spindelen (15). (Fig. 8)
  2. Trykk inn låseknappen (16) for å låse spindelen, og stram deretter låsemutteren godt med nøkkelen.
- Merknad:
- Pass på å bytte ut standardflensen med superflensen som følger med i pakningen.
  - Pass på å bruke spesialflensen som er spesifisert av Makita for sliperen som er utstyrt med bremsefunksjon.
  - Ikke bruk Ezynut med superflens. Den er så tykk at spindelen ikke kan holde hele gjengeområdet.
3. Fest bunnen på hjulvernet på dekselet. (Fig. 9)
  4. Trykk på utløserknappen (8) på hjulvernet, og sett deretter bunnen på hjulvernet inn i dekselet. (Fig. 10)

#### Tilkobling med renseanordning

#### ⚠ FORSIKTIG:

- Ikke koble annet enn slangen til renseanordningen til dysen. Annet tilbehør, som støvpose, kan antennes av varmt spon. Koble dysen (17) til slangen på renseanordningen (18). Fest nøkkelholderen (19) og slangeholderen (20) på strømledningen. (Fig. 11)

#### Justere posisjonen til skjæreføringen

Skjæreføringen kan brukes som føring for skjæreposisjon. Juster posisjonen til skjæreføringen slik:

1. Løsne føringen (5) ved å dreie skruen (21) med skrujernet. (Fig. 12)
2. Rett inn sporet (22) på føringen (5) etter diamanthjulet (13). Stram deretter skruen (21).

#### Justere og fiksure skjæredybden

Juster skjæredybden slik:

1. Løsne låsespaken (23) for justeringssperren for skjæredybde (1), og skyv deretter justeringssperren (1) og løsne låsespaken i ønsket dybde. (Fig. 13)
2. For å fiksure skjæredybden, hold sliperen ned til ønsket posisjon, og skyv deretter fikseringsspaken (3). (Fig. 14)  
For å løsne fikseringsspaken, trykk ned sperreknappen (2) for fikseringsspaken.

#### ⚠ FORSIKTIG:

- Fordi sliperen og hjulvernet spretter tilbake til opprinnelig stilling, må du være nøye med å holde sliperen og hjulvernet under justeringen.

Merknad:

- Dybden kan justeres i området 0 mm til 60 mm.

#### Montere sidegrepet

Monter grepet (24) i henhold til bruken. (Fig. 15)

Merknad:

- Pass på å montere sidegrepet som følger med i pakningen. Ikke monter andre sidegrep.

### BRUK

Bruk redskapet bare i pilretningen som vist på tegningen. (Fig. 16)

### VEDLIKEHOLD

Hvis ikke dekselet beveger seg jevnt, tørk støvet av bunnen og innsiden av dekselet med en klut. Utfør den samme rengjøringen etter å ha brukt redskapet.

**TURVALLISUUSOHJEET**

**VAROITUS:**

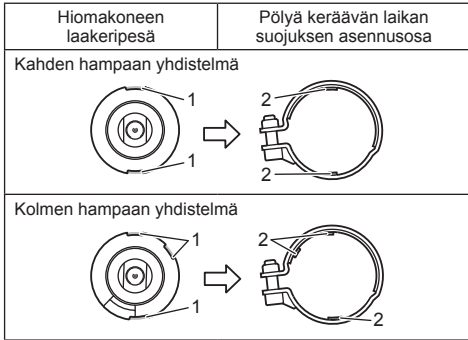
- Älä kiinnitä pakkauksessa mukana olevaa superlaippaa jarrutoiminnolla varustettuun hiomakoneeseen. Vaihda jarrutoiminnolla varustetun hiomakoneen tavallinen laippa Makitan määrittämään erikoislaippaan.
- Lue sekä työkalun että lisävarusteen kaikki turvallisuusvaroitukset ja ohjeet. Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan henkilövahinkoon.
- Käytä tätä työkalua vain Makitan 230 mm kulmahiomakoneiden kanssa.
- Suojus on tarkoitettu betonin katkaisuun timanttilaikalla. Älä käytä tätä tarviketta muihin tarkoituksiin tai hiomalaikan kanssa.
- Tarkista ennen käyttöä, ettei siinä ole halkeamia tai murtumia.
- Lopeta työkalun käyttäminen, jos suojuksessa on halkeamia tai murtumia. Muutoin saattaa seurauksena olla henkilövahinko.
- Käytä henkilönsuojaimia. Käytä aina suojalaseja työskentelyn aikana. Muutoin betonin kappaleet voivat vaurioittaa silmiäsi. Henkilönsuojainten, kuten hengityssuojaimen, luistamattomien turvajalkineiden, kypärän tai kuulosuojainten käyttäminen asianmukaisesti vähentää henkilövahinkoja.
- Käytä vain työkalun käyttöoppaassa määritettyä asianmukaista timanttilaikkaa.

**HUOMIO:**

- Älä koskaan käytä bensiiniä, ohentimia, alkoholia tai vastaavia tarvikkeen puhdistamiseen. Seurauksena saattaa olla värjäytyminen, muodon muuttuminen tai halkeamat.
- Enintään 3,2 mm:n paksuisia timanttilaikkoja voidaan käyttää pölyä keräävän laikan suojuksen kanssa.

**VAROITUS:**

Pölyä kerääviä laikan suojuksia on kahta tyyppiä. Kumpikin laikan suojus vastaa hiomakoneen asennusosien erityismuotoa (laakeripesä). Käytä lisävarustetta vain asianmukaisessa yhdistelmässä.



1. Kolo 2. Hammas

**OSIEN KUVAUS (Kuva 1)**

- |                                     |                     |
|-------------------------------------|---------------------|
| 1. Katkaisusyvyiden säädön rajoitin | 5. Ohjain           |
| 2. Lukituksen avauspainike          | 6. Sivukahvan reikä |
| 3. Kiinnitysvipu                    | 7. Hammas           |
| 4. Lukkolevy                        | 8. Vapautusvipu     |

**KOKOONPANO**

**HUOMIO:**

- Varmista aina ennen työkalun säätämistä tai tarkastamistoimia, että työkalu on sammutettu ja virtajohto on irrotettu pistorasiasta.
- Varmista ennen käyttöä, että laikan suojus on kunnolla asennettu hiomakoneeseen. Muutoin saattaa seurauksena olla henkilövahinko.

**Pölyä keräävän laikan suojuksen asentaminen**

Asenna laikan suojus suorittamalla seuraavat vaiheet:

- Poista hiomalevy, laikka, sivukahva jne. ja laikan suojus hiomakoneesta.
- Paina lukituksen avauspainiketta (2) ja liu'uta kantta ylöspäin. **(Kuva 2)**
- Paina vapautusvipua (8) ja liu'uta sitten kantta ylöspäin. **(Kuva 3)**
- Vedä lukkolevyä (4) ja irrota sitten kansi pohjasta. **(Kuva 4)**
- Löysää laikan pölyä keräävän suojuksen asennuspulttia (9) kuusiokoloavaimella (10). **(Kuva 5)**
- Käännä hiomakone ympäri, kuten kuvassa näytetään.
- Kohdista hiomakoneen kolot (11) laikan suojuksen hampaisiin (7). **(Kuva 6)**
- Pyöritä laikan suojusta työtehtävän mukaisesti, kiristä sitten asennuspultti (9) tiukalle kuusiokoloavaimella (10). **(Kuva 7)**

**Timanttilaikan asentaminen**

**HUOMIO:**

Käytä aina vain alkuperäisiä timanttilaikkoja. Asenna timanttilaikka suorittamalla seuraavat vaiheet:

- Asenna superlaippa (12) tai erikoislaippa jarrutoiminnolla varustettuun hiomakoneeseen, timanttilaikka (13) ja lukkomutteri (14) tässä järjestyksessä karaan (15). **(Kuva 8)**
- Lukitse kara painamalla lukkomutteria (16) ja kiristä sitten lukkomutteri tiukalle avaimella. Huomautus:
  - Muista vaihtaa tavallinen laippa pakkauksessa mukana olevaan superlaippaan.
  - Muista käyttää Makitan määrittämää erikoislaippaa jarrutoiminnolla varustetussa hiomakoneessa.
  - Älä käytä Ezynutia superlaipan kanssa. Se on niin paksu, että koko kierre ei pysy kiinni karassa.
- Kiinnitä laikan suojuksen pohja kanteen. **(Kuva 9)**
- Paina laikan suojuksen vapautusvipua (8) ja työnnä sitten laikan suojuksen pohja kanteen. **(Kuva 10)**

**Yhdistäminen puhdistajaan**

**HUOMIO:**

- Älä yhdistä muuhun suuttimeen kuin puhdistajan letkuun. Muut lisävarusteet, kuten pölypusstit, saattavat syttyä kuumista siruista.
- Yhdistä suutin (17) puhdistajan letkuun (18). Kiinnitä avaimen pidike (19) ja letkun pidike (20) virtajohtoon päälle. **(Kuva 11)**

**Katkaisuohjaimen asennon säätäminen**

Katkaisuohjainta voidaan käyttää katkaisuasennon ohjaimena. Säädä katkaisuohtaimen asento seuraavasti:

- Löysää ohjainta (5) kääntämällä ruuvia (21) ruuvitaltalla. **(Kuva 12)**
- Kohdista ura (22) ohjaimen (5) timanttilaikalla (13). Kiristä sitten ruuvi (21).

**Katkaisusyvyiden säätäminen ja kiinnittäminen**

Säädä katkaisusyvyys seuraavasti:

- Vapauta katkaisusyvyiden säädön rajoittimen (1) lukitusvipu (23), liu'uta sitten säädön rajoitinta (1) ja vapauta sitten lukitusvipu haluttuun syvyyteen. **(Kuva 13)**
- Kiinnitä katkaisusyvyys pitämällä hiomakonetta alhaalla halutussa asennossa ja liu'uttamalla sitten kiinnitysvipua (3). **(Kuva 14)**  
Voit vapauttaa kiinnitysvivun painamalla kiinnitysvivun lukituksen avauspainiketta (2).

**HUOMIO:**

- Koska hiomakone ja laikan suojus ponnahtavat takaisin alkuperäiseen asentoonsa, pidä hiomakonetta ja laikan suojusta huolellisesti säädön aikana.

Huomautus:

- Syvyyttä voidaan säätää alueella 0–60 mm.

**Sivukahvan asentaminen**

Asenna kahva (24) käytön mukaan. **(Kuva 15)**

Huomautus:

- Muista asentaa pakkauksessa mukana oleva sivukahva. Älä asenna muita sivukahvoja.

## KÄYTTÖ

Käytä työkalua vain kuvassa näkyvän suunnan.  
(Kuva 16)

## HUOLTO

Jos kansi ei liiku hyvin, pyyhi pöly pohjasta ja kannen sisäpuolelta liinalla. Kun lopetat työkalun käytön, tee sama puhdistus.

## LATVIEŠŪ (Tulkajums no oriģinālvalodas)

### DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

#### ⚠ BRĪDINĀJUMSI

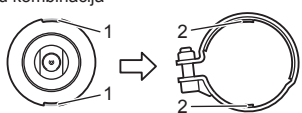
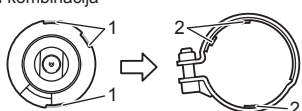
- Iepakojumā iekļauto virsatloku nedrīkst piestiprināt slīpmašīnai, kas ir aprīkota ar bremžu funkciju. Nomainiet ar bremžu funkciju aprīkotās slīpmašīnas standarta atloku pret ražotāja Makita noteikto īpašo atloku.
- Izlasiet visus instrumenta un piederuma drošības brīdinājumus un norādījumus. Ja netiek ievēroti brīdinājumi un norādījumi, var būt elektriskās strāvas triecienu, izraisīt ugunsgrēku un/vai būt smagus ievainojumus.
- Lietojiet šo aizsargu tikai Makita 230 mm lēnka slīpmašīnām.
- Šis aizsargs ir paredzēts betona griešanai ar dimanta ripu. Šo piederumu nedrīkst izmantot citiem nolūkiem vai ar citu slīpripi.
- Pirms lietošanas pārbaudiet, vai nav plaisu un lūzumus.
- Pārtrauciet instrumenta lietošanu, ja aizsargam ir plaisas vai lūzumi. Pretējā gadījumā var būt ievainojumus.
- Lietojiet personīgo aizsargaprīkojumu. Darba laikā vienmēr valkājiet acu aizsargus. Pretējā gadījumā betona daļiņas var ievainot acis. Attiecīgos apstākļos lietojot aizsargaprīkojumu, piemēram, putekļu masku, aizsargapavus ar neslīdošu zoli, aizsargķiveri vai ausu aizsargus, ir mazāks risks būt ievainojumus.
- Lietojiet tikai piemērotu dimanta ripu, kas norādīta instrumenta lietošanas rokasgrāmātā.

#### ⚠ UZMANĪBU!

- Piederumu nedrīkst tīrīt ar benzīnu, šķīdinātāju, spirtu vai tamlīdzīgiem līdzekļiem. To dēļ piederums var zaudēt krāsu, deformēties vai saplaisāt.
- Ripas aizsargu ar putekļu savācēju var uzstādīt dimanta ripai, kuras biezums nepārsniedz 3,2 mm.

#### ⚠ BRĪDINĀJUMSI!

Pieejami divu veidu ripas aizsargi ar putekļu savācēju. Katrs no ripas aizsargiem atbilst konkrētai slīpmašīnas uzstādīšanas detaļu formai (gultņa korpus). Lietojiet piederumu tikai pareizā kombinācijā.

Slīpmašīnas gultņa korpus	Ripas aizsarga ar putekļu savācēju uzstādīšanas vieta
Divu zobu kombinācija	
Trīs zobu kombinācija	

1. Ierobis 2. Zobs

### DETAĻU APRAKSTS (1. att.)

- Griešanas dzijuma regulēšanas aizturis
- Bloķēšanas poga
- Fiksēšanas svira
- Bloķēšanas plāksne
- Vadīkla
- Sānu roktura caurums
- Zobs
- Atlaišanas svira

## SALIKŠANA

### ⚠ UZMANĪBU!

- Vienmēr pirms instrumenta regulēšanas vai funkciju pārbaudes pārbaudiet, vai instruments ir izslēgts un atvienots no barošanas avota.
- Pirms lietošanas pārbaudiet, vai ripas aizsargs ir cieši uzstādīts uz slīpmašīnas. Pretējā gadījumā var būt ievainojumus.

### Ripas aizsarga ar putekļu savācēju uzstādīšana

Lai uzstādītu ripas aizsargu, rīkojieties šādi:

- Noņemiet disku, ripu, sānu rokturi u.c. un ripas aizsargu nost no slīpmašīnas.
- Nospiediet bloķēšanas pogu (2), lai varētu bīdīt korpusu augšup. (2. att.)
- Nospiediet atlaišanas sviru (8) un tad bīdiet korpusu augšup. (3. att.)
- Velciet bloķēšanas plāksni (4) un tad noņemiet korpusu no pamatnes. (4. att.)
- Ar sešstūru uzgriežņu atslēgu (10) atskrūvējiet ripas aizsarga ar putekļu savācēju uzstādīšanas skrūvi (9). (5. att.)
- Sagāziet slīpmašīnu tā, kā norādīts attēlā.
- Savietojiet slīpmašīnas ierobus (11) ar ripas aizsarga zobiem (7). (6. att.)
- Pagrieziet ripas aizsargu darbam piemērotā pozīcijā un tad ar sešstūru uzgriežņu atslēgu (10) cieši pievelciet uzstādīšanas skrūvi (9). (7. att.)

### Dimanta ripas uzstādīšana

#### ⚠ UZMANĪBU!

Vienmēr lietojiet tikai oriģinālo dimanta ripu.

Lai uzstādītu dimanta ripu, rīkojieties šādi:

- Uzstādiet virsatloku (12) vai īpašu atloku slīpmašīnai, kas aprīkota ar bremžu funkciju, dimanta ripu (13) un kontruzgriezni (14) minētajā kārtībā uz vārpstas (15). (8. att.)
- Nospiediet bloķēšanas pogu (16), lai nobloķētu vārpstu, un tad ar uzgriežņu atslēgu cieši pievelciet kontruzgriezni.

Ievērojiet:

- Standarta atloks ir jānomaina pret virsatloku, kas iekļauts iepakojumā.
  - Lietojiet tikai ražotāja Makita noteikto īpašo atloku slīpmašīnai, kas aprīkota ar bremžu funkciju.
  - Virsatloka uzstādīšanai nelietojiet Eznut uzgriezni, jo virsatloks ir tik biezs, ka uzgriežņa vītņi nevar pilnībā uzskrūvēt uz vārpstas.
- Piestipriniet ripas aizsarga pamatni pie korpusa. (9. att.)
  - Nospiediet ripas aizsarga atlaišanas sviru (8) un tad ievietojiet ripas aizsarga pamatni korpusā. (10. att.)

### Savienošana ar tīrītāju

#### ⚠ UZMANĪBU!

- Nesavienojiet sprauslu ar citu piederumu, savienojiet tikai ar tīrītāja šļūteni. Citi piederumi, piemēram, putekļu maiss, var aizdegties karstu skaidu dēļ.
- Savienojiet sprauslu (17) ar tīrītāja šļūteni (18). Piestipriniet uzgriežņu atslēgas turētāju (19) un šļūtenes turētāju (20) pie barošanas vada. (11. att.)

### Griešanas vadīklas pozīcijas regulēšana

Griešanas vadīklu lieto griešanas pozīcijas vadīšanai pareizajā virzienā. Noregulējiet griešanas vadīklas pozīciju šādi:

- Atbrīvojiet vadīklu (5), ar skrūvgriezi griežot skrūvi (21). (12. att.)
- Savietojiet rievu (22) uz vadīklas (5) ar dimanta ripu (13). Tad pievelciet skrūvi (21).

### Griešanas dzijuma regulēšana un fiksēšana

Noregulējiet griešanas dzijumu šādi:

- Atļaidiet griešanas dzijuma regulēšanas aizturu (1) bloķēšanas sviru (23), tad bīdiet regulēšanas aizturu (1) un atļaidiet bloķēšanas sviru vajadzīgajai dzijuma iestatījumā. (13. att.)

2. Lai fiksētu griešanas dziļumu, turiet slīpmašīnu nolaistu vajadzīgajā pozīcijā un tad bīdīet fiksēšanas sviru (3). (14. att.)  
Lai atļautu fiksēšanas sviru, nospiediet tās bloķēšanas pogu (2).

### ⚠ UZMANĪBU!

- Tā kā slīpmašīna un ripas aizsargs atlec atpakaļ sākotnējā pozīcijā, regulējot ir jātur rokās gan slīpmašīna, gan ripas aizsargs.

Ievērojiet:

- Dziļumu var noregulēt robežās no 0 līdz 60 mm.

### Sānu roktura uzstādīšana

Uzstādi rokturi (24) atbilstīgi veicamajam darbam. (15. att.)

Ievērojiet:

- Jāuzstāda sānu rokturis, kas iekļauts iepakojumā. Neuzstādi citus sānu rokturus.

## EKSPLOATĀCIJA

Virziet instrumentu tikai bultiņas virzienā, kā norādīts attēlā. (16. att.)

## APKOPE

Ja korpusu nevar viegli pabīdīt, ar lupatiņu noslaukiet putekļus no pamatnes un izslaukiet korpusa iekšpusi. Veiciet šo pašu tīrīšanu, kad pabeidzat darbu ar instrumentu.

## LIETUVIŅ KALBA (Originaliųjų instrukcijų vertimas)

## SAUGOS INSTRUKCIJOS

### ⚠ ISPĒJĪMAS:

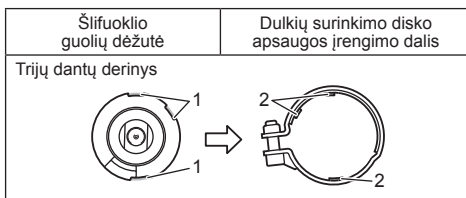
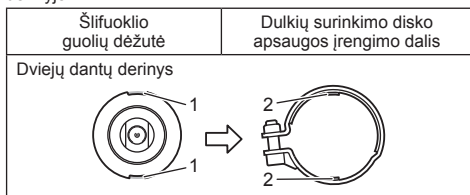
- Nejūniet išorinēs jungēs (jā rasīte pakuotējē) priē šļīfuokliu, turīnājo stabdāzio funkcijā. Pakeisīte šļīfuokliu su stabdāzio funkcijā standartīnē jungē „Makīta” nurodyta specialīajā jungē.
- Perskaitykite visus įrankio bei priedo saugos įspėjimus ir instrukcijas. Jei nesilaikysite įspėjimų bei instrukcijų, galite gauti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) rimtai susižaloti.
- Naudokite šią apsaugą tik su „Makita” 230 mm kampiniais šļīfuokliais.
- Šī apsauga skīrta pjauti betonā deimantinū disku. Joku būdu nenaudokīte šio priedo jokiam kitam tikslui arba kartū su šļīfavimo disku.
- Priēš naudodamī patīrinkīte, ar nēra įtrūkimū ar lūzīū.
- Apsaugoje aptīkē įtrūkimū ar lūzīū, nutraukīte įrankio eksploatacijā. Kitāip galīte susižaloti.
- Naudokīte asmenīnes apsaugos priemones. Darbo metu būtināi dėvėkite akių apsaugā. Kitāip betonū atplaišos gali pažeisīti jūsu akīs. Tinkamai naudojamos apsaugos priemones, pvz., kaukė nuo dulkių, apsauginiai batai neslystantīū padū, šalmas arba ausų apsaugos sumažīns susižalojimo pavojū.
- Naudokīte tik tinkamā deimantinį diskā, laikydamīsī įrankio instrukcijų vadovo nurodymū.

### ⚠ ATSARGIAI:

- Priedūi valyti joku būdu nenaudokīte gazolino, benzīno, sīkiedīklio, alkoholio ar pan. Kitāip gali išblukti pavīrsius, atsīrasti deformacijū ar įtrūkimū.
- Su dulkių surinkimo disko apsauga galima naudoti iki 3,2 mm storio deimantinį diskā.

### ⚠ ISPĒJĪMAS:

Esama dviejū tipū dulkių surinkimo disko apsaugos įrengimo. Kiekviena disko apsauga atītinka konkrēcīā šļīfuokliu įrengimo daļū formā (guoliū dēzūtē). Naudokīte priedā tik tinkamame derīnyje.



1. Įranta 2. Dantis

## DALIŲ APRAŠYMAS (1 pav.)

- |   |                          |
|---|--------------------------|
| 1. Pjovimo gylis reguliavimo stabdiklis | 5. Kreiptuvas            |
| 2. Atrakcinimo mygtukas                 | 6. Anga šoninei rankenai |
| 3. Fiksavimo svirtis                    | 7. Dantis                |
| 4. Užrakinimo plokštėlė                 | 8. Atleidimo svirtis     |

## SURINKIMAS

### ⚠ ATSARGIAI:

- Būtināi užtikrinkīte, kad priēš reguliuojant arba tikrinant veikimą įrankis būtų išjungtas ir atjungtas nuo maitinimo.
- Užtikrinkīte, kad priēš naudojimą disko apsauga būtų tvirtai sumontuota ant šļīfuokliu. Kitāip galīte susižaloti.

**Dulkių surinkimo disko apsaugos įrengimas**  
Kad įrengtumėte disko apsaugā, atlikite šiuos veiksmus:

1. Nuimkite nuo šļīfuokliu diskā, šonīnē rankenā ir pan. bei disko apsaugā.
2. Paspauskīte atrakinimo mygtukā (2), kad paslinktumėte dangtī aukštyn. (2 pav.)
3. Paspauskīte atleidimo svirtį (8) ir tada paslinkite dangtī aukštyn. (3 pav.)
4. Patraukīte užrakinimo plokštėlē (4) ir nuimkite dangtī nuo pagrindo. (4 pav.)
5. Šešiabriauniu raktu (10) atlaisvinkīte dulkių surinkimo disko apsaugos įrengimo varžtā (9). (5 pav.)
6. Apverskite šļīfuoklį, kaip nurodyta iliustracijoje.
7. Sulygiuokīte šļīfuokliu įrantas (11) su disko apsaugos dantīmīs (7). (6 pav.)
8. Pasukīte disko apsaugā pagal atliekamo darbo pobūdį ir šešiabriauniu raktu (10) gerai priveržkite įrengimo varžtā (9). (7 pav.)

### Deimantinio disko įrengimas

### ⚠ ATSARGIAI:

- Būtināi naudokīte tik originalū deimantinį diskā.
  - Kad įrengtumėte deimantinį diskā, atlikite šiuos veiksmus:
1. Nurodytu eiliškumu ant ašīs (15) sumontuokīte išorīnē jungē (12) arba specialīajā jungē (skīrtā šļīfuokliui, turīnājam stabdāzio funkcijā), deimantinį diskā (13) ir fiksavimo veržlē (14). (8 pav.)

2. Paspauskīte fiksavimo mygtukā (16), kad užfiksotumėte ašį ir veržliaraktīū gerai priveržkite fiksavimo veržlē.

Dėmesio:

- Būtināi pakeisīte standartīnē jungē pakuotējē pateikta išorīnē jungē.
  - Būtināi naudokīte „Makita” nurodytā specialīajā jungē, skīrtā šļīfuokliui, turīnājam stabdāzio funkcijā.
  - Su išorīnē jungē nenaudokīte „Ezynut”. Ji tokia stora, kad ašīs neišlaikys viso srieginio pavīrsius.
3. Prijunkīte disko apsaugo pagrindā priē dangčio. (9 pav.)
  4. Paspauskīte disko apsaugo atleidimo svirtį (8) ir tada įkiškīte disko apsaugo pagrindā į dangtī. (10 pav.)

### Valytuvo prijungimas

### ⚠ ATSARGIAI:

- Junkīte tik priē valytuvo žarnos antgalio. Karštos atplaišos gali uždegti kitā priedā, pvz., dulkių maišā.
- Sujunkīte antgalį (17) su valytuvo (18) žarna. Prijunkīte veržliaraktīo laikiklį (19) ir žarnos laikiklį (20) priē maitinimo kabelio. (11 pav.)

## Nustatykite pjovimo kreiptuvo padėtį

Pjovimo kreiptuvą galima naudoti kaip pjovimo padėties nustatymo kreiptuvą. Nustatykite pjovimo kreiptuvo padėtį taip:

1. Atlaisvinkite kreiptuvą (5), sukdamis sraigą (21) atsuktuvu. (12 pav.)
2. Sulgyjuokite kreiptuvo (5) griovelį (22) su deimantiniu disku (13). Tada priveržkite sraigą (21).

## Pjovimo gylis reguliavimas ir fiksavimas

Pjovimo gylis nustatomas taip:

1. Atleiskite pjovimo gylis reguliavimo stabdiklio (1) užrakto svirtį (23), tada nuslinkite reguliavimo stabdiklį (1) ir atleiskite užrakto svirtį pageidaujama gilyje. (13 pav.)
2. Norėdami užfiksuoti pjovimo gylį, laikykite šlifjuoklį pageidaujamoje padėtyje ir tada nuslinkite fiksavimo svirtį (3). (14 pav.)  
Norėdami atleisti fiksavimo svirtį, paspauskite fiksavimo svirties atrakinimo mygtuką (2).

## ⚠️ ATSARGIAI!

• Kadangi šlifjuoklis ir disko apsauga atšoka į pradinę padėtį, reguliuodami būkite atsargūs ir prilaikykite šlifjuoklį bei disko apsaugą.

Dėmesio:

- Gylį galima nustatyti intervale nuo 0 mm iki 60 mm.

## Šoninės rankenos įrengimas

Įrenkite rankeną (24) pagal vykdomas operacijas. (15 pav.)

Dėmesio:

- Būtinai įrenkite pakuotėje pateiktą šoninę rankeną. Neįrenkite jokių kitų šoninių rankenų.

## EKSPLOATACIJA

Dirbkite įrankiu tik iliustracijoje pateiktos rodyklės kryptimi. (16 pav.)

## TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Jei dangtis nejuda sklandžiai, šluoste nuvalykite dulkes nuo pagrindo ir nuo dangčio vidinės pusės. Pasinaudoję įrankiu, atlikite tą pačią valymo procedūrą.

## EESTI (Originaaljuhend)

## ETTEVAATUSABINŪD

### ⚠️ HOIATUS!

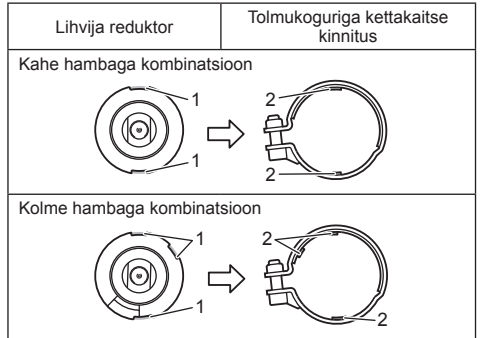
- Arge kinnitage komplekti kuuluvat superääriku pidurifunktsiooniga varustatud lihviija külge. Asendage pidurifunktsiooniga varustatud lihviija standardäärik Makita täpsustatud spetsiaalse äärikuga.
- Lugege läbi kõik tööriista ning tarviku hoiatused ja juhised. Hoiatuste ja juhiste eiramine võib põhjustada elektrilööke, tulekahjusid ja/või raskeid vigastusi.
- Kasutage seda kaitset ainult Makita 230 mm nurklihvijatel.
- See kettakaitse on loodud kasutamiseks betooni lõikamisel teemantlõikekettaga. Arge kasutage seda tarvikut kunagi muul otstarbel ega koos lihvimiskettaga.
- Veenduge enne kasutamist, et tarvikul pole pragusid ega kahjustusi.
- Lõpetage tööriista kasutamine, kui märkate kettakaitset pragusid või kahjustusi. Vastasel juhul võite end vigastada.
- Kasutage isiklikke kaitsevahendeid. Kandke töötamisel alati silmakaitsevahendeid. Vastasel juhul võivad betoonikillud teie silmi vigastada. Kehavigastuste vähendamiseks tuleb kasutada konkreetseks tööks sobivaid isiklikke kaitsevahendeid (nt kaitsemaski, mittelbiseva tallaga kaitsejalatsiteid, kiivrit või kuulmiskaitsevahendeid).
- Kasutage ainult sobivat teemantlõikeketast ja kooskõlas tööriista kasutusjuhendiga.

### ⚠️ ETTEVAATUST!

- Arge kasutage tarviku puhastamiseks kunagi bensiini, lakibensiini, vedelidit, alkoholi ega muud sarnast. Tulemuseks võib olla värv või kaju muutumine või praod.
- Tolmukoguriga kettakaitsemege saab kasutada kuni 3,2 mm paksust teemantlõikeketast.

### ⚠️ HOIATUS!

Olemas on kaht tüüpi tolmutukoguriga kettakaitseid. Iga kettakaitse sobib ainult kindla kujuga kinnitusega (reduktorikorpusega) lihviijale. Kasutage tarvikut ainult sobivas kombinatsioonis.



1. Sälk 2. Hammas

## OSADE KIRJELDUS (Joon. 1)

1. Lõikesügavuse reguleerimise fiksaator
2. Lukustusnupp
3. Fikseerimiskang
4. Lukustusplaat
5. Juhik
6. Külgmise käepideme kinnitusava
7. Hammas
8. Vabastuskang

## KOKKUPANEK

### ⚠️ ETTEVAATUST!

- Veenduge alati enne tööriista reguleerimist või selle funktsioonide kontrollimist, et see on välja lülitatud ja voolulõrgust eraldatud.
- Veenduge enne kasutamist, et kettakaitse on kindlalt lihviija külge paigaldatud. Vastasel juhul võite end vigastada.

### Tolmukoguriga kettakaitse paigaldamine

Tegutsuge kettakaitse paigaldamiseks järgmiselt:

1. Eemaldage lihvimis- või lõikeketas, külgmise käepide jms ning kettakaitse nurklihvija küljest.
2. Vajutage lukustusnuppu (2), et kate ülespoole libistada. (Joon. 2)
3. Vajutage vabastuskangi (8) ja libistage kate seejärel ülespoole. (Joon. 3)
4. Tõmmake lukustusplaati (4) ja eemaldage kate seejärel aluse küljest. (Joon. 4)
5. Vabastage tolmutukoguriga kettakaitse kinnituspolt (9), kasutades kuuskantvõtit (10). (Joon. 5)
6. Pöörake nurklihvija ümber, nagu joonisel näidatud.
7. Joondage lihviija olevad sälgud (11) kettakaitse hammastega (7). (Joon. 6)
8. Pöörake kettakaitse tööks sobivasse asendisse ja pingutage kinnituspolti (9) seejärel kindlalt kuuskantvõtmega (10). (Joon. 7)

### Teemantlõikeketta paigaldamine

#### ⚠️ ETTEVAATUST!

- Kasutage alati ainult originaalseid teemantlõikeketaid. Tegutsuge teemantlõikeketta paigaldamiseks järgmiselt:
- 1. Paigaldage kas superäärik (12) või eräärik (kui tegu on pidurifunktsiooniga varustatud lihviijaga), teemantlõikeketas (13) ja lukustusmutter (14) selles järjekorras spindile (15). (Joon. 8)
- 2. Vajutage lukustusnuppu (16), et spindel lukustada ja seejärel pingutage lukustusmutter tugevalt võtmega.

Pange tähele:

- Vahetage standardäärik kindlasti komplekti kuuluva superääriku vastu.
- Kui tegu on pidurifunktsiooniga varustatud lihviijaga, kasutage kindlasti Makita täpsustatud eräärikut.

- Ärge kasutage superäärikut koos Ezynutiga. See on nii jäme, et kogu keere ei mahu spindlile.

3. Kinnitage kettakaitseme alus katte külge. (Joon. 9)

4. Vajutage kettakaitseme vabastuskangi (8) ja sisestage kettakaitseme alus seejärel katte sisse. (Joon. 10)

### Tolmuimeja ühendamine

#### ⚠ ETTEVAATUST!

• Ärge ühendage otsakuga midagi muud kui tolmuimeja voolikut. Muud tarvikud (nt tolmuokott) võivad kuuma betoonikilluga kokkupuutumisel süttida.

Ühendage tolmuimeja voolik (18) otsakuga (17). Kinnitage võtmehoidik (19) ja voolikuhoidik (20) toitejuhtme külge. (Joon. 11)

#### Lõikejuhiku asendi reguleerimine

Lõikejuhikut saab kasutada lõikeasendi juhikuna. Lõikejuhiku asendi reguleerimiseks toimige järgmiselt:

1. Lõdvendage juhikut (5), keerates kruvikeeraja abil kruvi (21). (Joon. 12)
2. Joondage juhikul (5) olev soon (22) teemantlõikekettaga (13). Seejärel pingutage kruvi (21).

#### Lõikesügavuse reguleerimine ja fikseerimine

Lõikesügavuse reguleerimiseks toimige järgmiselt:

1. Vabastage lõikesügavuse reguleerimise fiksaatori (1) lukustuskang (23), libistage seejärel reguleerimise fiksaatorit (1) ning vabastage lukustuskang soovitud sügavuse juures. (Joon. 13)
2. Lõikesügavuse fikseerimiseks seadke nurklihvija soovitud asendisse ja libistage seejärel fikseerimiskangi (3). (Joon. 14)  
Fikseerimiskangi vabastamiseks vajutage fikseerimiskangi lukustusnuppu (2).

#### ⚠ ETTEVAATUST!

• Kuna lihvija ja kettakaitse hüppavad tagasi esialgsesse asendisse, hoidke lihvijat ning kettakaitset reguleerimisel ettevaatlikult ja kindlat.

Pange tähele:

- Sügavust saab reguleerida vahemikus 0–60 mm.

#### Külgmise käepideme paigaldamine

Paigaldage käepide (24) konkreetseks tööks sobivasse asendisse. (Joon. 15)

Pange tähele:

- Paigaldage kindlasti komplekti kuuluv külgmine käepide. Ärge paigaldage mõnda muud külgmist käepidet.

## KASUTAMINE

Kasutage tööriista ainult joonisel näidatud noole suunas. (Joon. 16)

## HOOLDUS

Kui kate ei liigu sujuvalt, pühkige aluselt ja katte siseküljelt lapi abil tolm. Pärast tööriista kasutamist puhastage seda, nagu eespool kirjeldatud.

## POLSKI (Oryginalna instrukcja)

## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

### ⚠ OSTRZEŻENIE:

- Znajdującego się w opakowaniu super kolnierza nie wolno mocować do szlifierki wyposażonej w funkcję hamulca. Standardowy kolnierz szlifierki wyposażonej w funkcję hamulca należy wymienić na specjalny kolnierz określony przez firmę Makita.
- Należy zapoznać się z wszystkimi zasadami bezpieczeństwa i instrukcjami dotyczącymi zarówno narzędzia jak i osprzętu. Niezastosowanie się do wspomnianych zasad i zaleceń może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnego urazu.
- Używać opisywanej osłony jedynie ze szlifierkami kątowymi 230 mm marki Makita.
- Opisywana osłona jest przeznaczona do cięcia betonu z użyciem tarczy diamentowej. Osprzętu tego nie wolno używać do innych celów lub w połączeniu z tarczą ścierną.

- Przed przystąpieniem do pracy sprawdzić pod kątem ewentualnych pęknięć lub uszkodzeń.

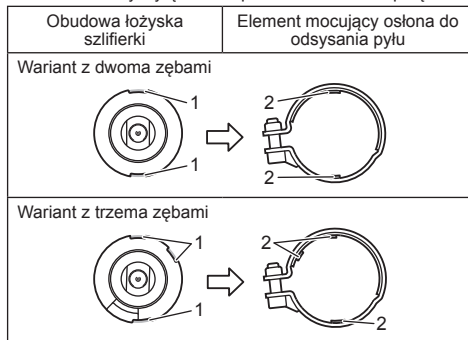
- W przypadku stwierdzenia pęknięć lub uszkodzeń w osłonie należy zaprzestać użytkowania narzędzia. W przeciwnym razie może dojść do poważnych obrażeń ciała.
- Używać sprzętu ochrony osobistej. Przed przystąpieniem do pracy zawsze zakładać okulary ochronne. W przeciwnym razie może dojść do zaprząszenia oczu odpryskami betonu. Odpowiedni sprzęt ochronny, typu maska przeciwpyłowa, buty antypoślizgowe, kask, czy ochraniacze na uszy, dostosowany do panujących warunków, zmniejsza ryzyko obrażeń.
- Należy używać wyłącznie odpowiedniej tarczy diamentowej zgodnie z instrukcją obsługi narzędzia.

### ⚠ OSTROŻNIE:

- Do czyszczenia osprzętu nie wolno używać benzyny, rozpuszczalnika, alkoholu lub podobnych substancji. Mogą one powodować przebarwienia, odkształcenia lub pęknięcia.
- Z osłoną do odsysania pyłu można używać tarczy diamentowej o grubości do 3,2 mm.

### ⚠ OSTRZEŻENIE:

Dostępne są dwa rodzaje osłona do odsysania pyłu. Poszczególne osłony tarczy pasują do konkretnego kształtu elementów mocujących (obudowy łożyska) szlifierki. Stosować należy wyłącznie odpowiedni wariant osprzętu.



1. Nacięcie 2. Ząb

## OPIS CZĘŚCI (Rys. 1)

- |  |                             |
|--|-----------------------------|
| 1. Ogranicznik regulacji głębokości cięcia | 5. Prowadnica               |
| 2. Przycisk blokady                        | 6. Otwór na rękojęść boczna |
| 3. Dźwignia ustalająca                     | 7. Ząb                      |
| 4. Płytką blokująca                        | 8. Dźwignia zwalnająca      |

## MONTAŻ

### ⚠ OSTROŻNIE:

- Przed przystąpieniem do regulacji lub sprawdzenia działania narzędzia należy zawsze upewnić się, że jest ono wyłączone i odłączone od zasilania.
- Przed rozpoczęciem pracy upewnić się, czy osłona tarczy jest dobrze zamocowana na szlifierce. W przeciwnym razie może dojść do poważnych obrażeń ciała.

### Montaż osłona do odsysania pyłu

W celu zamontowania osłony tarczy należy wykonać poniższe czynności:

1. Zdemontować ze szlifierki tarczę, rękojęść boczną i inny osprzęt oraz osłonę tarczy.
2. Nacisnąć przycisk blokady (2), aby przesunąć pokrywę do góry. (Rys. 2)
3. Nacisnąć dźwignię zwalnającą (8), a następnie przesunąć pokrywę do góry. (Rys. 3)
4. Pociągnąć za płytkę blokującą (4), a następnie zdemontować pokrywę z podstawą. (Rys. 4)
5. Kluczem sześciokątnym (10) poluzować śrubę mocującą (9) osłona do odsysania pyłu. (Rys. 5)

- Obrócić szlifierkę zgodnie z rysunkiem.
- Wyrównać nacięcia (11) w szlifierce z zębami (7) na osłonie tarczy. **(Rys. 6)**
- Obrócić osłonę tarczy do odpowiedniej pozycji roboczej, a następnie kluczem sześciokątnym (10) dobrze dokręcić śrubę mocującą (9). **(Rys. 7)**

### Montaż tarczy diamentowej

#### ⚠ OSTROŻNIE:

- Zawsze należy używać wyłącznie oryginalnej tarczy diamentowej.

W celu zamontowania tarczy diamentowej należy wykonać poniższe czynności:

- Na wrzecionie (15) osadzić najpierw super kołnierz (12) lub specjalny kołnierz do szlifierki wyposażonej w funkcję hamulca, następnie tarczę diamentową (13), a na koniec zamocować nakrętkę zabezpieczającą (14). **(Rys. 8)**
- Naciśnięciem przycisku blokady (16) unieruchomić wrzeciono, a następnie kluczem dokręcić nakrętkę zabezpieczającą.

#### Przeostroża:

- Standardowy kołnierz należy koniecznie wymienić na znajdujący się w opakowaniu super kołnierz.
- W przypadku szlifierki wyposażonej w funkcję hamulca, należy koniecznie użyć specjalnego kołnierza przewidzianego przez firmę Makita.
- Z super kołnierzem nie wolno używać nakrętki Ezynut. Jest ona tak gruba, że nie można całej części gwintowanej osadzić na wrzecionie.

- Przymocować podstawę osłony tarczy do pokrywy. **(Rys. 9)**
- Nacisnąć dźwignię zwalnającą (8) osłony tarczy, a następnie wsunąć podstawę osłony tarczy do pokrywy. **(Rys. 10)**

### Podłączenie do odkurzacza

#### ⚠ OSTROŻNIE:

- Można podłączać tylko do węża odkurzacza. W żadnym wypadku do innej końcówki. Inny osprzęt, na przykład worek na pył, może zapalić się od gorących odłamków.
- Podłączając dyszę (17) do węża odkurzacza (18). Na przewodzie zasilającym zamocować uchwyt klucza (19) i uchwyt węża (20). **(Rys. 11)**

### Regulacja położenia prowadnicy tnącej

Prowadnica tnąca może być wykorzystywana jako prowadnica pozycji cięcia. Regulację pozycji prowadnicy tnącej należy przeprowadzić zgodnie z poniższą procedurą:

- Poluzować prowadnicę (5) przez obrócenie śrubokrętem wkrętu (21). **(Rys. 12)**
- Wyrównać rówek (22) w osłonie (5) z tarczą diamentową (13). Następnie dokręcić wkręt (21).

### Regulacja i ustalanie głębokości cięcia

Regulację głębokości cięcia należy przeprowadzić zgodnie z poniższą procedurą:

- Zwolnić dźwignię blokady (23) ogranicznika regulacji głębokości cięcia (1), następnie przesunąć ogranicznik regulacji (1), po czym zwolnić dźwignię blokady przy wybranej głębokości. **(Rys. 13)**
- Aby ustalić głębokość cięcia, należy przytrzymać szlifierkę w wybranej pozycji, a następnie przesunąć dźwignię ustalającą (3). **(Rys. 14)**  
Aby zwolnić dźwignię ustalającą, należy nacisnąć przycisk blokady (2) dźwigni ustalającej.

#### ⚠ OSTROŻNIE:

- Podczas regulacji należy dobrze trzymać szlifierkę i osłonę tarczy, gdyż naciąg sprężyny może spowodować powrót osłony tarczy do pierwotnego położenia względem szlifierki.

#### Przeostroża:

- Głębokość można regulować w zakresie od 0 mm do 60 mm.

### Montaż rękojeści bocznej

Montaż uchwytu (24) należy przeprowadzić zgodnie z przedstawionymi operacjami. **(Rys. 15)**

#### Przeostroża:

- Montować należy tylko rękojeść boczną znajdującą się w opakowaniu. Nie wolno montować innych rękojeści bocznych.

## UŻYTKOWANIE

Manipulować narzędziem tylko zgodnie z kierunkiem strzałki pokazanej na rysunku. **(Rys. 16)**

## KONSERWACJA

Jeżeli pokrywa z trudem się przesuwa, należy ściereczką usunąć pył z podstawy i wewnętrznej strony pokrywy. Po użyciu narzędzia należy przeprowadzić czyszczenie w ten sam sposób.

## MAGYAR (Eredeti útmutató)

## BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

### ⚠ VIGYÁZAT!

- Ne csatlakoztassa a csomagban található speciális gyűrűt a leállító funkcióval ellátott vágógéphez. Cserélje a leállító funkcióval ellátott vágógép normál gyűrűjét a Makita által meghatározott egyedi gyűrűre.
- A tartozékhöz és a géphez tartozó valamennyi utasítást alaposan olvassa el. A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.
- A védőburkolatot csak 230 mm-es Makita vágógépeken használja.
- A védőburkolatot akkor kell a gépre felszerelni, ha a gyémánt vágótárcsával betont vág. A tartozék kizárólag a vágógéppel használható.
- Használat előtt ellenőrizze az alkatrészek épségét és repedémentességét.
- Ha a védőburkolat megrepved vagy eltörik, ne használja tovább a gépet. Ellenkező esetben személyi sérülés következhet be.
- Mindig használjon személyi védőfelszerelést. A gép működtetése közben mindig viseljen védőszemüveget. A szétrepülő betonszilánkok megsérthetik a szemét. A munkavégzés körülményeinek megfelelő porvédő maszk, csuszásgátló munkavédelmi lábbeli, védősisak és hallásvédő használata csökkenti a személyi sérülések kockázatát.
- Kizárólag a használati utasításban megnevezett, a géphez való gyémánt vágótárcsát használjon.

### ⚠ FIGYELEM!

- A tartozék tisztításához ne használjon benzint, gázolajat, higított, alkoholt vagy hasonló anyagot. Ezek használatá elszineződést, deformációt vagy repedéseket okozhat.
- A porgyűjtő tárcsa védőburkolatával legfeljebb 3,2 mm-es vastagságú gyémánt vágótárcsa használható.

### ⚠ VIGYÁZAT!

A porgyűjtő tárcsa védőburkolata kétféle változatban kapható. A felszerelendő tárcsa védőburkolata a vágógép készülékéhez kialakításának függvényében változik. A vágógépre csak a megfelelő védőburkolat szerelhető fel.

Vágógép készülékéhez	A porgyűjtő tárcsa védőburkolatának kialakítása
Kétfogas rendszer	
Háromfogas rendszer	

1. Bevágás 2. Fog

## ALKATRÉSZEK (1. ábra)

- |                                  |                            |
|----------------------------------|----------------------------|
| 1. Vágásimélység-állítás reteszé | 5. Vezető                  |
| 2. Kioldógomb                    | 6. Oldalsó fogantyú furata |
| 3. Rögzítőkár                    | 7. Fog                     |
| 4. Záróleme                      | 8. Kioldókár               |

## ÖSSZESZERELÉS

### ⚠ FIGYELEM!

- A gép beállítása és működésének ellenőrzése előtt mindig kapcsolja ki a gépet, és húzza ki a konnektorból.
- Használat előtt ellenőrizze, hogy a tárcsa védőburkolata megfelelően fel van-e szerelve a gépre. Ellenkező esetben személyi sérülés következhet be.

### A porgyűjtő tárcsa védőburkolatának felszerelése

A tárcsa védőburkolatát a következő lépéseket követve szerelheti fel:

1. Szerelje le a tárcsát, az oldalsó fogantyút stb. és a tárcsa védőburkolatát a vágógépről.
2. Nyomja meg a kioldógombot (2) a burkolat felfelé tolasához. (2. ábra)
3. Nyomja meg a kioldókárt (8), majd tolja felfelé a burkolatot. (3. ábra)
4. Húzza maga felé a zárólemezt (4), majd távolítsa el a burkolatot a talpról. (4. ábra)
5. Lazítsa meg az imbuszkulccsal (10) a porgyűjtő tárcsa védőburkolatának csavarját (9). (5. ábra)
6. Fordítsa meg a vágógépet az ábrán látható módon.
7. Igazítsa össze a vágógép bevágásait (11) a tárcsa védőburkolatának fogaival (7). (6. ábra)
8. Fordítsa a tárcsa védőburkolatát az adott munkának megfelelő helyzetbe, majd erősen húzza a felszerelő csavart (9) az imbuszkulccsal (10). (7. ábra)

### A gyémánt vágótárcsa felszerelése

#### ⚠ FIGYELEM!

- Mindig csak gyári gyémánt vágótárcsát használjon.
- A gyémánt vágótárcsát a következő lépéseket követve szerelheti fel:

1. Szerelje a speciális gyűrűt (12) vagy a leállító funkcióval ellátott vágógép egyedi gyűrűjét, a gyémánt vágótárcsát (13) és a zároányát (14) ebben a sorrendben a tengelyre (15). (8. ábra)
2. Nyomja meg a zárógombot (16) a tengely zárolásához, majd fordítsa el óvatosan a kulccsal a zároányt.

#### Értesítés:

- Mindenképpen cserélje a normál gyűrűt a csomagban található speciális gyűrűre.
- Mindenképpen a Makita által meghatározott egyedi gyűrűt használja a leállító funkcióval ellátott vágógéppel.
- Ne használja az Ezynut gyorsbefogó anyát a speciális gyűrűvel. Ez olyan vastag, hogy a menetének egy része nem fér rá a tengelyre.

3. Rögzítse a tárcsa védőburkolatának talpát a burkolathoz. (9. ábra)
4. Nyomja meg a tárcsa védőburkolatának kioldókárját (8), majd illessze a tárcsa védőburkolatának talpát a burkolatra. (10. ábra)

### Csatlakoztatás a szívógéphez

#### ⚠ FIGYELEM!

- A csővéget csak a szívógép csővéhez csatlakoztassa. Egyéb tartozékok, például a porzsák, az izzó darabkák miatt tűzre foghatnak.

Csatlakoztassa a csővéget (17) a szívógép csővéhez (18). Tegye rá a tápkábeleire a kulcstartót (19) és a csőtartót (20). (11. ábra)

### A vágószerszám-vezető helyzetének beállítása

A vágószerszám-vezető segédcsököként használható a vágási helyzet beállításakor. A vágószerszám-vezető helyzetének beállítása a következő módon történik:

1. Lazítsa meg a vezetőt (5) úgy, hogy a csavart (21) csavarhúzóval elfordítja. (12. ábra)

2. Igazítsa össze a vezető (5) hornyát (22) a gyémánt vágótárcsával (13). Ezután húzza meg a csavart (21).

### A vágási mélység beállítása és rögzítése

A vágási mélység beállítása a következők szerint történik:

1. Emelje ki a fogazásból a vágásimélység-állítás reteszének (1) reteszelőkarját (23), majd tolja el az állítás reteszét (1), végül a kívánt mélység elérésekor engedje el a reteszelőkart. (13. ábra)
2. A vágási mélység rögzítéséhez tartsa lenyomva a vágógépet a kívánt helyzetben, majd tolja el a rögzítőkárt (3). (14. ábra)  
A rögzítőkár kioldásához nyomja meg a rögzítőkár kioldógombját (2).

### ⚠ VIGYÁZAT:

- A vágógép és a tárcsa védőburkolata visszaugrik a kiindulási helyzetbe, beállítás közben a vágót és a tárcsa védőburkolatát is fogja erősen.

#### Értesítés:

- A mélység 0 és 60 mm között állítható.

### Az oldalsó fogantyú felszerelése

A markolatot (24) az alkalmazási területnek megfelelően szerelje fel a vágógépre. (15. ábra)

#### Értesítés:

- Mindenképpen a csomagban található oldalsó fogantyút szerelje fel. Ne szereljen fel ettől eltérő oldalsó fogantyút.

## MŰKÖDTETÉS

A szerszámgépet csak az ábrán látható nyíl irányában üzemeltesse. (16. ábra)

## KARBANTARTÁS

Ha a burkolat nem mozog egyenletesen, törölje le egy ronggyal a port a védőburkolat talpáról és a burkolat belsejéről. A szerszámgép használata után végezze el ugyanezt a tisztítási eljárást.

## SLOVENSKY (Pôvodný návod)

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

### ⚠ VÝSTRAHA:

- Nepripájajte super prírubu, ktorá je súčasťou dodaného príslušenstva, k brúске vybavenej funkciou brzdy. Vymeňte štandardnú prírubu brúsky vybavenej funkciou brzdy za špeciálnu prírubu určenú spoločnosťou Makita.
- Prečítajte si všetky bezpečnostné výstrahy a pokyny týkajúce sa zariadenia aj príslušenstva. Nedodržanie výstrah a pokynov môže viesť k zasiahnutiu elektrickým prúdom, vzniku požiaru a/alebo vážnemu zraneniu.
- Tento kryt používajte len so 230 mm uhlovými brúskami značky Makita.
- Tento kryt je určený na rezanie betónu pomocou diamantového kotúča. Nikdy nepoužívajte toto príslušenstvo na iný účel ani s brusným kotúčom.
- Pred použitím skontrolujte, či sa nevyskytujú nejaké praskliny alebo poškodenie.
- Zariadenie prestaňte používať, ak sa na kryte vyskytujú nejaké praskliny alebo poškodenie. V opačnom prípade môže dôjsť k zraneniu osôb.
- Používajte osobné ochranné prostriedky. Počas obsluhy zariadenia vždy používajte ochranu zraku. V opačnom prípade môžu úlomky betónu poškodiť váš zrak. Ochranné prostriedky, ako sú protiprachová maska, protišmyková ochranná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, ktoré sa používajú za príslušných podmienok, znížia riziko zranenia osôb.
- Použite len vhodný diamantový kotúč v súlade s návodom na obsluhu zariadenia.

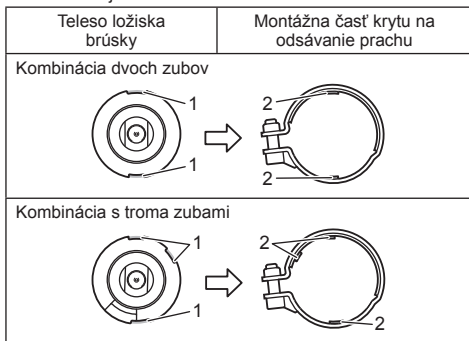
### ⚠ POZOR:

- Na čistenie tohto príslušenstva nikdy nepoužívajte benzín, benzén, nediold, alkohol ani žiadne iné podobné prostriedky. Mohlo by dôjsť k odpareniu, deformácii alebo prasklinám.
- S krytom na odsávanie prachu je možné použiť diamantový kotúč s hrúbkou maximálne 3,2 mm.



## ⚠ VÝSTRAHA:

Existujú dva typy krytu na odsávanie prachu. Každý kryt kotúča zodpovedá konkrétnejmu tvaru montážnych častí (telesá ložiska) danej brúsky. Príslušenstvo používajte len v rámci vhodnej kombinácie.



1. Zárez 2. Zub

## POPIS JEDNOTLIVÝCH ČASTÍ (Obr. 1)

1. Nastavovacia zarážka hĺbky rezania
2. Odistovací gombík
3. Upínacia páčka
4. Poistná doska
5. Vodiaci prvok
6. Otvor na bočnú rukoväť
7. Zub
8. Uvoľňovacia páčka

## ZOSTAVA

### ⚠ POZOR:

- Pred nastavovaním alebo kontrolou funkcií na zariadení sa vždy uistite, že je zariadenie vypnuté a odpojené od elektrickej zásuvky.
- Pred použitím sa uistite, že je kryt kotúča pevne nainštalovaný na brúske. V opačnom prípade môže dôjsť k zraneniu osôb.

### Montáž krytu na odsávanie prachu

Ak chcete namontovať kryt kotúča, vykonajte nasledujúce kroky:

1. Odstráňte disk, kotúč, bočnú rukoväť, atď. a kryt kotúča z brúsky.
2. Stlačením odistovacieho gombíka (2) vyklepte kryt nahor. (Obr. 2)
3. Stlačte uvoľňovaciu páčku (8) a potom vyklepte kryt nahor. (Obr. 3)
4. Potiahnite poistnú dosku (4) a potom odstráňte kryt zo základne. (Obr. 4)
5. Uvoľnite montážnu skrutku (9) krytu na odsávanie prachu pomocou šesťhranného kľúča (10). (Obr. 5)
6. Prevráťte brúsku tak, ako je to uvedené na obrázku. (Obr. 6)
7. Zarovajte zárezy (11) brúsky so zubami (7) krytu kotúča. (Obr. 6)
8. Vhodne otočte kryt kotúča pre pracovnú aplikáciu a potom pevne priťahnite montážnu skrutku (9) pomocou šesťhranného kľúča (10). (Obr. 7)

### Montáž diamantového kotúča

#### ⚠ POZOR:

- Vždy používajte len originálne diamantové kotúče. Ak chcete namontovať diamantový kotúč, vykonajte nasledujúce kroky:

1. Nainštalujte super prírubu (12) alebo špeciálnu prírubu na brúsku vybavenú funkciou brzdy, diamantový kotúč (13) a poistnú maticu (14) v uvedenom poradí na vreteno (15). (Obr. 8)
2. Stlačením zaisťovacieho tlačidla (16) zaistíte vreteno a potom pevne priťahnite poistnú maticu pomocou príslušného kľúča.

Upozornenie:

- Nezabudnite nahradiť štandardnú prírubu super prírubou, ktorá je súčasťou dodaného príslušenstva.
  - Nezabudnite použiť špeciálnu prírubu určenú spoločnosťou Makita na brúsku vybavenú funkciou brzdy.
  - Nepoužívajte prostriedok Ežynut so super prírubou. Je tak hustý, že vreteno nedokáže pridržať celý závitový spoj.
3. Pripevnite základňu krytu kotúča ku krytu. (Obr. 9)
  4. Stlačte uvoľňovaciu páčku (8) krytu kotúča a potom vložte základňu krytu kotúča do krytu. (Obr. 10)

### Pripojenie k čističu

#### ⚠ POZOR:

- Zariadenie nepripájajte k inej dýze, ako je hadica čističa. Iné príslušenstvo, ako je, napríklad, vrecko na zachytávanie prachu, sa môže vznietiť od horúceho úlomku.
- Pripojte dýzu (17) k hadici čističa (18). Pripevnite držiak kľúča (19) a držiak hadice (20) k napájaciemu káblu. (Obr. 11)

### Nastavenie polohy rezného vodiaceho prvku

Rezný vodiaci prvok sa dá použiť ako vodiaci prvok pre polohu rezania. Nastavte polohu rezného vodiaceho prvku nasledovne:

1. Povoľte vodiaci prvok (5) otočením skrutky (21) pomocou skrutkovača. (Obr. 12)
2. Zarovnajete drážku (22) na vodiacom prvku (5) s diamantovým kotúčom (13). Potom priťahnite skrutku (21).

### Nastavenie a upevnenie hĺbky rezania

Nastavte hĺbku rezania nasledovne:

1. Uvoľnite poistnú páčku (23) nastavovacej zarážky hĺbky rezania (1), potom posuňte nastavovaciu zarážku (1) a potom uvoľnite poistnú páčku na požadovanej hĺbke. (Obr. 13)
2. Ak chcete pevne nastaviť hĺbku rezania, podržte brúsku nadol v požadovanej polohe a potom posuňte upínaciu páčku (3). (Obr. 14)  
Ak chcete uvoľniť upínaciu páčku, stlačte odistovací gombík (2) upínacej páčky.

#### ⚠ POZOR:

- Keďže sa brúska a kryt kotúča vrátia späť do svojej pôvodnej polohy, dávajte pozor, aby ste držali brúsku a kryt kotúča počas nastavovania.

Upozornenie:

- Hĺbku je možné nastaviť v rozsahu 0 mm až 60 mm.

### Inštalácia bočnej rukoväti

Rukoväť (24) namontujte podľa vykonávaných úkonov. (Obr. 15)

Upozornenie:

- Nezabudnite nainštalovať bočnú rukoväť, ktorá je súčasťou dodaného príslušenstva. Nainštalujte iné bočné rukoväte.

## OBSLUHA

Zariadenie používajte len v smere šípky znázornenej na obrázku. (Obr. 16)

## ÚDRŽBA

Ak sa kryt nepohybuje hladko, poutierajte prach zo základne a z vnútra krytu handričkou. Rovnaké čistenie vykonajte po použití zariadenia.

## ČESKY (Původní návod)

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

#### ⚠ VAROVÁNÍ:

- Náhradní příruba, která je součástí dodávky, nepřipojujte k brusce vybavené funkcí brzdy. Standardní příruba brúsky vybavené funkcí brzdy nahradíte za speciální typ příruby podle specifikace Makita.
- Pozorně si přečtěte veškerá bezpečnostní upozornění a pokyny k nástroji i k příslušenství. Při nedodržení všech níže uvedených pokynů může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému ublížení na zdraví.
- Tento kryt používejte pouze pro úhlové brúsky Makita s průměrem kotouče 230 mm.

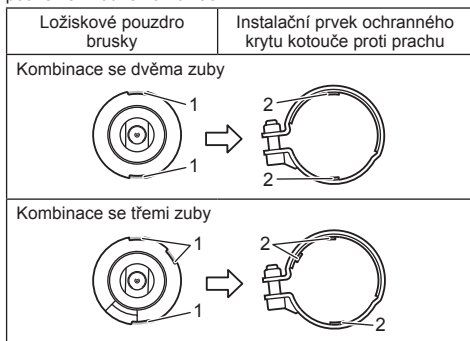
- Kryt je určen k řezání betonu diamantovým kotoučem. Nikdy toto příslušenství nepoužívejte k jiným účelům nebo s brusným kotoučem.
- Před použitím si ověřte, zda na krytu nejsou žádné praskliny nebo poškození.
- Pokud se nějaké praskliny nebo poškození vyskytnou, přestaňte nástroj používat. Jinak může dojít k vážnému zranění.
- Používejte osobní ochranné pomůcky. Během práce vždy používejte ochranu zraku. Jinak vám mohou úlomky betonu poškodit zrak. Za vhodných podmínek používané ochranné vybavení (maska proti prachu, bezpečnostní obuv s protiskluzovou podrážkou, ochranná přilba nebo chrániče sluchu) snižuje riziko osobního poranění.
- Používejte pouze vhodný diamantový kotouč podle pokynů v návodu k nástroji.

#### ⚠ UPOZORNĚNÍ:

- K čištění příslušenství nikdy nepoužívejte automobilový benzín, technický benzín, fenedol, alkohol nebo podobně. Jinak může dojít ke změně zbarvení, deformacím nebo prasklinám.
- S ochranným krytem kotouče proti prachu lze použít diamantový kotouč s tloušťkou až 3,2 mm.

#### ⚠ VAROVÁNÍ:

Existují dva typy ochranných krytů kotoučů proti prachu. Každý kryt kotouče odpovídá konkrétnímu tvaru instalačního prvku (ložiskové pouzdro) brusky. Používejte příslušenství pouze ve vhodné kombinaci.



1. Drážka 2. Zub

### POPIS DÍLŮ (Obr. 1)

- |                                   |                            |
|-----------------------------------|----------------------------|
| 1. Zarážka nastavení hloubky řezu | 5. Vodítko                 |
| 2. Tlačítko odjištění             | 6. Otvor pro boční rukojeť |
| 3. Zajišťovací páčka              | 7. Zub                     |
| 4. Zamykací deska                 | 8. Uvolňovací páčka        |

### SESTAVENÍ

#### ⚠ UPOZORNĚNÍ:

- Před seřizováním nebo kontrolou funkcí si vždy ověřte, že je nástroj vypnutý a odpojený od sítě.
- Před použitím se ujistěte, že je ochranný kryt kotouče spolehlivě nainstalován. Jinak může dojít k vážnému zranění.

#### Instalace ochranného krytu kotouče proti prachu

Při instalaci ochranného krytu postupujte takto:

1. Z brusky sundejte disk, kotouč, boční rukojeť a ochranný kryt kotouče.
2. Stiskem tlačítka odjištění (2) posuňte kryt vzhůru. **(Obr. 2)**
3. Stiskněte uvolňovací páčku (8) a poté posuňte kryt vzhůru. **(Obr. 3)**
4. Vytáhněte zamykací desku (4) a poté sundejte kryt z podstavce. **(Obr. 4)**
5. Imbusovým klíčem (10) povolte instalační šroub (9) na ochranném krytu kotouče proti prachu. **(Obr. 5)**
6. Brusku obraťte tak, jak je znázorněno na obrázku.

7. Drážky (11) na brusce nastavte proti zubům (7) na ochranném krytu. **(Obr. 6)**

8. Kryt kotouče natočte vhodným způsobem do pracovní polohy a instalační šroub (9) poté pevně utáhněte imbusovým klíčem (10). **(Obr. 7)**

#### Instalace diamantového kotouče

#### ⚠ UPOZORNĚNÍ:

- Vždy používejte pouze originální diamantové kotouče.

Při instalaci diamantového kotouče postupujte takto:

1. Součástí nasadte na hřídel (15) v tomto pořadí: náhradní příruba (12) nebo speciální příruba pro brusky vybavené funkcí brzdy, diamantový kotouč (13) a pojistná matice (14). **(Obr. 8)**
  2. Tlačítkem západky (16) uzamkněte hřídel a poté pojistnou matici klíčem pevně dotáhněte.
- Upozornění:
- Nezapomeňte vyměnit standardní přírubu za náhradní přírubu, která je součástí dodávky.
  - Ujistěte se, že používáte speciální typ příruby podle specifikací Makita pro brusky vybavené funkcí brzdy.
  - S náhradní přírubou nepoužívejte Ezyнут. Je tak silný, že by celý závit nedosáhl na hřídel.
3. Podstavec ochranného krytu nasadte na kryt. **(Obr. 9)**
  4. Stiskněte uvolňovací páčku (8) ochrany kotouče a poté vložte podstavec ochrany kotouče do krytu. **(Obr. 10)**

#### Připojení k odsavači

#### ⚠ UPOZORNĚNÍ:

- K objímce nepřipojíte nic jiného, než hadici odsavače. Jiné příslušenství (např. pytel na prach) se může horkými třískami vznítil.

Objímku (17) spojte s hubicí odsavače (18). Držák klíče (19) a držák hadice (20) připevněte na napájecí kabel. **(Obr. 11)**

#### Seřízení polohy vodítka řezu

Vodítko řezu lze použít ke stanovení polohy řezání. Polohu vodítka řezu seřídíte následujícím způsobem:

1. Otáčením šroubu (21) pomocí šroubováku uvolněte vodítko (5). **(Obr. 12)**
2. Drážku (22) na vodítku (5) srovnajte s diamantovým kotoučkem (13). Poté utáhněte šroub (21).

#### Úprava a zajištění hloubky řezání

Hloubku řezání upravte následovně:

1. Uvolněte pojistnou páku (23) na zarážce nastavení hloubky řezu (1), poté posuňte zarážku nastavení (1) a v požadované hloubce uvolněte pojistnou páku. **(Obr. 13)**
2. Chcete-li hloubku řezání zafixovat, přidržete brusku v požadované poloze a poté posuňte zajišťovací páčku (3). **(Obr. 14)**  
Chcete-li zajišťovací páčku uvolnit, stiskněte tlačítko odjištění (2) pro zajišťovací páčku.

#### ⚠ UPOZORNĚNÍ:

- Protože se bruska a ochranný kryt kotouče vrací naspět do výchozí polohy, během nastavování brusku i ochranný kryt pečlivě držte.

Upozornění:

- Hloubku lze upravit v rozsahu 0 mm až 60 mm.

#### Instalace boční rukojeť

Rukojeť (24) nainstalujte podle typu práce. **(Obr. 15)**

Upozornění:

- Nezapomeňte nainstalovat boční rukojeť, která je součástí dodávky. Neprovádějte instalaci bočních rukojetí jiného typu.

### PROVOZ

Nástroj používejte pouze pro směr vyznačený na vyobrazení šipkou. **(Obr. 16)**

### ÚDRŽBA

Pokud se kryt nepohybuje plynule, otřete hadrem prach ze základny a z vnitřku krytu. Po použití nástroje proveďte čištění stejným způsobem.

**VARNOSTNI NAPOTKI**

**⚠ OPOZORILO:**

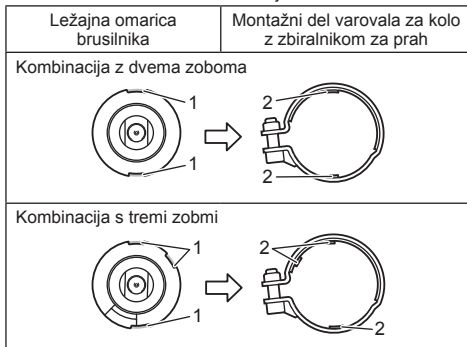
- Super prirobnice, ki je priložena kompletu, ne pritrjujte na brusilnik, ki je opremljen z zavorno funkcijo. Standardno prirobnico brusilnika, opremljenega z zavorno funkcijo, zamenjajte s posebno prirobnico, ki jo navaja družba Makita.
- Preberite vsa varnostna opozorila in navodila orodja in dodatne opreme. Neupoštevanje opozoril in napotkov lahko povzroči električni udar, požar in/ali težje poškodbe.
- To varovalo uporabljajte samo s 230-milimetrskimi kotnimi brusilniki Makita.
- To varovalo je predvideno za rezanje betona z diamantnim kolesom. Tega dodatka nikoli ne uporabljajte v drugačne namene ali z brusilnim kolesom.
- Pred uporabo preverite, da ni razpok ali zloma.
- Če opazite razpoke ali zlom na varovalu, orodje prenehajte uporabljati. Neupoštevanje lahko povzroči telesne poškodbe.
- Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Med delom vedno nosite zaščitna očala, sicer vam lahko delci betona poškodujejo oči. Zaščitna oprema, kot so protiprašna maska, zaščitni čevlji s protizdrsnim podplatom, zaščitna čelada ali zaščitne slušalke, ki jo uporabljamo različnim delovnim pogojem ustrezno, zmanjša nevarnost poškodb.
- Uporabljajte samo ustrezno diamantno kolo v skladu z navodili za uporabo orodja.

**⚠ POZOR:**

- Za čiščenje dodatka nikoli ne uporabljajte bencina, benzena, razredčila, alkohola ipd. Lahko namreč pride do razbarvanja, deformacije ali razpok.
- Varovalo za kolo z brusilnikom prahu lahko uporabljate z diamantnim kolesom debeline do 3,2 mm.

**⚠ OPOZORILO:**

Obstajata dve vrsti varoval za brusilno kolo z zbiralnikom za prah. Vsako varovalo ustreza določeni obliki montažnih delov (ležajna omarica) vsakokratnega brusilnika. Uporabljajte samo dodatek v ustrezni kombinaciji.



1. Utor 2. Zob

**OPIS DELOV (sl. 1)**

- |   |                                  |
|---|----------------------------------|
| 1. Zatič za nastavev<br>globine rezanja | 5. Vodilo                        |
| 2. Gumb za odklep                       | 6. Odprtina za stranski<br>ročaj |
| 3. Pritrdilna ročica                    | 7. Zob                           |
| 4. Zaporna ploščica                     | 8. Sprostitvena ročica           |

**SESTAVA**

**⚠ POZOR:**

- Vedno izklopite orodje in ga izklopite iz električnega omrežja, preden začnete z nastavitvijo ali pregledom delovanja orodja.
- Pred uporabo se prepričajte, ali je varovalo kolesa čvrsto nameščeno na brusilniku. Drugače lahko pride do telesnih poškodb.

**Namestitev varovala kolesa z zbiralnikom za prah**

Za namestitev varovala kolesa izvedite naslednje korake:

1. Odstranite disk, kolo, stranski ročaj itd. ter varovalo kolesa z brusilnika.
2. Pritisnite gumb za odklep (2) in privzdignite pokrov. (sl. 2)
3. Pritisnite sprostitveno ročico (8) in nato privzdignite pokrov. (sl. 3)
4. Potegnite zaporno ploščico (4) in odstranite pokrov s podnožja. (sl. 4)
5. Odvijte montažni vijak (9) varovala kolesa s pomočjo inbus ključa (10). (sl. 5)
6. Obrnite brusilnik, kot je prikazano na sliki.
7. Poravnajte utore (11) brusilnika z zobmi (7) varovala kolesa. (sl. 6)
8. Varovalo kolesa ustrezno obrnite glede na delo, ki ga boste izvajali, in čvrsto zategnite montažni vijak (9) s pomočjo inbus ključa (10). (sl. 7)

**Namestitev diamantnega kolesa**

**⚠ POZOR:**

Vedno uporabljajte samo originalno diamantno kolo. Za namestitev diamantnega kolesa izvedite naslednje korake:

1. Namestite super prirobnico (12) ali posebno prirobnico za brusilnik, opremljen z zavorno funkcijo, diamantno brusilno kolo (13) in zaporno matico (14) v navedenem zaporedju na vreteno (15). (sl. 8)
  2. Pritisnite zaklepni gumb (16), da fiksirate vreteno, nato pa s ključem čvrsto zategnite zaklepno matico.
- Opomir:
- Prepričajte se, da ste standardno prirobnico zamenjali s super prirobnico, ki je priložena kompletu.
  - Zagotovite, da posebna prirobnica ustreza specifikacijam podjetja Makita za brusilnike, opremljene z zavorno funkcijo.
  - Za super prirobnico ne uporabljajte matice Ezynut, saj je preširoka za navoj vretena.
3. Pritrdite podnožje varovala kolesa na pokrov. (sl. 9)
  4. Pritisnite sprostitveno ročico (8) varovala kolesa in vstavite podnožje varovala kolesa v pokrov. (sl. 10)

**Priklop sesalnika**

**⚠ POZOR:**

Sobe ne priklopite drugam razen na gibko cev sesalnika. Drugi dodatki, kot je npr. vreča za prah, se lahko zaradi vročih ostružkov zanetijo.

Povežite šobo (17) z gibko cevjo sesalnika (18). Pritrdite držalo za ključ (19) in gibko cev (20) na električni kabel. (sl. 11)

**Nastavitev položaja rezalnega vodila**

Rezalno vodilo lahko uporabite kot vodilo za rezalni položaj. Položaj rezalnega vodila prilagodite, kot sledi:

1. Z izvijačem obračajte vijak (21), da zrahljate vodilo (5). (sl. 12)
2. Poravnajte utor (22) na vodilu (5) z diamantnim kolesom (13). Nato zategnite vijak (21).

**Nastavitev in fiksiranje globine rezanja**

Globino rezanja nastavite, kot sledi:

1. Sprostite zaporno ročico (23) na zatiču za nastavev globine rezanja (1), prestavite zatič (1) in nato izpustite zaporno ročico na zeleni globini. (sl. 13)
2. Za fiksiranje globine rezanja pritisnite brusilnik do zelenega položaja in nato prestavite pritrdilno ročico (3). (sl. 14)  
Za sprostitvev pritrdilne ročice, pritisnite gumb za odklep (2) pritrdilne ročice.

**⚠ POZOR:**

Ker se brusilnik in varovalo kolesa vrmeta na prvotni položaj, ju morate med nastavitvijo obvezno držati.

Opomir:

- Globino lahko nastavite v razponu od 0 mm do 60 mm.

**Namestitev stranskega ročaja**

Namestite ročaj (24) glede na delo, ki ga boste opravljali. (sl. 15)

Opomin:

- Prepricajte se, da ste namestili prilozen stranski rocaj. Ne nameščajte drugih stranskih rocajev.

## DELOVANJE

Orodje uporabljajte samo v smeri puščice, prikazane na sliki (sl. 16)

## VZDRŽEVANJE

Če se pokrov ne premika brez zatikanja, s krpo obrišite prah s podnožja in notranje strani pokrova. Po uporabi orodja izvedite enak postopek čiščenja.

## SHQIP (Udhëzimet origjinale)

### UDHËZIMET E SIGURISË

#### ▲ PARALAJMËRIM:

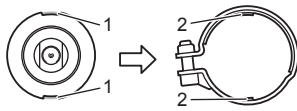
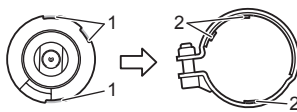
- Mos e vendosni flanaxhën super që është përfshirë në paketë të fresiblit i pajisur me funksionin e frenave. Zëvendësojeni flanaxhën standarde të fresiblit, të pajisur me funksionin e frenave, me flanaxhën speciale të specifikuar nga Makita.
- Lexoni të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet e sigurisë si të vegjël edhe të pajisjes shtesë. Moszbatimi i paralajmërimëve dhe udhëzimeve mund të shkaktojë goditje elektrike, zjarr dhe/ose lëndim të rëndë.
- Përdoroni këtë mbrojtëse vetëm me fresiblat 230 mm të markës Makita.
- Kjo mbrojtëse duhet të përdoret për prerje betoni me gur diamanti. Kurrë mos e përdorni këtë pajisje shtesë për qëllime ose gurë fresibël të tjerë.
- Kontrolloni që të mos ketë plasaritje ose thyerje të saj para përdorimit.
- Ndaloji përdorimin e veglës nëse ka plasaritje ose thyerje të mbrojtëses. Në të kundërt mund të pësoni lëndim.
- Përdorni pajimet mbrojtëse personale. Gjithmonë mbani syze mbrojtëse gjatë përdorimit. Në të kundërt copëzat e betonit mund t'ju dëmtojnë sytë. Pajimet mbrojtëse si maska e pluhurit, këpucët e sigurisë kundër rrëshqitjeve, helmetë ose kufje mbrojtëse për kushte të caktuara do të pakësojnë lëndimet personale.
- Përdorni vetëm gurin diamant përkatës në pajtim me manualin e udhëzimit të veglës.

#### ▲ KUJDES:

- Kurrë mos përdorni vajguri, benzinë, hollues, alkool ose lëndë të ngjashme për pastrimin e pajisjes. Mund të krijohet rrygim, deformim ose plasaritje.
- Me mbrojtësen pluhur-mbledhëse të gurit mund të përdoret gur diamanti me trashësi deri në 3,2 mm.

#### ▲ PARALAJMËRIM:

Ka dy lloje mbrojtëse pluhur-mbledhëse guri. Çdo mbrojtëse guri i përshtatet një formë e caktuar e pjesëve të instalimit (kushinetë mbështetëse e aksit) të fresiblit. Përdorimi pajisjen vetëm në kombinimin përkatës.

Kushineta mbështetëse e aksit të fresiblit	Pjesa e instalimit të mbrojtëses pluhur-mbledhëse të gurit
Kombinim me dy dhëmbë	
Kombinimi me tre dhëmbë	

1. Dhëmbëz 2. Dhëmbi

## PËRSHKRIMI I PJESËVE (Fig. 1)

1. Ndaluksi i rregullimit të thellësisë së prerjes
2. Butoni bllokues
3. Leva fiksuese
4. Plakka bllokuese
5. Drejtuesi
6. Vrima për dorezën anësore
7. Dhëmbi
8. Leva e zhblokimit

## MONTIMI

### ▲ KUJDES:

- Gjithmonë sigurohuni që vegla është e fikur dhe e hequr nga prizja para se ta rregulloni ose kontrolloni funksionin e veglës.
- Para përdorimit sigurohuni që mbrojtësja e gurit është vendosur mirë në fresibël. Në të kundërt mund të pësoni lëndim.

### Vendosja e mbrojtëses pluhur-mbledhëse të gurit

Për të vendosur mbrojtësen e gurit, ndiqni hapat në vijim:

1. Hiqeni diskut, gurin, dorezën anësore, etj. dhe mbrojtësen e gurit nga fresibeli.
2. Shtypni butonin bllokues (2) për ta vendosur kapakun në drejtimin lart. (Fig. 2)
3. Shtypni levën e zhblokimit (8) dhe më pas vendoseni kapakun në drejtimin lart. (Fig. 3)
4. Tërhiqeni plakën bllokuese (4) dhe më pas hiqeni kapakun nga baza. (Fig. 4)
5. Lironi bulonin shtrëngues (9) të mbrojtëses pluhur-mbledhëse të gurit me çelësin gjashtëkëndësh (10). (Fig. 5)
6. Kthejeni në njërën anë fresiblin siç tregohet në figurë.
7. Drejtoni dhëmbëzat (11) e fresiblit me dhëmbëzat e (7) e mbrojtëses së gurit. (Fig. 6)
8. Rrotullojeni mbrojtësen e gurit përkatësisht në pozicionin e punës dhe më pas shtrëngojeni fort bulonin shtrëngues (9) me çelësin gjashtëkëndor (10). (Fig. 7)

### Instalimi i gurit diamant

#### ▲ KUJDES:

• Gjithmonë përdorni vetëm gur diamant origjinal. Për të vendosur guri diamant, ndiqni hapat në vijim:

1. Instaloni flanaxhën super (12) ose flanaxhën speciale për fresiblin e pajisur me funksionin e frenave, gurin diamant (13) dhe dadon bllokuese (14) sipas kësaj renditjeje në aks (15). (Fig. 8)
2. Shtypni butonin bllokues (16) për të bllokuar aksin dhe pastaj shtrëngojeni fort dadon me çelës.

Njoftim:

- Sigurohuni që ta zëvendësoni flanaxhën standarde me flanaxhën super që është e përfshirë në paketë.
- Sigurohuni që të përdorni flanaxhën speciale të specifikuar nga Makita për fresiblin e pajisur me funksionin e frenave.
- Mos e përdorni flanaxhën Eznut së bashku me flanaxhën super sepse ajo është kaq e trashë, sa që aksi nuk mund ta mbajë të gjithë pjesën e dhëmbëzuar në pozicion.

3. Vendoseni bazën e mbrojtëses së gurit në kapak. (Fig. 9)

4. Shtypni levën e zhblokimit (8) të mbrojtëses së gurit dhe më pas vendoseni bazën e mbrojtëses së gurit në kapak. (Fig. 10)

### Lidhja me pastruesin

#### ▲ KUJDES:

- Mos e lidhni te gryka ndonjë tub tjetër përveç tubit të pastruesit. Pajisja tjetër, si çanta e pluhurit, mund të ndizen nga cifat e nxehta.

Lidhni grykën (17) me tubin e pastruesit (18). Bashkoni mbajtësen e çelësit (19) dhe mbajtësen e tubit (20) me kordonin e rymës elektrike. (Fig. 11)

### Rregullimi i pozicionit të drejtuesit të prerjes

Drejtuesi i prerjes mund të përdoret si drejtues për pozicionin e prerjes. Për të rregulluar pozicionin e drejtuesit të prerjes veproni si më poshtë:

1. Lirojeni drejtuesin (5) duke rrotulluar vidhën (21) me anë të kaçavidës. (Fig. 12)

2. Дреjtојени каналин (22) е дреjtтесит (5) ме гурин диамант (13). Мѐ пас штрѐнгојени видхѐн (21).

### Регуллимн дхе фиксимн н тећлесисѐ сѐ прерјес

Пѐр тѐ ррегуллар тећлесиснѐ н прерјес вепрони си мѐ посћтѐ:

1. Лирони левѐн н бллокимит (23) тѐ ндалуесит тѐ ррегуллимит тѐ тећлесисѐ сѐ прерјес (1), мѐ пас вендосни ндалуесин н ррегуллимит (1) дхе нѐ фунд лирони левѐн н бллокимит нѐ тећлесиснѐ н дѐшриуар. (Fig. 13)
2. Пѐр тѐ фиксур тећлесиснѐ н прерјес, мбайени форт фресиблин те позииони н дѐшриуар дхе мѐ пас вендосни левѐн фиксуесе (3). (Fig. 14)  
Пѐр тѐ лируар левѐн фиксуесе, сћтпни бутонин бллокуес (2) пѐр левѐн фиксуесе.

### ⚠ КУЈДЕС:

- Пѐр шћак се фресили дхе мбројтѐсја н гурит кѐрцејнѐ нѐ позиионин филлестар, кини кујдес тѐ мбани фресиблин дхе мбројтѐсен н рротѐс гјатѐ ррегуллимит.

Нјотим:

- Тећлесја мунд тѐ ррегulloхет нѐ масѐн нга 0 мм дерн нѐ 60 мм.

### Монтимн н дорезѐс анѐсоре

Вендосени дорезѐн (24) нѐ пѐрпутьхе ме пѐрдоримн. (Fig. 15)

Нјотим:

- Сигурохуни қѐ тѐ монтони дорезѐн анѐсоре қѐ ѐсћтѐ н пѐрфшрѐ нѐ пакѐтѐ. Мос монтони дореза анѐсоре тѐ тјера.

## ПѐРДОРИМИ

Пѐрдорени веглѐн ветѐм пѐр дрејтимн н шигјетѐс тѐ трегуар нѐ илустрим. (Fig. 16)

## МИРѐМБАЈТЈА

Нѐсе капаку лѐвиз ме вѐшћтрѐси, фшнин плухурин нга база дхе прјеснѐ н брѐндшме тѐ капакут ме нјѐ пеце. Паси тѐ пѐрдоримн веглѐн, крвени тѐ нјѐјтин пастрим.

## БѐЛГАРСКИ (Оригинални индтрукции)

### ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

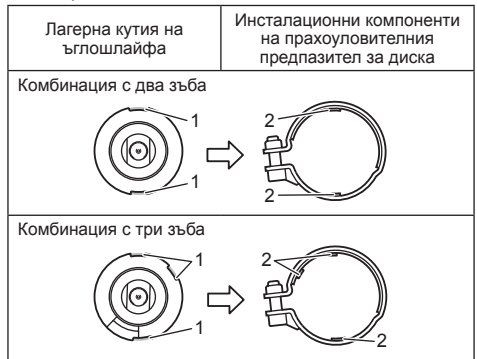
- Не монтирайте суперфланаца, вкључен в комплекта, към ѓлошлайф, който има функция за спиране. На ѓлошлайф с функция за спиране сменете стандартния фланец със специалния фланец, предоставен от Makita.
- Прочетете всички предупреждения за опасност и всички инструкции за уреда и за аксесоара. Неспазването на инструкциите и неспазването на предупрежденията може да доведе до токов удар, изгаряне и/или друга сериозна телесна повреда.
- Използвайте този предпазител само с 230-милиметровите ѓлошлайфи Makita.
- Този предпазител е предназначен за диамантен режещ диск при рязане на бетон. Никога не използвайте този аксесоар за други цели или с шлайфащи дискове.
- Преди употреба проверете дали няма пукнатини или счупено.
- Спрете да използвате уреда, ако има пукнатини или предпазител е счупен. Това може да доведе до травми и наранявания.
- Използвайте лични предпазни средства. По време на работа носете защитни средства за очите. В противен случай парченцата бетон може да наранят очите Ви. Защитното оборудване като респираторна маска, защитни обувки, които не се пързаят, каска и антифони, които се използват според условията на работа, намаляват значително риска от нараняване.
- Използвайте само подходящи режещи диамантени дискове в съответствие с ръководството за работа с уреда.

#### ⚠ ВНИМАНИЕ:

- Никога не използвайте нефта, бензин, разтворител, алкохол или др. подобни за почистване на този аксесоар. Това може да доведе до обезцветяване, деформация или напукване.
- С прахоуловителния предпазител за диска могат да се използват диамантени режещи дискове с дебелина до 3,2 мм.

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Има два типа прахоуловителни предпазители за режещи дискове. Всеки от предпазителите е предназначен за определена форма на приемните компоненти (лагерна кутия) на съответния ѓлошлайф. Използвайте този аксесоар само в подходящата комбинация.



1. Жлеб 2. Зъб

### ОПИСАНИЕ НА ЧАСТИТЕ (Фиг. 1)

- |   |                                 |
|---|---------------------------------|
| 1. Ограничител на регулирането на дълбочината на рязане | 5. Водач                        |
| 2. Бутон за блокиране                                   | 6. Отвор за странична рѐххватка |
| 3. Фиксиращ лост  | 7. Зъб                          |
| 4. Застопоряваща пластина                               | 8. Освобождаващ лост            |

### МОНТАЖ

#### ⚠ ВНИМАНИЕ:

- Винаги проверявайте дали уредът е изключен и щелсълът е изваден от електрическият контакт, преди да регулирате или проверите функционирането на уреда.
- Уверете се, че предпазителът е инсталиран добре и здраво, преди да започнете работа с ѓлошлайфа. В противен случай има риск от наранявания.

#### Инсталиране на прахоуловителния предпазител за режещ диск

За да инсталирате предпазител за режещ диск, изпълнете следната процедура:

1. Свалете диска, колелото, страничната рѐххватка и т.н., и предпазител за диска от ѓлошлайфа.
2. Натиснете бутона за блокиране (2), за да плъзнете капака нагоре. (Фиг. 2)
3. Натиснете освобождаващия лост (8) и след това плъзнете капака нагоре. (Фиг. 3)
4. Издърпайте застопоряващата пластина (4) и след това свалете капака от основата. (Фиг. 4)
5. Разхлабете болта (9) за инсталиране на прахоуловителния предпазител с ключ шестограм (10). (Фиг. 5)
6. Обърнете ѓлошлайфа, както е показано на фигурата.
7. Подравнете жлебовете (11) на ѓлошлайфа със зъбите (7) на предпазител. (Фиг. 6)
8. Завъртете предпазител на диска в подходящо положение за съответната задача и след това здраво затегнете болта за монтаж (9) с ключ шестограм (10). (Фиг. 7)

#### Монтаж на диамантен диск

#### ⚠ ВНИМАНИЕ:

- Винаги използвайте само оригинални диамантени дискове.

За да монтирате диамантения диск, изпълнете следната процедура:

1. Монтирайте суперфланеца (12) или специалния фланец за ъглошлайф със спирална функция, диамантения диск (13) и контрагайката (14) в този ред на вала (15). (Фиг. 8)
  2. Натиснете бутона за заключване (16), за да блокирате вала, и след това затегнете контрагайката здраво с гаечния ключ.
- Бележка:**
- Задължително сменете стандартния фланец със суперфланец, включен в комплекта.
  - За ъглошлайф със спирална функция задължително използвайте специалния фланец, определен от Makita.
  - Не използвайте Ezyput със суперфланеца. Дебелината е такава, че резбована част не може да се задържи от вала.
3. Прикрепете основата на предпазителя на диска към капака. (Фиг. 9)
  4. Натиснете освобождаващия лост (8) на предпазителя на диска и след това поставете основата на предпазителя на диска в капака. (Фиг. 10)

### Свързване на прахосмукачка

#### ⚠ ВНИМАНИЕ:

- Не свързвайте отвора с друго, освен с маркуча на прахосмукачката. Други аксесоари, например торба за прах, могат да се запалят от някое нагрятото парче.
- Свържете накрайника (17) с маркуча на прахосмукачката (18). Прикрепете държача за гаечния ключ (19) и държача за маркуча (20) към охранващия кабел. (Фиг. 11)

### Регулиране на позицията на водача на ножа

Водачът на ножа може да се използва за маркер за позицията на рязане. Регулирайте позицията на водача на ножа както следва:

1. Разхлабете водача (5), като завъртите винт (21) с отвертката. (Фиг. 12)
2. Подравнете канала (22) на водача (5) с диамантения диск (13). След това затегнете винта (21).

### Регулиране и фиксиране на дълбочината на рязане

Регулирайте дълбочина на рязане както следва:

1. Освободете застопоряващия лост (23) на ограничителя на регулирането на дълбочината на рязане (1), след това плъзнете ограничителя за регулиране (1) и после освободете застопоряващия лост при достигане на желаната дълбочина. (Фиг. 13)
  2. За да фиксирате дълбочината на рязане, натиснете и задържете ъглошлайфа до желаната позиция и след това плъзнете фиксиращия лост (3). (Фиг. 14)
- За да освободите фиксиращия лост, натиснете бутона за блокиране (2) на фиксиращия лост.

#### ⚠ ВНИМАНИЕ:

Тъй като ъглошлайфът и предпазителят на диска ще отскочат в своята първоначална позиция, дръжте внимателно ъглошлайфа и предпазителя по време на регулиране.

**Бележка:**

- Дълбочината може да регулира в диапазона от 0 мм до 60 мм.

### Монтаж на страничната ръкохватка

Инсталирайте ръкохватката (24) на място, подходящо за работата, която извършвате. (Фиг. 15)

**Бележка:**

- Задължително инсталирайте страничната ръкохватка, включена в комплекта. Не инсталирайте други странични ръкохватки.

## HRVATSKI (Originalne upute)

### SIGURNOSNE UPUTE

#### ⚠ UPOZORENJE:

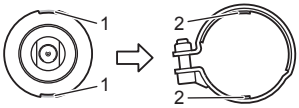
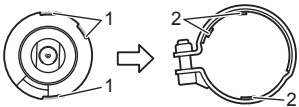
- Не postavljajte unutarnju pribornicu uključenu u paket na brusilicu opremljenu funkcijom kočenja. Zamijenite standardnu pribornicu brusilice opremljenu funkcijom kočenja s posebnom pribornicom koju odredi Makita.
- Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i upute alata i dodatnog pribora. Ako se ne pridržavate upozorenja i uputa, može doći do strujnog udara, požara i/ili ozbiljne ozljede.
- Ovaj štitnik koristite isključivo s kutnim brusilicama od 230 mm tvrtke Makita.
- Ovaj štitnik je namijenjen za rezanje betona dijamantnom pločom. Ovaj dodatni pribor nemojte nikada koristiti za neku drugu svrhu ili s brusnom pločom.
- Prije uporabe provjerite pribor na moguće pukotine ili oštećenja.
- Prekinite rukovati alatom ako uočite pukotine ili oštećenja na štitniku. U suprotnom može doći do ozljede.
- Koristite osobnu zaštitnu opremu. Tijekom rada uvijek nosite zaštitu za oči. U suprotnom komadići betona mogu ozlijediti vaše oči. Zaštitna oprema poput maske za prašinu, sigurnosnih neklizajućih cipela, industrijske zaštitne kacige ili zaštite za uši u odgovarajućim uvjetima mogu smanjiti osobne ozljede.
- Koristite samo odgovarajuće dijamantne ploče u skladu s uputama za uporabu alata.

#### ⚠ OPREZ:

- Nikada nemojte upotrebljavati benzin, mješavinu benzina, razrijeđivač, alkohol ili slično za čišćenje pribora. Može se izgubiti boja, pojaviti deformacija ili pukotine.
- Za debljine dijamantne ploče do 3,2 mm može se koristiti štitnik ploče za skupljanje prašine.

#### ⚠ UPOZORENJE:

Postoje dvije vrste štitnika ploče za prikupljanje prašine. Svaki štitnik odgovara određenom obliku dijelova za postavljanje (kućišta ležaja) pojedine brusilice. Koristite dodatni pribor samo u kombinaciji s ispravnim alatom.

Kućiča ležaja brusilice	Dio za postavljanje štitnika ploče za prikupljanje prašine
Kombinacija s dva zuba	
Kombinacija s tri zuba	

1. Urez 2. Zub

### OPIS DIJELOVA (SI. 1)

1. Graničnik dubine rezanja
2. Tipka za blokadu
3. Ručica za podešavanje
4. Blokada ploče
5. Vodičica
6. Otvor za bočni rukohvat
7. Zub
8. Ručica za otpuštanje

### SASTAVLJANJE

#### ⚠ OPREZ:

- Obavezno provjerite je li alat isključen i odspojen od napajanja prije prilagođavanja ili provjere funkcija alata.
- Prije korištenja provjerite je li štitnik ploče čvrsto postavljen na brusilicu. U suprotnom može doći do osobne ozljede.

### Postavljanje štitnika ploče za prikupljanje prašine

Štitnik ploče možete postaviti sljedećim postupkom:

1. Uklonite disk, ploču, bočni rukohvat itd. i štitnik ploče s brusilice.

### ЕКСПЛОАТАЦИЈА

Работете с уреда само в посоката, показана от стрелката на илюстрацията. (Фиг. 16)

### ПОДДРЪЖКА

В случай, че капакът не се движи гладко, избършете с кърпа праха от основата и от вътрешната страна на капака. След използване на уреда, извършвайте същата процедура за почистване.

2. Pritisnite tipku za blokadu (2) kako biste pomaknuli pokrov prema gore. (SI. 2)
3. Pritisnite ručicu za otpuštanje (8) i pomaknite pokrov prema gore. (SI. 3)
4. Povucite blokadu ploče (4), i uklonite pokrov s baze. (SI. 4)
5. Imbus ključem (10) olabavite vijak za postavljanje (9) štitnika ploče za prikupljanje prašine. (SI. 5)
6. Okrenite brusilicu kako je prikazano.
7. Poravnajte ureze (11) na brusilici sa zubima (7) štitnika ploče. (SI. 6)
8. Okrenite štitnik ploče u skladu s primjenom i zatim čvrsto pritegnite vijak za postavljanje (9) pomoću imbus-ključa (10). (SI. 7)

### Postavljanje dijamantne ploče

#### ⚠ OPREZ:

- Koristite isključivo originalne dijamantne ploče. Dijamantnu ploču možete postaviti sljedećim postupkom:

1. Postavite unutarnju priрубnicu (12) ili posebnu priрубnicu za brusilicu opremijenu funkcijom kočenja, dijamantnu ploču (13) i osiguravajuću maticu (14) tim redoslijedom, na osovinu (15). (SI. 8)
2. Pritisnite tipku za blokadu (16) kao biste blokirali osovinu i zatim ključem čvrsto zategnite osiguravajuću maticu.  
Pozor:
  - Obavezno zamijenite standardnu priрубnicu s unutarnjom priрубnicom uključenom u paket.
  - Koristite posebnu priрубnicu koju odredi Makita za brusilicu opremijenu funkcijom kočenja.
  - Ne koristite Ezynut s unutarnjom priрубnicom. Toliku debeljinu nije moguće pričvrstiti na osovinu.
3. Spojite bazu štitnika ploče s pokrovom. (SI. 9)
4. Pritisnite ručicu za otpuštanje (8) štitnika ploče i zatim postavite bazu štitnika ploče u pokrov. (SI. 10)

### Spajanje čistača

#### ⚠ OPREZ:

- Na mlaznicu spajajte samo crijevo čistača. Vruće strugotine mogu zapaliti ostali dodatni pribor poput vrećice za prašinu. Spojite mlaznicu (17) s crijevom čistača (18). Pričvrstite držač ključa (19) i crijeva (20) na naponski kabel. (SI. 11)

### Prilagodba pozicije vodilice za rezanje

Vodilica za rezanje može se koristiti kao vodilica za poziciju rezanja. Prilagodite poziciju vodilice za rezanje kako slijedi:

1. Otpustite vodilicu (5) odvijanjem vijka (21) pomoću odvijača. (SI. 12)
2. Poravnajte urez (22) na vodilici (5) s dijamantnom pločom (13). Zatim pritegnite vijak (21).

### Prilagodba i učvršćivanje dubine rezanja

Prilagodite debeljinu rezanja kako slijedi:

1. Otpustite ručicu za blokadu (23) graničnika dubine rezanja (1), zatim pomaknite graničnik dubine rezanja (1), i potom otpustite ručicu za blokadu na željenoj dubini rezanja. (SI. 13)
2. Za prilagodbu dubine rezanja, pritisnite brusilicu do željenog položaja, i zatim pomaknite ručicu za podešavanje (3). (SI. 14)  
Za otpuštanje ručice za podešavanje, pritisnite tipku za blokadu (2) ručice za podešavanje.

#### ⚠ OPREZ:

- Pazite da čvrsto držite brusilicu i štitnik ploče kod podešavanja jer se naglim pomakom vrate u početni položaj.

Pozor:

- Dubina može biti postavljena u rasponu od 0 mm do 60 mm.

### Postavljanje bočnog rukohvata

Rukohvat (24) postavite u skladu s izvođenim radnjama. (SI. 15)

Pozor:

- Postavite isključivo bočni rukohvat koji je uključen u paket. Ne postavljajte druge bočne rukohvate.

## RAD

Upravljajte alatom samo u smjeru strelice prikazane na slici. (SI. 16)

## ODRŽAVANJE

Ako se pokrov ne pomiče glatko, krpom obrišite prašinu s baze i unutarnje strane pokrova. Nakon korištenja alata primijenite isti postupak čišćenja.

## МАКЕДОНСКИ (Оригинални упатства)

## УПАТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ

### ⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

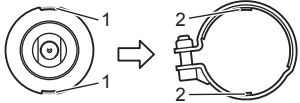
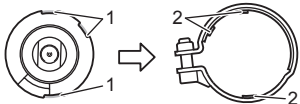
- Не прикачувајте ја супер фланшата доставена во пакувањето на сечилото со функција на сопирање. Заменете ја стандардната фланша на сечилото со функција на сопирање со специјалната фланша назначена од Makita.
- Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања и упатствата за алатот и дополнителниот прибор. Доколку не се следат предупредувањата и упатствата, може да дојде до струен удар, пожар и/или тешки повреди.
- Овој штитник користете го само со аголни брусилки Makita 230 мм.
- Овој штитник е наменет за сечење бетон со дијамантско тркало. Никогаш не користете го овој дополнителен прибор за други цели или со брусно тркало.
- Пред употреба, проверете дали има пукнатини или скршени парчиња.
- Престанете со користење на алатот доколку има пукнатини или скршени парчиња на штитникот. Во спротивно, можете да се повредите.
- Користете лична заштитна опрема. Секогаш носете заштита за очите за време на работата. Во спротивно, парчиња од бетонот може да ви ги оштетат очите. Заштитната опрема, како на пример, маска против прашина, обувки против лизгање, тврда капа или заштита на ушите, што се користат во соодветни услови, ги намалуваат телесните повреди.
- Користете само соодветно дијамантско тркало во согласност со упатството за употреба на алатот.

### ⚠ ВНИМАНИЕ:

- Никогаш не користете бензин, растворувач, алкохол или слично за чистење на дополнителниот прибор. Може да дојде до губење на бојата, деформација или пукнатини.
- Дијамантско тркало со дебелина до 3,2 мм може да се користи со штитникот на тркалото за собирање прашина.

### ⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

Постојат два вида штитници на тркало за собирање прашина. Секој од штитниците на тркалото одговара на соодветната форма на монтираните делови (носечка кутија) на сечилото. Дополнителниот прибор користете го во соодветната комбинација.

Носечка куќиште на сечилото	Монтирање на делот за собирање прашина на штитникот на тркалото
Комбинација со два запци 	
Комбинација со три запци 	

1. Отвор 2. Забец

## ОПИС НА ДЕЛОВИ (Сл. 1)

- |  |                             |
|--|-----------------------------|
| 1. Граничник за прилагодување на длабочина на сечење | 5. Водилка                  |
| 2. Копче за отклучување                              | 6. Отвор за странична дршка |
| 3. Рачка за прицврстување                            | 7. Заб                      |
| 4. Плоча за заклучување                              | 8. Рачка за одвојување      |

## СКЛОПУВАЊЕ

### ⚠ ВНИМАНИЕ:

- Треба секогаш да бидете сигурни дека алатот е исклучен и откачен од струја пред да вршите нагудување или проверка на функциите на алатот.
- Проверете дали штитникот на тркалото е добро стегнат на сечилото пред употреба. Во спротивно, можете да се повредите.

### Монтирање штитник за собирање прашина

За да го монтирате штитникот на тркалото, спроведете ги следните чекори:

1. Извадете ги дискот, тркалото, страничната дршка итн. и штитникот на тркалото од сечилото.
2. Притиснете го копчето за отклучување (2) за да го лизнете капакот нагоре. (Сл. 2)
3. Притиснете ја рачката за одвојување (8), па лизнете го капакот нагоре. (Сл. 3)
4. Повлечете ја плочата за заклучување (4), па извадете го капакот од основата. (Сл. 4)
5. Олабавете ја завртката за монтирање (9) од штитникот на тркалото за собирање прашина со имбус-клуч (10). (Сл. 5)
6. Превртете го сечилото како што е прикажано на сликата.
7. Порамнете ги отворите (11) на сечилото со запците (7) на штитникот на тркалото. (Сл. 6)
8. Завртете го штитникот на тркалото соодветно за работната примена, па цврсто затегнете ја завртката за монтирање (9) со имбус-клучот (10). (Сл. 7)

### Монтирање на дијамантско тркало

#### ⚠ ВНИМАНИЕ:

- Секогаш користете само оригинално дијамантско тркало.

За да го монтирате дијамантското тркало, спроведете ги следните чекори:

1. Монтирајте ја супер фланшата (12) или специјалната фланша за сечилото со функција на спирање, дијамантското тркало (13), и завртката за прицврстување (14) по тој редослед на осовината (15). (Сл. 8)

2. Притиснете го копчето за блокирање (16) за да ја блокирате осовината, а потоа стегнете ја завртката за прицврстување со клуч.

Напомена:

- Осигурете се дека сте ја замениле стандардната фланша со супер фланшата доставена во пакувањето.
  - Осигурете се дека ја користите специјалната фланша назначена од Makita за сечилото со функција на спирање.
  - Не користете навртка Ezynut со супер фланшата. Таа е толку дебела што целиот навој не може да се прифати од осовината.
3. Прикачете ја основата на штитникот на тркалото на капакот. (Сл. 9)

4. Притиснете ја рачката за одвојување (8) на штитникот на тркалото, па поставете ја основата на штитникот на тркалото во капакот. (Сл. 10)

### Поврзување чистач

#### ⚠ ВНИМАНИЕ:

- Не поврзувајте со млазница, освен со онаа на цревето на чистачот. Другиот дополнителен прибор, како на пример, вреќа за прашина, може да се запали од жешко парче.

Поврзете ја млазницата (17) со цревето на чистачот (18). Прикачете ги држачот на клучот (19) и држачот на цревето (20) на кабелот за струја. (Сл. 11)

### Прилагодување на позицијата на водилката за сечење

Водилката за сечење може да се користи како водилка за позиција на сечење. Прилагодете ја позицијата на водилката за сечење како што следи:

1. Олабавете ја водилката (5) така што ќе го одвртите шрафот (21) со шрафцигерот. (Сл. 12)
2. Порамнете го жлебот (22) на водилката (5) со дијамантското тркало (13). Потоа затегнете го шрафот (21).

### Прилагодување и фиксирање на длабочината за сечење

Прилагодете ја длабочината за сечење како што следи:

1. Ослободете ја рачката за заклучување (23) на граничникот за прилагодување на длабочината на сечење (1), па ослободете ја рачката за заклучување на посакуваната длабочина. (Сл. 13)
2. За да ја одредите длабочината на сечење, задржете го сечилото до посакуваната позиција, па лизнете ја рачката за прицврстување (3). (Сл. 14)  
За да ја ослободите рачката за прицврстување, притиснете го копчето за отклучување (2) за рачката за прицврстување.

#### ⚠ ВНИМАНИЕ:

- Бидејќи сечилото и штитникот на тркалото отскокнуваат назад во нивната оригинална положба, бидете внимателни при држењето на сечилото и на штитникот на тркалото за време на нагудувањето.

Напомена:

- Длабочината може да се прилагоди во опсег од 0 мм до 60 мм.

### Монтирање на страничната дршка

Монтирајте ја рачката (24) според операциите. (Сл. 15)

Напомена:

- Осигурете се дека сте ја монтирале страничната дршка доставена во пакувањето. Не монтирајте други странични дршки.

## ФУНКЦИОНИРАЊЕ

Ракувајте со алатот само во правец на стрелката прикажана на сликата. (Сл. 16)

## ОДРЖУВАЊЕ

Ако капакот не се движи непречено, избришете ја прашината од основата и внатрешноста на капакот со крпа. По користењето на алатот, извршете го истото чистење.

## СРПСКИ (Оригинална упутства)

## БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА

### ⚠ УПОЗОРЕЊЕ:

- Немојте поставјати суперприрубницу приложеноју у пакету на брусилцију која има функцију кочења. Замените стандардну прирубницу брусилцие која има функцију кочења специјалном прирубницом коју је назначила компанија Makita.
- Прочитајте сва упозорења и упутства и за алат и за додаток и додаток. Уколико не поштудете упозорења и упутства, може доћи до струјног удара, пожара и/или тешке повреде.
- Овај штитник користите искључиво са угаоним брусилциом компаније Makita од 230 мм.
- Овај штитник је намењен за сечење бетона дијамантским диском. Никада немојте да користите овај додаток у друге сврхе или са диском за брушење.
- Проверите да ли нема напрасина или помолњених делова пре употребе.
- Прекинете са употребом ако има напрасина или помолњених делова штитника. У супротном, може доћи до повреде.



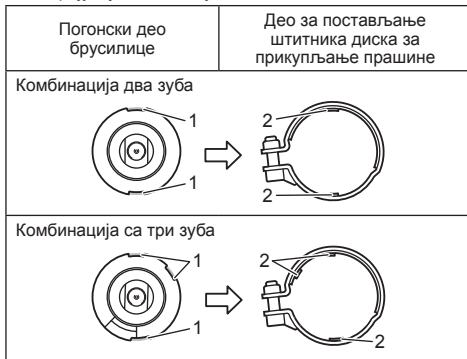
- Користите личну заштитну опрему. Током коришћења, увек носите заштиту за очи. У супротном, делови бетона могу повредити ваше очи. Заштитна опрема, попут маске за прашину, неклизajuћих безбедносних ципела, чврсте заштите за главу или заштите за слух која се користи за одговарајуће услове ће смањити повреде.
- Користите одговарајући дијамантски диск у складу са упутством за употребу алата.

#### ⚠ ОПРЕЗ:

- Никада немојте да користите бензин, разређивач, алкохол или слично за чишћење додатка. Може доћи до губитка боје, деформације или напругина.
- Уз штитник диска за прикупљање прашине може се користити дијамантски диск максималне дебљине 3,2 мм.

#### ⚠ УПОЗОРЕЊЕ:

Постоје две врсте штитника диска за прикупљање прашине. Сваки штитник за диск одговара одређеном облику делова на који се поставља (погонски део) на брусилци. Користите одговарајући додаток само у одговарајућој комбинацији.



1. Усек 2. Зуб

### ОПИС ДЕЛОВА (сл. 1)

- |  |                        |
|--|------------------------|
| 1. Граничник за подешавање дубине сечења | 5. Водич               |
| 2. Дугме за откључавање                  | 6. Рупа за бочну дршку |
| 3. Полуга за фиксирање                   | 7. Зуб                 |
| 4. Плоча за закључавање                  | 8. Полуга за отпуштање |

### САСТАВЉАЊЕ

#### ⚠ ОПРЕЗ:

- Увек се уверите да је алат искључен и да је његов кабл извучен из утичнице пре подешавања или проверавања функције алата.
- Постарајте се да штитник диска буде чврсто постављен на брусилцу пре употребе. У супротном, може доћи до повреде.

#### Постављање штитника диска за прикупљање прашине

За постављање штитника за диск, обавите следеће кораке:

1. Скините плочицу, диск, бочну дршку итд. и штитник диска са брусилце.
2. Притисните дугме за откључавање (2) да бисте повукли поклопац нагоре. (сл. 2)
3. Притисните полугу за отпуштање (8) и повуците поклопац нагоре. (сл. 3)
4. Повуците плочу за закључавање (4) и скините поклопац са основе. (сл. 4)
5. Олабавите завртањ за постављање (9) штитника диска за прикупљање прашине имбус кључем (10). (сл. 5)
6. Окрените брусилцу онако како је приказано на слици.

7. Поравнајте усеке (11) на брусилци за зубом (7) на штитнику диска. (сл. 6)

8. Ротирајте штитник диска тако да одговара примени и чврсто затегните завртањ за постављање (9) помоћу имбус кључа (10). (сл. 7)

#### Постављање дијамантског диска

#### ⚠ ОПРЕЗ:

- Увек користите искључиво оригинални дијамантски диск.

За постављање дијамантског диска, обавите следеће кораке:

1. Поставите суперприрубницу (12) или специјалну прирубницу за брусилцу која има функцију кочења, дијамантски диск (13) и навртку за закључавање (14) (тим редом) на осовину (15). (сл. 8)

2. Притисните дугме за закључавање (16) да бисте блокирали осовину и затегните навртку чврсто кључем.

#### Пажња:

- Обавезно замените стандардну прирубницу суперприрубницом која је приложена у пакету.
  - За брусилцу која има функцију кочења користите специјалну прирубницу коју је назначила компанија Makita.
  - Немојте користити Ezuput са суперприрубницом. Она је толико широка да осовина не може да држи цео урезани део.
3. Причврстите основу штитника диска за поклопац. (сл. 9)
  4. Притисните полугу за отпуштање (8) штитника диска и убаците основу штитника диска у поклопац. (сл. 10)

#### Повезивање са усисивачем

#### ⚠ ОПРЕЗ:

- Сисаљку повежите искључиво са цревом усисивача. Други додаток, попут кесе за прашну, се може запалити врелим исеченим делом.

Прикључите сисаљку (17) са цревом усисивача (18). Прикључите држач кључа (19) и држач црева (20) на кабл за напајање. (сл. 11)

#### Подешавање положаја водича за сечење

Водич за сечење се може користити као водич за положај за сечење. Подесите положај водича за сечење на следећи начин:

1. Олабавите водич (5) тако што ћете окренути завртањ (21) одвијачем. (сл. 12)
2. Поравнајте усек (22) на водичу (5) са дијамантским диском (13). Затим затегните завртањ (21).

#### Подешавање и фиксирање дубине сечења

Подесите дубину сечења на следећи начин:

1. Отпустите полугу за закључавање (23) граничника за подешавање дубине сечења (1), повуците граничник за подешавање (1) и отпустите полугу за закључавање на жељеној дубини. (сл. 13)
2. Да бисте подесили дубину сечења, држите брусилцу до жељеног положаја и повуците полугу за фиксирање (3). (сл. 14)  
Да бисте отпустили полугу за фиксирање, притисните дугме за откључавање (2) за полугу за фиксирање.

#### ⚠ ОПРЕЗ:

- Због тога што брусилца и штитник диска одскачу назад на почетни положај, будите пажљиви тако да држите брусилцу и штитник диска током подешавања.

#### Пажња:

- Дубина се може подесити у опсегу од 0 мм до 60 мм.

#### Постављање бочне дршке

Поставите држач (24) у складу са рукавањем. (сл. 15)

#### Пажња:

- Обавезно монтирајте бочну дршку која је приложена у пакету. Немојте монтирати друге бочне дршке.

### КОРИШЋЕЊЕ

Користите алатку само у смеру стрелице приказане на илустрацији. (сл. 16)

## ОДРЖАВАЊЕ

Ако се поклопац не помера глатко, обришите прашину са основе и унутрашње стране поклопаца крпом. Исто тако очистите и након коришћења алатке.

## ROMÂNĂ (Instrucțiuni originale)

### INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

#### ⚠ AVERTISMENT:

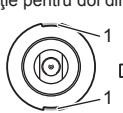
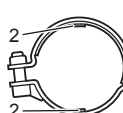
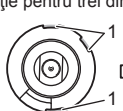
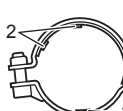
- Nu montați flanșa super inclusă în cutie pe polizorul prevăzut cu funcție de oprire. Înlocuiți flanșa standard a polizorului prevăzut cu funcție de oprire cu flanșa specială specificată de Makita.
- Citiți toate avertismentele și instrucțiunile de siguranță referitoare atât la unealtă, cât și la accesoriu. Nerespectarea avertismentelor și a instrucțiunilor poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămări grave.
- Utilizați această apăratăoară numai cu polizoarele unghiulare Makita cu discuri/pânze cu diametru de 230 mm.
- Apărătoarea este destinată operațiunilor de tăiere a betonului cu disc diamantat. Nu folosiți acest accesoriu în alt scop sau cu pietre de rectificat.
- Înainte de utilizare, asigurați-vă că apăratăoarea nu prezintă fisuri sau spărături.
- Nu mai utilizați unealta dacă apăratăoarea prezintă fisuri sau spărături. În caz contrar, se pot produce vătămări corporale.
- Purați echipament de protecție personală. Purați întotdeauna dispozitive de protecție oculară în timpul utilizării. În caz contrar, fragmentele de beton vă pot provoca leziuni oculare. Echipamentul de protecție – mască antipraf, încălțăminte de protecție cu talpă antiderapantă, cască, dispozitive de protecție auditivă – purtat în funcție de condițiile de lucru reduce vătămrile corporale.
- Folosiți exclusiv discuri diamantate corespunzătoare, conform manualului de instrucțiuni aferent unelei.

#### ⚠ ATENȚIE:

- Nu folosiți niciodată benzină, neofalină, diluant, alcool sau substanțe asemănătoare pentru a curăța accesoriul. Se pot produce decolorări, deformări sau fisuri.
- Puteți utiliza un disc diamantat cu grosime maximă de 3,2 mm cu apăratăoarea cu dispozitiv de aspirare a prafului.

#### ⚠ AVERTISMENT:

Există două tipuri de apăratăoari cu dispozitiv de aspirare a prafului. Fiecare apăratăoară corespunde unei anumite forme a componentelor (suportul de montaj) polizorului. Utilizați accesoriul numai în combinația corespunzătoare.

Suportul de montaj al polizorului	Piesa de montaj a apăratăoarii cu dispozitiv de aspirare a prafului
	
	

1. Canelură 2. Dinte

### DESCRIEREA PIESELOR COMPONENTE (Fig. 1)

1. Opritor de reglare a adâncimii de tăiere
2. Buton de blocare
3. Clapetă de fixare
4. Placă de blocare
5. Ghidaj
6. Orificiu pentru mânerul lateral
7. Dinte
8. Clapetă de deblocare

## ASAMBLAREA

#### ⚠ ATENȚIE:

- Asigurați-vă întotdeauna că unealta este oprită și cablul de alimentare scos din priză înainte de a efectua reglaje sau de a verifica funcția unelei.
- Asigurați-vă că apăratăoarea este bine fixată pe polizor înainte de a utiliza unealta. În caz contrar, se pot produce vătămări corporale.

#### Montarea apăratăoarii cu dispozitiv de aspirare a prafului

Efectuați următorii pași pentru a monta apăratăoarea:

1. Scoateți discul, piatra, mânerul lateral etc. și apăratăoarea de pe polizor.
2. Apăsați butonul de blocare (2) pentru a glisa capacul în sus. (Fig. 2)
3. Apăsați clapeta de deblocare (8), apoi glisați capacul în sus. (Fig. 3)
4. Trageți placa de blocare (4), apoi scoateți capacul din cadru. (Fig. 4)
5. Slăbiți șurubul de fixare (9) a apăratăoarii cu dispozitiv de aspirare a prafului cu ajutorul cheii hexagonale (10). (Fig. 5)
6. Întoarceți polizorul după cum se arată în figură.
7. Aliniați canelurile (11) polizorului cu dinții (7) apăratăoarii. (Fig. 6)
8. Rotiți apăratăoarea în mod corespunzător lucrării efectuate, apoi strângeți bine șurubul de fixare (9) cu cheia hexagonală (10). (Fig. 7)

#### Montarea discului diamantat

#### ⚠ ATENȚIE:

- Utilizați numai discuri diamantate originale.
- Efectuați următorii pași pentru a monta discul diamantat:

1. Montați în ordine flanșa super (12) sau flanșa specială pentru polizorul prevăzut cu funcție de oprire, discul diamantat (13) și contrapiulița (14) pe ax (15). (Fig. 8)
  2. Apăsați butonul de blocare (16) pentru a bloca axul, apoi strângeți bine contrapiulița cu cheia.
- Observație:
- Nu uitați să înlocuiți flanșa standard cu flanșa super inclusă în cutie.
  - Aveți grijă să folosiți flanșa specială specificată de Makita pentru polizorul prevăzut cu funcție de oprire.
  - Nu folosiți Ezynut și flanșa super împreună. Aceasta este atât de groasă, încât axul nu poate reține întregul ax.
3. Fixați baza apăratăoarii pe capac. (Fig. 9)
  4. Apăsați clapeta de deblocare (8) a apăratăoarii, apoi introduceți baza apăratăoarii în capac. (Fig. 10)

#### Cuplarea la aspirator

#### ⚠ ATENȚIE:

- Nu cuplați la o altă duză decât cea a furtunului aspiratorului. Celălalt accesoriu, de exemplu sacul, se poate aprinde de la așchile fierbinți.
- Cuplați la duză (17) furtunul aspiratorului (18). Fixați suportul cheii (19) și suportul furtunului (20) pe cablul de alimentare. (Fig. 11)

#### Reglarea poziției ghidajului de tăiere

Ghidajul de tăiere poate fi utilizat ca ghidaj pentru poziția de tăiere. Reglați poziția ghidajului de tăiere după cum urmează:

1. Slăbiți ghidajul (5) rotind șurubul (21) cu șurubelnița. (Fig. 12)
2. Aliniați șanțul (22) de pe ghidaj (5) cu discul diamantat (13). După aceea, strângeți șurubul (21).

#### Reglarea și fixarea adâncimii de tăiere

Reglați adâncime de tăiere după cum urmează:

1. Eliberați clapeta de blocare (23) a opritorului de reglare a adâncimii de tăiere (1), apoi glisați opritorul de reglare (1), după care eliberați clapeta de blocare la adâncimea dorită. (Fig. 13)

2. Для фіксації підшипника, натисніть на кнопку блокування (2), щоб заблокувати вал двигуна. Для фіксації підшипника, натисніть на кнопку блокування (2), щоб заблокувати вал двигуна.

#### **⚠ АТЕНЦІЯ:**

- Полізор і апаратура повернуться назад у початкове положення; з цієї причини, тримайте полізор і апаратуру в час виконання регулювання.

#### **Обсереження:**

- Адаптація може бути налаштована на кроки від 0 мм до 6 мм.

#### **Монтаж бічної ручки**

Монтаж ручки (24) в час виконання операцій.

#### **Обсереження:**

- Не забудьте про монтаж бічної ручки в корпус. Не монтуйте інші бічні ручки.

### **ФУНКЦІОНУВАННЯ**

Активуйте перемикач тільки в напрямку, вказаному стрілкою на зображенні. (Fig. 16)

### **ІНТЕРБІВАННЯ**

У разі, коли кришка не рухається легко, витеріть її насухо та знову поставте кришку на місце. Після використання, очистіть нову кришку та базу.

### **УКРАЇНСЬКА (Оригінальна інструкція)**

### **ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ**

#### **⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:**

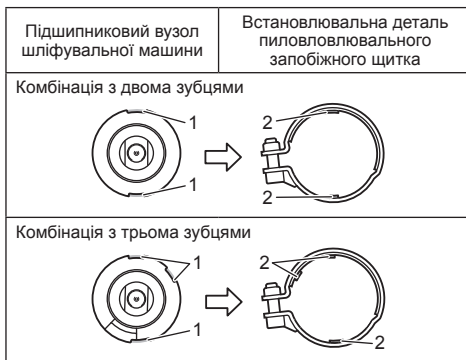
- Не встановлюйте супер фланець, що надається в комплекті, на шліфувальну машину з функцією гальмування. Замініть стандартний фланець шліфувальної машини з функцією гальмування на спеціальний фланець, вказаний Makita.
- Прочитайте усі застереження та інструкції до інструменту та аксесуарів. Недотримання застережень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, займання та/або тяжкої травми.
- Використовуйте цей щиток лише з кутювими шліфувальними машинами Makita з діаметром диску 230 мм.
- Даний щиток призначений для різання бетону з допомогою діамантового різального диска. Ніколи не використовуйте цей аксесуар для інших цілей або з шліфувальним диском.
- Перед використанням перевірте на наявність тріщин або пошкоджень.
- Припиніть користуватися інструментом, якщо на щитку наявні тріщини або пошкодження. Інакше можливі травми.
- Користуйтеся засобами індивідуального захисту. Під час роботи обов'язково користуйтеся засобами захисту очей. Інакше очі можуть постраждати від фрагментів бетону. Засоби захисту, як-от пілозахисна маска, спеціальне взуття із нековзною підошвою, каска або засоби захисту органів слуху, якими треба користуватися відповідно до умов роботи, дозволяють зменшити ризик травмування.
- Використовуйте лише відповідний діамантовий різальний диск, керуючись інструкціями з експлуатації інструмента.

#### **⚠ УВАГА:**

- Ніколи не використовуйте для чистки аксесуару пальне, бензин, розчинник, спирт тощо. Це може призвести до знебарвлення, деформації або розтріскування.
- Разом із пиловловлювальним запобіжним щитком допускається використання діамантового різального диска товщиною до 3,2 мм.

#### **⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:**

Існує два типи пиловловлювальних запобіжних щитків. Кожен запобіжний щиток призначений для використання із певними встановлювальними деталями (підшипниковий вузол шліфувальної машини). Використовуйте аксесуар лише з відповідними деталями.



1. Паза 2. Зубець

### **ОПИС ДЕТАЛЕЙ (мал. 1)**

- |                                       |                            |
|---------------------------------------|----------------------------|
| 1. Стопор регулювання глибини різання | 5. Напрямна ручка          |
| 2. Кнопка розблокування               | 6. Отвір для бокової ручки |
| 3. Важіль фіксації                    | 7. Зубець                  |
| 4. Блокувальна пластина               | 8. Важіль розблокування    |

### **ЗБИРАННЯ**

#### **⚠ УВАГА:**

- Перш ніж налаштувати або перевірити роботу інструменту, завжди упевніться, що інструмент вимкнений та відключений від розетки.
- Перед використанням переконайтеся, що запобіжний щиток надійно встановлено на шліфувальну машину. Інакше можливі травми.

#### **Встановлення пиловловлювального запобіжного щитка**

Для встановлення запобіжного щитка виконайте наступні кроки:

1. Зніміть диск, колесо, бокову ручку тощо та захисний щиток з шліфувальної машини.
2. Натисніть кнопку розблокування (2), щоб зсунути кришку угору. (мал. 2)
3. Натисніть важіль розблокування (8), а тоді зсуньте кришку угору. (мал. 3)
4. Потягніть блокувальну пластину (4), а тоді зніміть кришку з основи. (мал. 4)
5. Ослабте установлювальний болт (9) пиловловлювального запобіжного щитка за допомогою шестигранного ключа (10). (мал. 5)
6. Переверніть шліфувальну машину, як показано на малюнку.
7. Вирівняйте пази (11) шліфувальної машини відносно зубців (7) запобіжного щитка. (мал. 6)
8. Провірте запобіжний щиток відповідно до поточного завдання та міцно затягніть установлювальний болт (9) за допомогою шестигранного ключа (10). (мал. 7)

#### **Встановлення діамантового різального диска**

#### **⚠ УВАГА:**

- Завжди використовуйте лише оригінальний діамантовий різальний диск.

Для встановлення діамантового різального диска виконайте наступні кроки:

1. Встановіть супер фланець (12) або спеціальний фланець для шліфувальної машини з функцією гальмування, діамантовий різальний диск (13) та контргайку (14) у наведеному порядку на вісь (15). (мал. 8)
  2. Натисніть кнопку блокування (16), щоб заблокувати вісь, та міцно затягніть контргайку ключем.
- Повідомлення:
- Обов'язково замініть стандартний фланець на супер фланець, що надається в комплекті.

- Обов'язково використовуйте спеціальний фланець, вказаний компанією Makita для шліфувальної машини із функцією гальмування.
  - Не використовуйте Ezupit разом із супер фланцем. Він настільки товстий, що вісь не збереже всю нарізку.
3. Встановіть на кришку основу запобіжного щитка. (мал. 9)
  4. Натисніть важіль розблокування (8) запобіжного щитка, а тоді вставте основу запобіжного щитка у кришку. (мал. 10)

### Приєднання до пилососа

#### ⚠ УВАГА:

- Не приєднуйте інші насадки, окрім шлангу пилососу. Інші аксесуари, як-от пиловий мішок, можуть зайнятися через гарячу стружку.
- Приєднайте насадку (17) із шлангом пилососа (18). Встановіть на шнур живлення тримач ключа (19) та тримач шлангу (20). (мал. 11)

### Відрегулюйте положення напрямної різання

Напряму різання можна використовувати у якості напрямної до положення різання. Відрегулюйте положення напрямної різання наступним чином:

1. Ослабте напрямну (5), обертаючи гвинт (21) за допомогою викрутки. (мал. 12)
2. Вирівняйте жолобок (22) на напрямній (5) відносно діамантового різального диска (13). Потім затягніть гвинт (21).

### Регулювання та фіксація глибини різання

Відрегулюйте глибину різання наступним чином:

1. Відпустіть важіль блокування (23) стопора регулювання глибини різання (1), а тоді посуňte стопор регулювання (1), і відпустіть важіль блокування на потрібній глибині. (мал. 13)
2. Для фіксації глибини різання встановіть шліфувальну машину у потрібне положення, а тоді посуňte важіль фіксації (3). (мал. 14)  
Для розблокування важеля фіксації натисніть кнопку розблокування (2) важеля фіксації.

#### ⚠ УВАГА:

- Оскільки шліфувальна машина та захисний щиток відскакують у похідне положення, обов'язково тримайте шліфувальну машину та захисний щиток під час регулювання.

Повідомлення:

- Глибину можна регулювати у діапазоні від 0 до 60 мм.

### Встановлення бокової ручки

Встановіть ручку (24) відповідно до умов роботи. (мал. 15)  
Повідомлення:

- Обов'язково встановіть бокову ручку, що надається у комплекті. Не встановлюйте бокові ручки іншого типу.

## ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Використовуйте інструмент лише у напрямку, вказаному стрілкою на малюнку. (мал. 16)

## ДОГЛЯД

Якщо кришка не рухається плавно, зітріть пил з основи та внутрішньої поверхні кришки ганчіркою. Після використання інструменту виконайте таке ж чищення.

## РУССКИЙ (Оригинальная инструкция)

## ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Не прикрепляйте мощный фланец, входящий в комплект поставки, к шлифовальной машине, оснащенной функцией торможения. Замените стандартный фланец шлифовальной машины, оснащенной функцией торможения, на специальный фланец, указанный компанией Makita.

- Прочитайте все предупреждения относительно безопасности и все инструкции на инструменте и на принадлежности. Несоблюдение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме.
- Используйте этот защитный кожух только с 230 мм угловыми шлифовальными машинами Makita.
- Этот защитный кожух предназначен для резки бетона с помощью алмазного режущего диска. Ни в коем случае не используйте эту принадлежность для других целей и со шлифовальным кругом.
- Перед использованием проверьте, нет ли трещин или повреждений.
- Прекратите пользоваться инструментом, если на защитном кожухе имеются трещины или повреждения. Иначе это может привести к травме.
- Используйте индивидуальное защитное оборудование. Всегда используйте защиту для глаз. Иначе осколки бетона могут повредить Ваши глаза. Защитное оборудование, такое как пылезастыжная маска, нескользящая защитная обувь, каска или защита для органов слуха, используемое в соответствующих условиях, уменьшит опасность получения травмы.
- Используйте только подходящий алмазный режущий диск в соответствии с руководством по эксплуатации инвентаря.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Ни в коем случае не используйте для чистки принадлежности бензин, бензолин, растворители, спирт и подобные вещества. Это может привести к обесцвечиванию, деформации или появлению трещин.
- С защитным кожухом с патрубком для удаления пыли можно использовать алмазный режущий диск толщиной до 3,2 мм.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

Имеется два типа пылесобирающих защитных кожухов диска. Каждый из защитных кожухов диска отвечает соответствующе за определенную форму установочных частей (корпус подшипника) шлифовальной машины. Используйте принадлежность только в подходящей комбинации.



1. Вырез 2. Зубец

## ОПИСАНИЕ ЧАСТЕЙ (Рис. 1)

1. Ограничитель регулировки глубины резки
2. Кнопка блокировки
3. Рычаг крепления
4. Стопорная пластина
5. Защитный кожух диска
6. Отверстия для бокового захвата
7. Зубец
8. Рычаг расцепления

## СБОРКА

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Следует всегда быть уверенным, что инструмент выключен и отсоединен от сети перед настройкой или проверкой функционирования инструмента.
- Перед использованием убедитесь, что защитный кожух диска надежно установлен на шлифовальной машине. Иначе это может привести к травме.

## Установка пылесобирающего защитного кожуха диска

Чтобы установить кожух диска, выполните следующие действия:

1. Удалите диск, режущий диск, боковую рукоятку и т.п. и защитный кожух диска со шлифовальной машины.
2. Нажмите кнопку блокировки (2), чтобы сдвинуть крышку вверх. (Рис. 2)
3. Нажмите рычаг расцепления (8), а затем сдвиньте крышку вверх. (Рис. 3)
4. Потяните стопорную пластину (4), а затем снимите крышку с основания. (Рис. 4)
5. Открутите установочный болт (9) пылесобирающего защитного кожуха диска с помощью шестигранного гаечного ключа (10). (Рис. 5)
6. Переверните шлифовальную машину, как показано на рисунке.
7. Совместите вырезы (11) шлифовальной машины с зубцами (7) защитного кожуха диска. (Рис. 6)
8. Поверните защитный кожух соответственно для рабочего положения, а затем надежно закрутите установочный болт (9) с помощью шестигранного гаечного ключа (10). (Рис. 7)

## Установка алмазного режущего диска

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Обязательно используйте только оригинальный алмазный режущий диск.

Чтобы установить алмазный режущий диск, выполните следующие действия:

1. Установите мощный фланец (12) или специальный фланец для шлифовальной машины, оснащенной функцией торможения, алмазный режущий диск (13) и контргайку (14) в таком порядке на шпindelь (15). (Рис. 8)

2. Нажмите кнопку блокировки (16), чтобы заблокировать шпindelь, а затем надежно закрутите контргайку с помощью гаечного ключа.

Примечание:

- Обязательно замените стандартный фланец на мощный фланец, входящий в комплект поставки.
- Обязательно используйте специальный фланец, указанный компанией Makita, для шлифовальной машины, оснащенной функцией торможения.
- Не используйте гайку Ezugut с мощным фланцем. Он имеет настолько большую толщину, что вся резьба не может удерживаться шпindelем.

3. Прикрепите основание защитного кожуха к крышке. (Рис. 9)
4. Нажмите рычаг расцепления (8) защитного кожуха, а затем вставьте основание защитного кожуха в крышку. (Рис. 10)

## Подсоединение к пылесосу

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Не подсоединяйте к соплу, не являющемуся шлангом пылесоса. Другие принадлежности, например, мешок для пыли, могут воспламениться из-за горячих осколков. Подсоедините сопло (17) к шлангу пылесоса (18). Прикрепите держатель гаечного ключа (19) и держатель шланга (20) на сетевой шнур. (Рис. 11)

## Регулировка положения направляющей резки

Направляющая резки может использоваться в качестве указателя для положения резки. Отрегулируйте положение направляющей резки следующим образом:

1. Открутите направляющую (5), повернув винт (21) с помощью отвертки. (Рис. 12)
2. Совместите канавку (22) на защитном кожухе (5) с алмазным режущим диском (13). Затем закрутите винт (21).

## Регулировка и фиксация глубины резки

Отрегулируйте глубину резки следующим образом:

1. Высвободите рычаг блокировки (23) ограничителя регулировки глубины резки (1), затем сдвиньте ограничитель регулировки (1), а затем отпустите рычаг блокировки на нужной глубине. (Рис. 13)

2. Чтобы зафиксировать глубину резки, удерживайте шлифовальную машину в нужном положении, а затем сдвиньте рычаг крепления (3). (Рис. 14)

Чтобы отпустить рычаг крепления, нажмите кнопку блокировки (2) для рычага крепления.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Так как шлифовальная машина и защитный кожух диска отскакивают назад в исходное положение, соблюдайте осторожность, держа шлифовальную машину и защитный кожух диска во время регулировки.

Примечание:

- Глубину можно регулировать в диапазоне от 0 до 60 мм.

## Установка бокового захвата

Установите захват (24) в соответствии с операциями. (Рис. 15)

Примечание:

- Устанавливайте только боковой захват, входящий в комплект поставки. Не устанавливайте никакие другие боковые захваты.

## РАБОТА

Работайте инструментом только в направлении стрелки, показанной на иллюстрации. (Рис. 16)

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Если крышка движется неплavno, сотрите тряпкой пыль с основания и внутри крышки. После использования инструмента выполните очистку таким же образом.

## 简体中文 (原说明书)

## 安全指南

### ⚠ 警告:

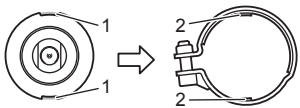
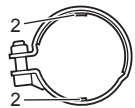
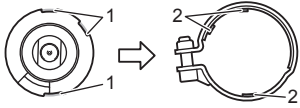
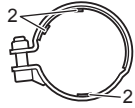
- 请用Makita指定的特殊凸缘替换配备有刹车功能的角磨机的标准凸缘。
- 请阅读工具和附件的所有安全警告和指南。不遵守警告和指南可能导致触电、火灾和/或严重伤害。
- 请将此护罩仅用于Makita 230 mm角磨机。
- 此护罩用于金钢轮切割混凝土。切勿将此附件用于其他用途或砂轮。
- 使用之前请检查是否有裂缝或破损。
- 如果护罩有任何裂缝或破损, 请停止使用工具。否则可能导致人身伤害。
- 请使用个人防护装备。作业时务必戴上护目镜。否则混凝土碎片可能损伤您的眼睛。用于适当情况下的尘罩、防滑安全鞋、安全帽或听力保护装备可减少个人伤害。
- 请按照工具的使用说明书仅使用适当的金钢轮。

### ⚠ 注意:

- 切勿使用汽油、挥发油、稀释剂、酒精等清洁剂。否则可能导致褪色、变形或破裂。
- 集尘式砂轮罩可使用最厚为3.2 mm的金钢轮。

### ⚠ 警告:

有两种类型的集尘式砂轮罩。每种罩有角磨机相应的特别形状的安裝部件(轴承盒)。请务必使用适当组合的附件。

角磨机的轴承盒	集尘式砂轮罩的安裝部件
<p>二齿组合</p> 	
<p>三齿组合</p> 	

1. 凹口
2. 齿

## 部件描述 (图1)

1. 切割深度调节止动器
2. 解锁按钮
3. 固定杆
4. 锁定板
5. 导杆
6. 用于侧握把的孔
7. 齿
8. 解除杆

## 安装

- ⚠ 注意:**
- 在调整或检查工具上的功能之前, 务必确保关闭工具电源并拔下插头。
  - 使用之前, 确保轮罩牢固安装在角磨机上。否则可能导致人身伤害。

### 安装集尘式砂轮罩

要安装轮罩, 请执行下列步骤:

1. 从角磨机卸下盘片、砂轮、侧握把等和轮罩。
2. 按下解锁按钮(2)以将护盖向上滑。(图2)
3. 按下解除杆(8), 然后将护盖向上滑。(图3)
4. 拉动锁定板(4), 然后从基座卸下护盖。(图4)
5. 用六角扳手(10)旋松集尘式砂轮罩的安装螺钉(9)。(图5)
6. 如图所示, 将角磨机翻过来。
7. 将角磨机的凹口(11)与轮罩的齿(7)对齐。(图6)
8. 按作业应用适当旋转轮罩, 然后用六角扳手(10)紧固安装螺钉(9)。(图7)

### 安装金钢轮

**⚠ 注意:**

- 请务必使用正宗的金钢轮。

要安装金钢轮, 请执行下列步骤:

1. 将超级凸缘(12)或配备刹车功能角磨机用的特殊凸缘、金钢轮(13)和锁定螺母(14)依序安装到转轴(15)上。(图8)
2. 压下锁定按钮(16)以锁定转轴, 然后用扳手紧固锁定螺母。

**注意:**

- 请务必用包装中包含的超级凸缘替换标准凸缘。
  - 对于配备有刹车功能的角磨机, 务必使用Makita指定的特殊凸缘。
  - 请勿使用使用螺母于超级凸缘。它太厚, 会使转轴不能存留整个螺纹。
3. 将轮罩的基座安装到护盖上。(图9)
  4. 按下轮罩的解除杆(8), 然后将轮罩的基座插入护盖。(图10)

### 连接清洁剂

**⚠ 注意:**

- 不要将清洁剂软管以外的东西连接到管口。否则尘袋等其他附件可能被热片点着。

将清洁剂(18)的软管连接管口(17)。将扳手座(19)和软管座(20)连接到电源线。(图11)

### 调节切割导杆的位置

切割导杆可用于引导切割位置。请按如下调节切割导杆的位置:

1. 用螺丝起子转动螺丝(21)来旋松导杆(5)。(图12)
2. 将导杆(5)上的沟槽(22)与金钢轮(13)对齐。然后紧固螺丝(21)。

### 调节并固定切割深度

按如下调节切割深度:

1. 解除切割深度调节止动器(1)的锁定杆(23), 然后滑动调节止动器(1), 然后在所需的深度释放锁定杆。(图13)
2. 要固定切割深度, 按住角磨机到所需位置, 然后滑动固定杆(3)。(图14)
- 要解除固定杆, 按下固定杆的解锁按钮(2)。

**⚠ 注意:**

- 因角磨机 and 轮罩会弹回到其原来位置, 调整时请小心握住角磨机和轮罩。

**注意:**

- 深度可在0 mm至60 mm的范围内调节。

### 安装侧握把

按作业要求安装握把(24)。(图15)

**注意:**

- 请务必安装套袋中包含的侧握把, 不要安装其他侧握把。

## 操作

仅按图示箭头的方向操作工具。(图16)

## 维护

如果护盖不能平滑移动, 请用布块擦拭掉基座和护盖内部的灰尘。使用工具之后, 进行同样的清洁。

## 繁體中文 (原始說明)

## 安全說明

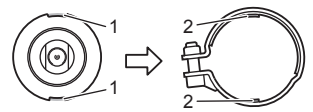
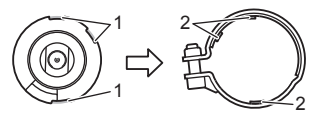
- ⚠ 警告:**
- 請勿將包裝中的超級法蘭安裝在有煞車功能的砂輪機上。請用Makita指定的特殊法蘭更換有煞車功能的砂輪機的標準法蘭。
  - 請閱讀工具與配件的所有安全警告與說明。不遵守警告與說明可能會造成觸電、火災和/或嚴重的傷害。
  - 此砂輪罩只能用於Makita 230 mm平面砂輪機。
  - 此砂輪罩的用途是以鑽石砂輪切割水泥時使用。切勿將此配件用於其他用途或者以研磨砂輪來使用。
  - 使用前請檢查是否有裂痕或破損。
  - 如果砂輪罩上有任何裂痕或破損, 請停止使用。否則可能會造成個人的傷害。
  - 請使用人身保護設備。操作時務必配戴護眼設備。否則水泥碎片可能會傷害您的眼睛。適用於各種情況的保護設備如防塵面罩、防滑安全鞋、硬質帽或聽力保護設備, 可以減少人身傷害。
  - 請根據工具使用說明書的說明, 只使用適當的鑽石砂輪輪。

**⚠ 注意:**

- 切勿使用汽油、揮發油、稀釋劑或者酒精之類的東西清潔配件。變形或破裂。
- 集塵型安全蓋可以以厚達3.2 mm的金剛石砂輪配合使用。

**⚠ 警告:**

集塵型安全蓋有兩種型式。各式砂輪罩適用於不同砂輪機安裝零件(軸承箱)的特定形狀。您只能使用適當組合中的配件。

砂輪機的軸承箱	集塵型安全蓋的安裝零件
雙牙式組合	
三牙式組合	

1. 槽口
2. 牙

## 零件說明 (圖 1)

1. 切割深度調整定位器
2. 解鎖鈕
3. 固定桿
4. 鎖定板
5. 導桿
6. 側面把手孔
7. 牙
8. 釋放桿

## 組裝

- ⚠ 注意:**
- 調整或檢查工具的功能之前, 務必確認工具已經關機而且拔掉插頭。
  - 使用前要確認砂輪罩已經牢固地安裝在砂輪機上。否則可能會造成個人的傷害。

## 安裝集塵型安全蓋

若要安裝砂輪罩，請按照下列步驟進行：

1. 將輪盤、砂輪、側面把手以及砂輪安全蓋從砂輪機上拆卸下來。
2. 按下解鎖鈕(2)以便將保護罩往上推。(圖 2)
3. 按下釋放桿(8)，然後將保護罩往上推。(圖 3)
4. 拉出鎖定板(4)，然後將保護罩從底座上拆下來。(圖 4)
5. 用六角扳手(10)將集塵型安全蓋的安裝螺絲(9)鬆開。(圖 5)
6. 以圖示方式將砂輪機翻轉過來。
7. 將砂輪機的槽口(11)與砂輪罩的牙(7)對齊。(圖 6)
8. 適度地轉動砂輪罩以便進行工作，然後用六角扳手(10)將安裝螺絲(9)鎖緊。(圖 7)

## 安裝金剛石砂輪

### △ 注意：

- 務必只使用原廠的金剛石砂輪。
- 若要安裝金剛石砂輪，請按照下列步驟進行：

1. 請按照該順序將超級法蘭(12)或給有煞車功能的砂輪機使用的特殊法蘭、金剛石砂輪(13)以及鎖定螺帽(14)安裝在心軸上(15)。(圖 8)
2. 按鎖定鈕(16)將心軸鎖定，然後用扳手將鎖定螺帽鎖緊。  
注意：  
• 務必要以包裝中隨附的超級法蘭更換標準法蘭。  
• 務必要使用Makita為有煞車功能的砂輪機指定的特殊法蘭。  
• 請勿將超級法蘭與使用螺母(Eznut)一起使用。它太厚了，心軸不能將所有螺紋都鎖住。
3. 將砂輪罩底座裝在保護罩上。(圖 9)
4. 按下砂輪罩的釋放桿(8)，然後將砂輪罩底座插入保護罩。(圖 10)

## 與濾清器連接

### △ 注意：

- 不要連接到濾清器軟管以外的管嘴。其他配件如集塵袋可能會被灼熱的碎片點燃。
- 連接管嘴(17)與濾清器軟管(18)。將扳手固定器(19)與軟管固定器(20)裝在電源線上。(圖 11)

## 調整切割導桿的位置

切割導桿可以作為切割位置的導桿。請按下列方式調整切割導桿的位置：

1. 以螺絲起子轉動螺絲(21)以鬆開導桿(5)。(圖 12)
2. 將導桿(5)的溝槽(22)與金剛石砂輪(13)對齊。然後鎖緊螺絲(21)。

## 調整並固定切割深度

請按下列方式調整切割深度：

1. 鬆開切割深度調整定位器(1)的鎖定桿(23)，然後推動調整定位器(1)，並在您要的深度放開鎖定桿。(圖 13)
2. 若要固定切割深度，將砂輪機壓在您的位置上，然後推動固定桿(3)。(圖 14)  
若要釋放固定桿，按下固定桿的解鎖鈕(2)。

### △ 注意：

- 砂輪機與砂輪罩會彈回去其原始位置，因此調整時要小心抓緊砂輪機與砂輪罩。

注意：

- 深度可以在 0 mm至 60 mm的範圍內調整。

## 安裝側面把手

請根據操作方式安裝把手(24)。(圖 15)

注意：

- 務必要安裝包裝中隨附的側面把手。不要安裝別的側面把手。

## 操作

只能往圖解中顯示的箭頭方向操作工具。(圖 16)

## 保養

如果保護罩不能順暢地移動，請用布將灰塵從底座和保護罩內部擦掉。使用工具之後，要執行相同的清潔工作。

## 한국어 (기존 지침)

## 안전에 관한 지시

### △ 경고:

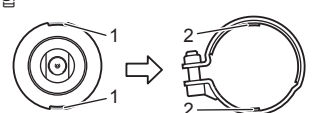
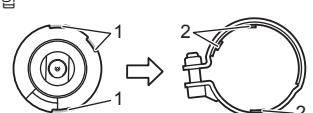
- 패키지에 포함된 수퍼 플랜지를 제동 기능이 있는 그라인더에 부착하지 마십시오. 제동 기능이 있는 그라인더의 표준 플랜지는 Makita에서 지정한 특수 플랜지로 교체하십시오.
- 공구와 부속품 양쪽의 안전에 관한 경고와 지시를 모두 읽어 주십시오. 경고와 지시를 따르지 않으면 감전, 화재, 및/또는 심각한 부상을 초래하는 원인이 될 수 있습니다.
- 볼 가드는 Makita 230 mm 휠인 그라인더에만 사용하여 주십시오.
- 볼 가드는 다이아몬드 휠을 사용할 콘크리트 절삭용입니다. 절대로 다른 목적 또는 그라인더 휠에 이 부속품을 사용하지 마십시오.
- 사용하기 전에 균열 또는 파손된 곳이 있는지 확인하여 주십시오.
- 가드에 균열 또는 파손이 있을 때는 사용을 중지하여 주십시오. 그렇지 않으면 인체의 부상을 유발하는 원인이 될 수 있습니다.
- 개인 보호 장구를 착용하여 주십시오. 작업 중에는 항상 눈 보호구를 착용하여 주십시오. 그렇지 않으면 콘크리트의 파편으로 인해 눈을 다치는 경우가 있습니다. 먼지용 마스크도 인체 방호 안전 구두, 안전모, 또는 청력 보호구 등의 안전 장비를 상황에 따라 적절하게 사용하면 인체의 부상 위험을 줄일 수 있습니다.
- 공구의 사용 설명서에 따라 적절한 다이아몬드 휠만 사용하여 주십시오.

### △ 주의:

- 절대로 휘발유, 벤젠, 시너, 알코올 등을 사용해서 부속품을 청소하지 마십시오. 변색, 변형, 또는 균열을 초래하는 원인이 될 수 있습니다.
- 최대 3.2mm 두께의 다이아몬드 휠을 집진 휠 가드에 사용할 수 있습니다.

### △ 경고:

집진 휠 가드는 두 가지 종류가 있습니다. 각각의 휠 가드는 그라인더의 특정 형상의 설치용 부품 (베어링 박스)에 대응합니다. 적절한 조합의 부속품만 사용하여 주십시오.

그라인더의 베어링 박스	집진 휠 가드의 설치용 부품
두 이 조합	
세 이 조합	

1. 홈 2. 이

## 각 부 설명 (그림 1)

1. 절삭 깊이 조절 스톱퍼
2. 심도 조정 버튼
3. 고정 레버
4. 잠금 판
5. 가이드
6. 축대 그림용 구멍
7. 이
8. 해제 레버

## 조립

### △ 주의:

- 공구의 조절 또는 기능 확인을 수행하기 전에 반드시 공구의 전원을 끄고 전원 플러그를 뽑아 주십시오.
- 사용하기 전에 그라인더에 휠 가드가 확실하게 설치되어 있는지 확인한 다음에 사용하여 주십시오. 그렇지 않으면 인체의 부상을 유발하는 원인이 될 수 있습니다.

## 집진 휠 가이드 설치하기

다음의 절차를 따라 휠 가이드를 설치하여 주십시오:

1. 디스크, 휠, 측면 그립 등과 휠 가이드를 그라인더에서 분리합니다.
2. 잠금 해제 버튼(2)을 누르고 커버를 위쪽으로 밀니다. (그림 2)
3. 해제 레버(8)를 누르고 커버를 위쪽으로 밀니다. (그림 3)
4. 잠금 판(4)을 당기고 커버를 본체에서 분리합니다. (그림 4)
5. 육각 렌치 (10)를 사용해서 집진 휠 가이드의 설치용 볼트 (9)를 풀어 주십시오. (그림 5)
6. 그림과 같이 그라인더를 뒤집습니다.
7. 그라인더의 홈 (11)과 휠 가이드의 이 (7)를 맞춰 주십시오. (그림 6)
8. 휠 가이드를 작업에 맞게 적절하게 회전한 다음 설치용 볼트 (9)를 육각 렌치(10)로 잘 조입니다. (그림 7)

## 다이아몬드 휠 설치하기

### 주의:

• 항상 순정 다이아몬드 휠만 사용하여 주십시오.  
다음의 절차를 따라 다이아몬드 휠을 설치하여 주십시오:

1. 슈퍼 플랜지(12) 또는 제동 기능이 있는 그라인더용 특수 플랜지, 다이아몬드 휠(13) 및 고정 너트(14)를 이 순서대로 스프링들(15)에 설치합니다. (그림 8)
2. 고정 버튼 (16)을 눌러서 스프링들 고정시킨 다음에 렌치를 사용해서 고정 너트를 확실하게 조여 주십시오.

### 알림:

- 표준 플랜지를 패키지에 포함된 슈퍼 플랜지로 교체하십시오.
  - 제동 기능이 있는 그라인더용으로 Makita에서 지정한 특수 플랜지를 사용하십시오.
  - Ezynut을 슈퍼 플랜지와 함께 사용하지 마십시오. 너무 두꺼워서 전체 나사산을 스프링들로 유지할 수 없습니다.
3. 휠 가이드의 베이스를 커버에 부착합니다. (그림 9)
  4. 휠 가이드의 해제 레버(8)를 누른 다음 휠 가이드 베이스를 커버에 삽입합니다. (그림 10)

## 클리너 연결하기

### 주의:

- 클리너의 호스 이외에 노즐을 연결하지 마십시오. 먼지 가판 등의 기타 부속품은 뜨거운 파편으로 인해 발화하는 경우가 있습니다.
- 노즐 (17)과 클리너의 호스 (18)를 연결하여 주십시오. 전원 코드에 렌치 홀더 (19)과 호스 홀더 (20)를 부착하여 주십시오. (그림 11)

## 절삭 가이드의 위치 조정

절삭 가이드는 절삭 위치의 가이드로 사용할 수 있습니다. 다음과 같이 절삭 가이드의 위치를 조정하십시오.

1. 나사(21)를 스크루드라이버로 돌려서 가이드(5)를 풀니다. (그림 12)
2. 다이아몬드 휠 (13)로 홈 (22)를 가이드(5)에 맞춰 주십시오. 그런 다음 나사(21)를 조입니다.

## 절삭 깊이 조정 및 고정

절삭 깊이를 다음과 같이 조정합니다.

1. 절삭 깊이 조정 스톱퍼(1)의 잠금 레버(23)를 해제한 다음 조정 스톱퍼(1)를 밀고 원하는 깊이에서 잠금 레버를 해제합니다. (그림 13)
2. 절삭 깊이를 고정하려면 그라인더를 원하는 위치에 누른 채 잡고 고정 레버(3)를 밀니다. (그림 14) 고정 레버를 해제하려면 고정 레버의 잠금 해제 버튼(2)을 누릅니다.

### 주의:

- 그라인더와 휠 가이드가 원래 위치로 복귀하므로 조절 중에 그라인더와 휠 가이드를 꼭 잡아 주십시오.

### 알림:

• 깊이는 0mm부터 60mm의 범위로 조정할 수 있습니다.

## 측면 그립 설치

작업에 따라 그림 (24)을 설치하여 주십시오. (그림 15)

### 알림:

- 패키지에 포함된 측면 그립을 설치해야 합니다. 다른 그립을 설치하지 마십시오.

## 조작

그림의 화살표 방향으로만 공구를 조작하여 주십시오. (그림 16)

## 유지 보수

커버가 매끄럽게 움직이지 않는 경우 베이스와 커버 안쪽의 먼지를 천으로 청소하십시오. 공구 사용 후에 동일한 청소를 수행하십시오.

## BAHASA INDONESIA (Petunjuk Asli)

## PETUNJUK KESELAMATAN

### ⚠ PERINGATAN:

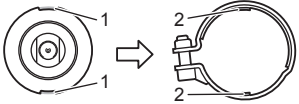
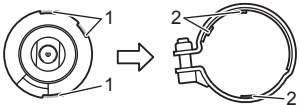
- Jangan pasang flensa super yang disertakan dalam kemasan ke gerinda yang dilengkapi fungsi rem. Gantilah flensa standar pada gerinda yang dilengkapi fungsi rem dengan flensa khusus yang ditetapkan oleh Makita.
- Baca semua peringatan dan petunjuk keamanan peralatan dan aksesoris. Tidak mengikuti peringatan dan petunjuk dapat mengakibatkan sengatan listrik, kebakaran, dan/atau cedera parah.
- Gunakan pelindung ini hanya dengan mesin gerinda sudut 230 mm Makita.
- Pengaman ini khusus untuk pemotongan beton dengan cakram intan. Jangan gunakan aksesoris untuk tujuan lainnya atau dengan cakram gerinda.
- Pastikan tidak ada yang retak atau rusak sebelum digunakan.
- Hentikan penggunaan peralatan jika pengaman retak atau rusak karena berisiko cedera.
- Gunakan alat pelindung diri. Selalu kenakan pelindung mata selama pengoperasian. Jika tidak, serpihan beton dapat membahayakan mata. Mengenakan alat pelindung seperti masker debu, sepatu pengaman antiselip, helm, atau pelindung pendengaran untuk kondisi yang sesuai akan mengurangi risiko cedera.
- Gunakan hanya cakram intan yang sesuai dengan panduan pengguna peralatan.

### ⚠ PERHATIAN:

- Jangan gunakan gasolin, bensin, tiner, alkohol, atau sejenisnya untuk membersihkan aksesoris karena dapat mengakibatkan perubahan warna, perubahan bentuk, atau keretakan.
- Ketebalan cakram intan hingga 3,2 mm dapat digunakan dengan pengaman cakram pengumpul debu.

### ⚠ PERINGATAN:

Terdapat dua jenis pengaman cakram pengumpul debu. Setiap pengaman cakram menyesuaikan dengan bentuk komponen pemasangan tertentu (kotak bantalan) pada gerinda masing-masing. Gunakan hanya aksesoris atau kombinasi yang sesuai.

Kotak bantalan gerinda	Memasang komponen pengaman cakram pengumpul debu
Kombinasi dua gigi	
Kombinasi tiga gigi	

1. Takik 2. Gigi



## KETERANGAN KOMPONEN (Gb. 1)

- |  |                                  |
|--|----------------------------------|
| 1. Stopper pengaturan kedalaman pemotongan | 5. Pemandu                       |
| 2. Tombol pengunci                         | 6. Lubang untuk pegangan samping |
| 3. Tuas pengencang                         | 7. Gigi                          |
| 4. Pelat kunci                             | 8. Tuas pembuka                  |

## PEMASANGAN

### ⚠ PERHATIAN:

- Selalu pastikan peralatan dimatikan dan kabel daya dilepas dari stopkontak sebelum menyesuaikan atau memeriksa fungsi pada alat.
- Pastikan bahwa pegangan cakram dipasang dengan kuat pada gerinda sebelum digunakan karena berisiko cedera.

### Memasang pegangan cakram pengumpul debu

Untuk memasang pegangan cakram, lakukan langkah-langkah berikut:

- Lepas disk, cakram, pegangan samping dll. serta pelindung cakram dari gerinda.
- Tekan tombol pengunci (2) untuk menggeser penutup ke atas. **(Gb. 2)**
- Tekan tuas pembuka (8), lalu geser penutup ke atas. **(Gb. 3)**
- Tarik pelat kunci (4), lalu lepas penutup dari dudukannya. **(Gb. 4)**
- Longgarkan baut pemasangan (9) dari pegangan cakram pengumpul debu menggunakan kunci heksagonal (10). **(Gb. 5)**
- Balikkan gerinda seperti terlihat pada gambar.
- Sejajarkan takik (11) gerinda dengan gigi (7) pegangan cakram. **(Gb. 6)**
- Putar pegangan cakram secara tepat untuk aplikasi kerja, lalu kencangkan baut pemasangan (9) dengan kuat menggunakan kunci allen (10). **(Gb. 7)**

### Memasang cakram intan

### ⚠ PERHATIAN:

- Selalu gunakan hanya cakram intan asli. Untuk memasang cakram intan, lakukan langkah-langkah berikut:

- Pasang flensa super (12) atau flensa khusus untuk gerinda yang dilengkapi fungsi rem, cakram intan (13), dan mur pengunci (14) secara berurutan ke dalam spindel (15). **(Gb. 8)**
  - Tekan tombol pengunci (16) untuk mengunci spindel, lalu kencangkan mur pengunci dengan kuat menggunakan kunci pas.
- Catatan:
- Pastikan untuk mengganti flensa standar dengan flensa super yang disertakan dalam kemasan.
  - Pastikan untuk menggunakan flensa khusus yang ditetapkan Makita untuk gerinda yang dilengkapi fungsi rem.
  - Jangan gunakan mur Ezynut dengan flensa super. Ezynut sangat tebal sehingga seluruh untaian tidak dapat ditahan oleh spindel.
- Pasangudukan pegangan cakram ke penutup. **(Gb. 9)**
  - Tekan tuas pembuka (8) pada pegangan cakram, lalu sisipkan kedudukan pegangan cakram ke dalam penutup. **(Gb. 10)**

### Menghubungkan alat pembersih

### ⚠ PERHATIAN:

- Jangan hubungkan nosel selain ke selang pembersih. Aksesori lain, seperti kantong debu, dapat terbakar oleh serpihan panas.

Hubungkan nosel (17) dengan selang pembersih (18). Pasang gagang kunci (19) dan gagang selang (20) pada kabel daya. **(Gb. 11)**

### Menyesuaikan posisi pemandu pemotongan

Pemandu pemotongan bisa digunakan sebagai pemandu untuk posisi pemotongan. Sesuaikan posisi pemandu pemotongan sebagai berikut:

- Longgarkan pemandu (5) dengan memutar sekrup (21) dengan obeng. **(Gb. 12)**
- Sejajarkan alur (22) pada pemandu (5) dengan cakram intan (13). Kemudian kencangkan sekrup (21).

### Menyesuaikan dan mengencangkan kedalaman pemotongan

Sesuaikan kedalaman pemotongan sebagai berikut:

- Lepaskan tuas pengunci (23) dari stopper penyesuaian kedalaman pemotongan (1), lalu geser stopper penyesuaian (1), lalu lepas tuas pengunci dengan kedalaman yang diinginkan. **(Gb. 13)**
- Untuk mengencangkan kedalaman pemotongan, pegang gerinda ke posisi yang diinginkan, lalu geser tuas pengencang (3). **(Gb. 14)** Untuk melepaskan tuas pengencang, tekan tombol pengunci (2) untuk tuas pengencang.

### ⚠ PERHATIAN:

- Karena gerinda dan pegangan cakram menyentak balik ke posisi awalnya, hati-hati saat memegang gerinda dan pegangan cakram selama penyesuaian.

Catatan:

- Kedalaman ini bisa diatur mulai 0 mm hingga 60 mm.

### Memasang pegangan samping

Pasang pegangan (24) sesuai dengan pengoperasian. **(Gb. 15)**

Catatan:

- Pastikan untuk memasang pegangan samping yang disertakan dalam kemasan. Jangan pasang pegangan lain.

## PENGOPERASIAN

Operasikan alat hanya sesuai arah panah yang ditunjukkan pada gambar. **(Gb. 16)**

## PEMELIHARAAN

Jika penutup tidak bergeser dengan mulus, gunakan kain untuk mengusap debu dari kedudukan dan dari bagian dalam penutup. Setelah alat digunakan, bersihkan dengan cara yang sama.

## TIẾNG VIỆT (Sách hướng dẫn bàn gốc)

### HƯỚNG DẪN AN TOÀN

### ⚠ CẢNH BÁO:

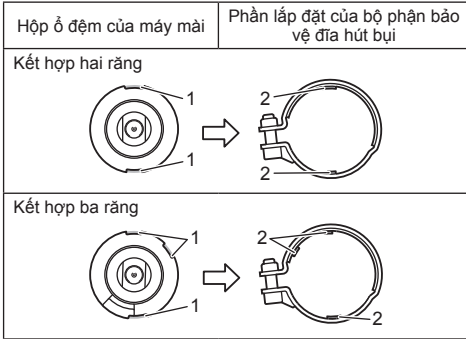
- Không được gắn mép lớn đã được bao gồm trong gói sản phẩm vào máy mài có trang bị chức năng phanh. Thay thế mép tiêu chuẩn của máy mài có trang bị chức năng phanh bằng mép đặc biệt được quy định bởi Makita.
- Đọc tất cả các hướng dẫn và cảnh báo an toàn của cả dụng cụ và phụ tùng. Không làm theo các hướng dẫn và cảnh báo này có thể dẫn đến hiện tượng điện giật, hỏa hoạn và/hoặc chấn thương nghiêm trọng.
- Sử dụng thiết bị bảo vệ này chỉ với máy mài góc 230 mm của Makita.
- Thiết bị bảo vệ này được dùng để cắt bê tông kèm đĩa mài kim cương. Không được sử dụng phụ tùng này cho các mục đích khác hoặc với đĩa mài.
- Kiểm tra xem có các vết nứt hoặc vỡ trước khi sử dụng không.
- Ngừng sử dụng dụng cụ này nếu có bất kỳ vết nứt hoặc vỡ nào trên thiết bị bảo vệ. Nếu không sẽ có thể dẫn đến chấn thương cá nhân.
- Sử dụng thiết bị bảo vệ cá nhân. Luôn đeo thiết bị bảo vệ mắt trong khi vận hành. Nếu không các mảnh vỡ bê tông có thể làm tổn thương mắt của bạn. Các loại thiết bị bảo vệ như mặt nạ chống bụi, giày chống trơn trượt, mũ bảo hộ lao động hoặc thiết bị bảo vệ tai được dùng trong các hoàn cảnh phù hợp sẽ giảm thiểu các chấn thương cá nhân.
- Chỉ sử dụng loại đĩa mài kim cương phù hợp với sách hướng dẫn sử dụng dụng cụ.

### ⚠ CHÚ Ý:

- Không được sử dụng khí đốt, xăng, dung môi, rượu cồn hoặc những chất dễ lau chùi phụ tùng. Nếu không có thể dẫn đến hiện tượng phai màu, biến dạng hoặc nứt.
- Có thể sử dụng đĩa mài kim cương có độ dày lên đến 3,2 mm với thiết bị bảo vệ đĩa hút bụi.

## ⚠ CẢNH BÁO:

Có hai loại thiết bị bảo vệ đĩa hút bụi. Mỗi một thiết bị bảo vệ đĩa mài ứng với một hình dạng cụ thể của các bộ phận lắp đặt (hộp ổ đệm) của máy mài một cách tương ứng. Chỉ được sử dụng phụ tùng trong các kết hợp thích ứng.



1. Rãnh cắt 2. Răng

## MÔ TẢ BỘ PHẬN (Hình 1)

1. Cữ chặn điều chỉnh độ sâu cắt
2. Nút nhả khóa
3. Cần cố định
4. Thanh khóa
5. Đường dẫn sâu cắt
6. Lỗ rãnh cạnh bên
7. Răng
8. Cán nhà

## LẮP RÁP

### ⚠ CHÚ Ý:

- Luôn đảm bảo sao cho dụng cụ được tắt và rút phích cắm trước khi điều chỉnh hoặc kiểm tra chức năng trong dụng cụ.
- Đảm bảo sao cho thiết bị bảo vệ đĩa mài được lắp chắc trên máy mài trước khi sử dụng. Nếu không sẽ có thể dẫn đến chấn thương cá nhân.

### Lắp đặt thiết bị bảo vệ đĩa hút bụi

Đã lắp thiết bị bảo vệ đĩa mài, thực hiện các bước sau đây:

1. Tháo bỏ đĩa, đĩa mài, rãnh cạnh bên, v.v... và thiết bị bảo vệ đĩa mài khỏi máy mài.
2. Nhấn nút nhả khóa (2) để trượt nắp hướng lên trên. (Hình 2)
3. Nhấn cần nhà (8), và sau đó trượt nắp hướng lên trên. (Hình 3)
4. Kéo thanh khóa (4), và sau đó tháo nắp ra khỏi đế. (Hình 4)
5. Nới lỏng bu lông lắp đặt (9) của thiết bị bảo vệ đĩa hút bụi với cờ lê lục lăng (10). (Hình 5)
6. Lật máy mài lên như đã chỉ dẫn trong hình.
7. Chỉnh thẳng các rãnh cắt (11) của máy mài với các răng (7) của thiết bị bảo vệ đĩa mài. (Hình 6)
8. Xoay thiết bị bảo vệ đĩa mài phù hợp cho ứng dụng làm việc, và sau đó siết chặt bu lông lắp đặt (9) bằng cờ lê lục lăng (10). (Hình 7)

### Lắp đĩa mài kim cương

#### ⚠ CHÚ Ý:

• Chỉ luôn sử dụng đĩa mài kim cương của chính hãng.  
Để lắp đĩa mài kim cương, thực hiện các bước sau đây:

1. Lắp mép lớn (12) hoặc mép đặc biệt cho máy mài có trang bị chức năng phanh, đĩa mài kim cương (13), và đai ốc khóa (14) theo thứ tự đó lên trên trục đứng (15). (Hình 8)
  2. Nhấn nút khóa (16) để khóa trục đứng và sau đó siết chặt đai ốc khóa với cờ lê.
- Thông báo:
- Đảm bảo thay thế mép tiêu chuẩn bằng mép lớn đã bao gồm trong gói sản phẩm.
  - Đảm bảo sử dụng mép đặc biệt được quy định bởi Makita cho máy mài có trang bị chức năng phanh.

- Không sử dụng Ezynut với mép lớn. Ezynut quá dày làm cho trục đứng không thể giữ được toàn bộ ren.

3. Gắn đế của thiết bị bảo vệ đĩa mài vào nắp. (Hình 9)

4. Nhấn cần nhà (8) của thiết bị bảo vệ đĩa mài, và sau đó gắn đế của thiết bị bảo vệ đĩa mài vào nắp. (Hình 10)

### Nổi với máy hút bụi

#### ⚠ CHÚ Ý:

- Không được nối với vòi phun ngoại trừ ống của máy hút bụi. Loại phụ tùng khác, như túi đựng bụi, có thể bắt lửa bởi các mảnh vỡ nóng.

Nối vòi phun (17) với ống mềm của máy hút bụi (18). Gắn vòng kẹp cờ lê (19) và vòng kẹp ống mềm (20) lên trên dây nguồn. (Hình 11)

### Điều chỉnh vị trí của đường dẫn cát

Có thể sử dụng đường dẫn cát như đường dẫn cho vị trí cắt.

Điều chỉnh vị trí của đường dẫn cát như sau:

1. Nới lỏng đường dẫn (5) bằng cách xoay vít (21) bằng tuốc-nơ-vít. (Hình 12)
2. Chỉnh rãnh (22) trên thiết bị đường dẫn (5) với đĩa mài kim cương (13). Sau đó siết chặt vít (21).

### Điều chỉnh và cố định độ sâu cắt

Điều chỉnh độ sâu cắt như sau:

1. Nhả cần khóa (23) của cữ chặn điều chỉnh độ sâu cắt (1), sau đó trượt cữ chặn điều chỉnh (1), và sau đó nhả cần khóa ở độ sâu mong muốn. (Hình 13)

2. Để cố định độ sâu cắt, giữ chặt máy mài đến vị trí mong muốn, và sau đó trượt cần cố định (3). (Hình 14)

Để nhả cần cố định, nhấn nút nhả khóa (2) dành cho cần cố định.

#### ⚠ CHÚ Ý:

- Do máy mài và lò xo bảo vệ đĩa mài quay về vị trí ban đầu, nên hãy chú ý cẩn thận khi giữ máy mài và thiết bị bảo vệ đĩa mài trong khi điều chỉnh.

Thông báo:

- Có thể điều chỉnh độ sâu trong phạm vi từ 0 mm đến 60 mm.

### Lắp rãnh cạnh bên

Lắp rãnh (24) phù hợp với các quy trình vận hành. (Hình 15)

Thông báo:

- Đảm bảo lắp đặt rãnh cạnh bên được bao gồm trong gói sản phẩm. Không lắp đặt các rãnh cạnh bên khác.

## QUÁ TRÌNH VẬN HÀNH

Chỉ vận hành dụng cụ cho hướng mũi tên đã chỉ ra trong hình minh họa. (Hình 16)

## BẢO TRÌ

Nếu nắp không di chuyển dễ dàng, thì dùng vải lau sạch bụi khỏi đế và bên trong của nắp. Sau khi sử dụng dụng cụ, thực hiện việc vệ sinh tương tự.

## ภาษาไทย (คู่มือการใช้งานฉบับ)

### คำแนะนำด้านความปลอดภัย

#### ⚠ คำเตือน:

- ห้ามดัดหน้าแปลนซึ่งรวมอยู่ในบรรจุภัณฑ์สินค้าเข้ากับเครื่องเจียที่มีฟังก์ชันเบรก ให้เปลี่ยนหน้าแปลนแบบมาตรฐานของเครื่องเจียที่มีฟังก์ชันเบรกเป็นหน้าแปลนแบบพิเศษที่ Makita กำหนด
- โปรดอ่านคำเตือนเพื่อความปลอดภัยและคำแนะนำทั้งหมดทั้งของเครื่องมือและอุปกรณ์เสริมนี้ การไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำคำแนะนำอาจก่อให้เกิดไฟช็อต ไฟไหม้ และ/หรือการบาดเจ็บสาหัสได้
- ใช้ตัวครอบป้องกันนี้เฉพาะกับเครื่องเจียมุม Makita ขนาด 230 มม. เท่านั้น
- ตัวครอบป้องกันนี้ได้รับการออกแบบมาเพื่อใช้ในการตัดคอนกรีตด้วยใบตัดเพชร ห้ามใช้อุปกรณ์เสริมนี้เพื่อวัตถุประสงค์อื่นหรือใช้กับแผ่นเจีย
- ตรวจสอบว่าไม่มีรอยร้าวหรือการแตกหักก่อนการใช้งาน
- หยุดใช้งานเครื่องมือหากมีรอยร้าวหรือการแตกหักที่ตัวครอบป้องกัน มิฉะนั้นอาจทำให้เกิดการบาดเจ็บได้

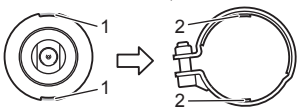
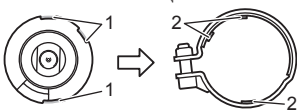
- ใช้อุปกรณ์ป้องกันส่วนบุคคล สวมอุปกรณ์ป้องกันดวงตาทุกครั้งในขณะที่ใช้งาน มีฉนวนกันความร้อนจากทำอันตรายแก่ดวงตาได้ อุปกรณ์ป้องกัน เช่น หน้ากากกันฝุ่น รองเท้าที่รัดกุมกันเส้นนาวิกหรืออุปกรณ์ป้องกันเสียงดังที่ใช้สำหรับสภาพที่เหมาะสมจะช่วยลดการเกิดการบาดเจ็บได้
- ใช้เฉพาะใบตัดเพชรที่เหมาะสมตามที่ระบุไว้ในคู่มือการใช้งานของเครื่องมือเท่านั้น

#### ⚠️ ข้อควรระวัง:

- อย่าใช้น้ำมันเบนซิน สารเบนซิน ทินเนอร์ แอลกอฮอล์ หรือสิ่งอื่นที่คล้ายกันในการทำทำความสะอาดอุปกรณ์เสริมนี้ เพราะอาจเกิดการเปลี่ยนสี เปลี่ยนรูปร่างหรือรอยแตกได้
- คุณสมารถใช้ใบตัดเพชรที่มีขนาดความหนาสูงสุด 3.2 มม. กับตัวครอบป้องกันใบตัดพร้อมระบบป้องกันฝุ่น

#### ⚠️ คำเตือน:

ตัวครอบป้องกันใบตัดพร้อมระบบป้องกันฝุ่นสองประเภท ตัวครอบป้องกันใบตัดแต่ละเครื่องจะสามารถรองรับชิ้นส่วนประกอบเครื่อง (กล่องดบลูกปืน) ที่มีรูปร่างเฉพาะของเครื่องเจียแต่ละเครื่องได้ ใช้อุปกรณ์เสริมนี้เฉพาะในการใช้งานการเข้ารหัสลีดที่เหมาะสมเท่านั้น

กล่องดบลูกปืนของเครื่องเจีย	การประกอบชิ้นส่วนของตัวครอบป้องกันใบตัดพร้อมระบบป้องกันฝุ่น
<p>การเข้ารหัสลีดด้วยสลักลีดสองชุด</p> 	
<p>การเข้ารหัสลีดด้วยสลักลีดหนึ่งชุด</p> 	

1. ร่องบาก 2. สลักลีด

### รายละเอียดเกี่ยวกับชิ้นส่วน (รูปที่ 1)

1. ตัวปรับระยะความลึกในการตัด
2. ปุ่มปลดล๊อค
3. ตัวปรับระยะดันทึ่
4. แผ่นล๊อค
5. ตัวจัดแนว
6. รูสำหรับติดตั้งมือจับเสริมด้านข้าง
7. สลักล๊อค
8. คับปรับระยะล๊อค

### การประกอบ

#### ⚠️ ข้อควรระวัง:

- ตรวจสอบให้แน่ใจทุกครั้งว่าได้ปิดสวิตช์เครื่องมือและถอดปลั๊กไฟฟ้าออกก่อนทำการปรับแต่งหรือตรวจสอบฟังก์ชันของเครื่องมือ
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ติดตั้งตัวครอบป้องกันใบตัดเข้ากับเครื่องมือเจียไว้อย่างแน่นหนาก่อนการใช้งาน มิฉะนั้นอาจทำให้เกิดการบาดเจ็บได้

### การติดตั้งตัวครอบป้องกันใบตัดพร้อมระบบป้องกันฝุ่น

เมื่อต้องการติดตั้งตัวครอบป้องกันใบตัดให้ปฏิบัติตามขั้นตอนต่อไปนี้:

1. ถอดแผ่นเจีย ใบตัด มือจับเสริมด้านข้าง เป็นต้น รวมทั้งตัวครอบป้องกันออกจากเครื่องมือ
2. กดปุ่มปลดล๊อค (2) เพื่อเลื่อนฝาครอบไปด้านหลัง (รูปที่ 2)
3. กดคับปลดล๊อค (8) เพื่อเลื่อนฝาครอบไปทางด้านหน้า (รูปที่ 3)
4. ดึงแผ่นล๊อค (4) ขึ้นจากนั้นถอดฝาครอบออกจากฐานเครื่อง (รูปที่ 4)
5. คลายโบลท์ประกอบเครื่อง (9) ออกจากตัวครอบป้องกันใบตัดด้วยประแจหกเหลี่ยม (10) (รูปที่ 5)
6. พลิกเครื่องมือเจียลงตามที่แสดงในรูป
7. หมุนแนวรอกบาก (11) ของเครื่องมือเจียจนกระทั่งตรงกับสลักล๊อค (7) ของตัวครอบป้องกันใบตัด (รูปที่ 6)
8. หมุนตัวครอบป้องกันใบตัดให้เหมาะสมกับลักษณะการใช้งาน จากนั้นขันโบลท์ประกอบเครื่อง (9) ให้แน่นด้วยประแจหกเหลี่ยม (10) (รูปที่ 7)

### การติดตั้งใบตัดเพชร

#### ⚠️ ข้อควรระวัง:

• ใช้เฉพาะใบตัดเพชรที่เป็นของแท้ทุกครั้ง เมื่อต้องการติดตั้งใบตัดเพชร ให้ปฏิบัติตามขั้นตอนต่อไปนี้:

1. สวมหน้ากากแบบพิเศษ (12) หรือหน้ากากแบบพิเศษสำหรับบริเวณเจียที่มีฟังก์ชันเบรก ใบตัดเพชร (13) และน็อตล๊อค (14) เข้ากับแกนหมุน (15) ตามลำดับ (รูปที่ 8)
2. กดปุ่มล๊อค (16) เพื่อล๊อคแกนหมุน จากนั้นใช้ประแจขันน็อตล๊อคนี้ให้แน่น

ข้อสังเกต:

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้เปลี่ยนหน้ากากแบบมาตรฐานเป็นหน้ากากแบบพิเศษเรียบร้อยแล้ว
  - ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ใช้หน้ากากแบบพิเศษที่ Makita กำหนดสำหรับเครื่องมือเจียที่มีฟังก์ชันเบรก
  - ห้ามใช้ Ezycut กับหน้ากากแบบพิเศษ เพราะมีขนาดนามากจนรบกวนเกลียวทั้งหมดไม่สามารถยึดกันแน่นหนาได้
3. ดัดฐานของตัวครอบป้องกันใบตัด เข้ากับฝาครอบ (รูปที่ 9)
  4. กดคับปลดล๊อค (8) ของตัวครอบป้องกันใบตัด จากนั้นใส่ฐานของตัวครอบป้องกันใบตัดเข้ากับฝาครอบ (รูปที่ 10)

### การต่อเข้ากับเครื่องดูดฝุ่น

#### ⚠️ ข้อควรระวัง:

- อย่าดัดกับหัวตัดอื่นนอกจากท่อดูดฝุ่นของเครื่องดูดฝุ่นอุปกรณ์เสริมอื่นๆ เช่น ถุงเก็บฝุ่น อาจลุกลไหมจากเศษวัสดุที่หนีไป
- ต่อหัววัด (17) เข้ากับท่อตัดฝุ่นของเครื่องดูดฝุ่น (18) ประกอบตัวยึดประแจ (19) และตัวยึดท่อดูดฝุ่น (20) เข้ากับสายไฟ (รูปที่ 11)

### การปรับตำแหน่งของตัวจัดแนวการตัด

คุณสามารถใช้ตัวจัดแนวการตัดเป็นตัวจัดแนวสำหรับตำแหน่งในการตัดได้ ปรับตำแหน่งของตัวจัดแนวการตัด ตามขั้นตอนดังต่อไปนี้:

1. คลายตัวจัดแนว (5) โดยใช้ไขควงขันสกรู (21) (รูปที่ 12)
2. ปรับร่อง (22) ที่ตัวจัดแนว (5) ให้ตรงกับใบตัดเพชร (13) จากนั้นขันสกรูให้แน่น (21)

### การปรับและการกำหนดระยะความลึกในการตัดให้คงที่

ปรับระยะความลึกในการตัดตามขั้นตอนดังต่อไปนี้:

1. ปลดตัวล๊อค (23) ของตัวปรับระยะความลึกในการตัด (1) แล้วเลื่อนตัวปรับระยะความลึก (1) จากนั้นปลดตัวล๊อคตามระยะความลึกที่ต้องการ (รูปที่ 13)
2. หากต้องการกำหนดระยะความลึกในการตัดให้คงที่ ให้กดเครื่องเจียลงจนถึงตำแหน่งที่ต้องการ จากนั้นเลื่อนตัวปรับระยะดันทึ่ (3) (รูปที่ 14) หากต้องการปลดล๊อคตัวปรับระยะดันทึ่ ให้กดปุ่มปลดล๊อค (2) สำหรับตัวปรับระยะดันทึ่

#### ⚠️ ข้อควรระวัง:

- เนื่องจากเครื่องมือเจียและตัวครอบป้องกันใบตัดจะตัดกลับสู่ตำแหน่งเริ่มต้น ดังนั้นจึงควรใช้ความระมัดระวังในการจับยึดเครื่องมือเจียและตัวครอบป้องกันใบตัดในขณะปรับระยะดันทึ่
- คุณสามารถปรับระยะความลึกได้ในช่วงตั้งแต่ 0 มม. ถึง 60 มม.

### การติดตั้งมือจับเสริมด้านข้าง

ติดตั้งมือจับ (24) ตามวิธีการใช้งาน (รูปที่ 15)

ข้อสังเกต:

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ติดตั้งมือจับเสริมด้านข้างซึ่งมีมาให้ในบรรจุภัณฑ์สินค้า ห้ามติดตั้งมือจับด้านข้างประเภทอื่น

### การใช้งาน

ใช้งานเครื่องมือตามทิศทางลูกศรที่แสดงในภาพประกอบเท่านั้น (รูปที่ 16)

### การบำรุงรักษา

หากฝาครอบใบเลื่อยออกโดยสะดวก ให้ใช้ผ้าเช็ดฝุ่นออกจากฐานและด้านในของฝาครอบ หลังจากใช้เครื่องมือแล้ว ให้ทำความสะอาดเป็นประจำ

راهنمای های ایمنی

⚠ هشدار:

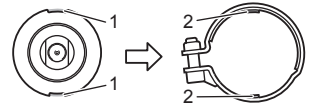
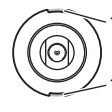
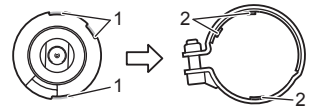

- سوپر فلنج موجود در بسته بندی را به فرز مجبه به عملکرد ترمز وصل نکنید. فلنج استاندارد فرز مجبه به عملکرد ترمز را با فلنج ویژه تعیین شده توسط ماکیتا تعویض کنید.
- کلیه هشدارهای ایمنی و دستورالعمل های ابزار و وسیله جابجایی را مطالعه فرمایید. پی توجهی و رعایت نکردن هشدارها و دستورالعمل ها می تواند سبب برق گرفتگی، آتش سوزی و/یا جراحت های شدید شود.
- این حفاظ را فقط برای سنگ فرز های زاویه ای 230 میلیمتری ماکیتا بکار ببرید. این حفاظ برای برش بتن یا الماسه در نظر گرفته شده است. هرگز این وسیله جابجایی را برای هیچ منظور دیگری و یا با صفحه سنگ استفاده نکنید.
- پیش از استفاده بررسی کرده و مطمئن شوید که هیچ ترک یا شکستگی وجود نداشته باشد.
- اگر ترک یا شکستگی در حفاظ وجود دارد استفاده از ابزار را متوقف سازید. در غیراینصورت احتمال بروز جراحت های شخصی وجود دارد.
- از لوازم و تجهیزات ایمنی شخصی استفاده کنید. همیشه در طول کار از عینک ایمنی استفاده کنید. در غیراینصورت ممکن است تکه های بتن به چشمان شما آسیب برسانند. استفاده از تجهیزات ایمنی مناسب ماسک ایمنی، کفش های ایمنی ضد لغزش، کلاه ایمنی و گوشی ایمنی مناسب با نوع کار، خطر بروز جراحت را کاهش خواهد داد.
- فقط از صفحات الماسه مناسب مطابق با دفترچه راهنمای ابزار استفاده کنید.

⚠ احتیاط:

- هرگز از بنزین، بنزن، تینر، الکل یا مواد مشابه برای تمیز کردن وسیله جابجایی استفاده نکنید. امکان تغییر رنگ، تغییر شکل و یا ترک خوردگی وجود خواهد داشت.
- تا 3.2 mm ضخامت صفحه الماسه با حفاظ گردگیر صفحه سنگ قابل استفاده می باشد.

⚠ هشدار:

- حفاظ های گردگیر صفحه سنگ در نوع دارند. هر حفاظ صفحه سنگ متناسباً با یک شکل خاص قطعات نصب شده (محفظه پاتاقان) فرز هماهنگی دارد. وسیله جابجایی را فقط در ارایش مناسب استفاده کنید.

قطعه نصب حفاظ گردگیر صفحه سنگ	محفظه پاتاقان سنگ فرز
<p>آرایش نو دندانه ای</p> 	
<p>آرایش سده دندانه ای</p> 	

1. شکاف 2. دندانه

معرفی اجزا و قطعات (شکل 1)

1. متوقف کننده تنظیم عمق برش
2. کلید قفلی
3. اهرم تثبیت
4. صفحه قفل
5. راهنما
6. سوراخ برای دسته جانبی
7. دندانه
8. اهرم راهساز

نصب

⚠ احتیاط:

- پیش از تنظیم کردن ابزار یا بررسی قابلیت های مختلف آن باید همیشه ابزار را خاموش کرده و دو شاخه آنرا از پریز برق کشیده باشید.
- پیش از استفاده مطمئن شوید که حفاظ صفحه سنگ محکم روی فرز نصب شده باشد. در غیراینصورت احتمال بروز جراحت های شخصی وجود دارد.

نصب حفاظ گردگیر صفحه سنگ

برای نصب حفاظ صفحه سنگ، مراحل زیر را انجام دهید:

1. دیسک، صفحه سنگ، دسته جانبی و غیره، و حفاظ صفحه سنگ را از فرز بردارید.
2. کلید قفل (2) را برای لغزاندن قلاب به سمت بالا فشار دهید. (شکل 2)
3. اهرم راهساز (8) را فشار داده و سپس قلاب را به سمت بالا بلغزانید. (شکل 3)
4. صفحه قفل (4) را کشیده و سپس قلاب را از پایه جدا کنید. (شکل 4)

5. پیچ نصب (9) حفاظ گردگیر صفحه سنگ را با آچار آلن (10) شل کنید. (شکل 5)
6. فرز را مطابق شکل برگردانید.
7. شکاف های (11) فرز را با دندانه (7) حفاظ صفحه سنگ میزان کنید. (شکل 6)
8. حفاظ صفحه سنگ را متناسب با نوع کار جرخانده و سپس پیچ نصب (9) را محکم با آچار آلن (10) سفت کنید. (شکل 7)

نصب صفحه الماسه

⚠ احتیاط:

- همیشه فقط از صفحات الماسه اصل استفاده کنید.
- برای نصب صفحه الماسه، مراحل زیر را انجام دهید:
- 1. سوپر فلنج (13)، و مهره قفل (14) را به همان ترتیب روی محور (15) نصب کنید. (شکل 8)
- 2. کلید قفل (16) را برای قفل کردن محور فشار داده و سپس مهره قفل را محکم با آچار سفت کنید.
- تذکر:
  - لطفاً حتماً فلنج استاندارد را با سوپر فلنج موجود در بسته بندی جایگزین کنید.
  - اطمینان حاصل کنید که برای فرز مجبه به عملکرد ترمز از فلنج مخصوص مشخص شده توسط ماکیتا استفاده می کنید.
  - از Ezynut با سوپر فلنج استفاده نکنید. افزودن ضخیم است که محور نمی تواند تمام رزوه آنرا در بر بگیرد.
- 3. پایه حفاظ صفحه سنگ را به قاب وصل کنید. (شکل 9)
- 4. اهرم راهساز (8) حفاظ صفحه سنگ را فشار داده و سپس پایه حفاظ صفحه سنگ را در قاب وارد کنید. (شکل 10)

متصل کردن به جاروبرقی

⚠ احتیاط:

- هیچ چیز دیگری بغیر از شلنگ جاروبرقی را به نازل وصل نکنید. وسایل جانبی دیگر مانند کیسه جمع آوری گرد و غبار ممکن است به دلیل وجود تراشه های داغ آتش بگیرند.
- نازل (17) را به شلنگ جاروبرقی (18) وصل کنید. نگهدارنده آچار (19) و نگهدارنده شلنگ (20) را روی سیم برق وصل کنید. (شکل 11)

موقعیت راهنمای برش را تنظیم کنید

از راهنمای برش می توان بعنوان راهنمای موقعیت برش استفاده کرد. موقعیت راهنمای برش را به ترتیب زیر تنظیم کنید:

1. راهنما (5) را با جرخاندن پیچ (21) با پیچ گروشی شل کنید. (شکل 12)
2. شیار (22) روی راهنما (5) را با صفحه الماسه (13) میزان کنید. سپس پیچ (21) را سفت کنید.

تنظیم و تثبیت عمق برش

عمق برش را به ترتیب زیر تنظیم کنید:

1. اهرم قفل (23) متوقف کننده تنظیم عمق برش (1) را رها کرده و سپس متوقف کننده تنظیم (1) را بلغزانید و سپس اهرم قفل (1) را در عمق دلخواه رها کنید. (شکل 13)
2. برای ثابت کردن عمق برش، فرز را در موقعیت دلخواه پایین گرفته و سپس اهرم تثبیت (3) را بلغزانید. (شکل 14)
3. برای رها کردن اهرم تثبیت، کلید قفل (2) را برای اهرم تثبیت فشار دهید.

⚠ احتیاط:

- از آنجاییکه سنگ فرز و حفاظ صفحه سنگ به موقعیت اصلی خود بازمی گردند، فقط داشته باشید که باید سنگ فرز و حفاظ صفحه سنگ را در هنگام تنظیم بگردید.
- تذکر: عمق را می توان بین 0 mm تا 60 mm تنظیم کرد.

نصب دسته جانبی

دسته (24) را متناسب با کار در دست اجرا نصب کنید. (شکل 15)

تذکر:

- حتماً دسته جانبی موجود در بسته بندی را نصب کنید. از نصب دسته های جانبی دیگر خودداری کنید.

کارکرد

ابزار را فقط در جهت پیکان نشان داده شده در شکل بکار ببرید. (شکل 16)

نگهداری

اگر قلاب نرم حرکت نمی کند، با یک تکه پارچه گرد و غبار را از پایه و داخل قاب تمیز کنید. بعد از استفاده از ابزار، همین روال تمیز کردن را انجام دهید.

5. حرر برغي التثبيت (9) الخاص بواقي العجلة المجمع للغيار باستخدام المفتاح السداسي (10). (شكل 5)
6. اقلب أداة التجليلج كما هو مَبيّن بالشكل.
7. قم بمحاذاة الأخابيد (11) الخاصة بأداة التجليلج مع السنون (7) الخاصة بواقي العجلة. (شكل 6)
8. قم بتدوير وافي العجلة بشكل مناسب للاستعمال الخاص بالعمل، ومن ثم اربط برغي التثبيت (9) بإحكام باستخدام المفتاح السداسي (10). (شكل 7)

### تثبيت عجلة الماس

#### ⚠ تنبيه:

- استخدم دائماً عجلة ماس أصلية فقط.
  - لتثبيت عجلة الماس، قم بإجراء الخطوات التالية:
1. قم بتثبيت الحافة الفائقة (12) أو الحافة الخاصة المخصصة لأداة التجليلج المجهزة بوظيفة المكايح، عجلة الماس (13)، وصامولة التثبيت (14) بذلك الترتيب على محور الدوران (15). (شكل 8)
  2. اضغظ زر التثبيت (16) لتثبيت محور الدوران، ثم اربط صامولة التثبيت بإحكام باستخدام المفتاح.
  - ملحوظة:
  - تأكد من استبدال الحافة القياسية بالحافة الفائقة المدرجة في الحزمة.
  - تأكد من استخدام الحافة الخاصة المعددة من قبل Makita لأداة التجليلج المجهزة بوظيفة المكايح.
  - لا تستخدم صامولة Ezynut مع الحافة الفائقة. فهي صميكة جداً بحيث لا يمكن الإبقاء على التثبيتين بكامله بواسطة محور الدوران.
  3. قم بتثبيت قاعدة وافي العجلة في الغطاء. (شكل 9)
  4. اضغظ ذراع التحرير (10) الخاص بواقي العجلة، ومن ثم قم بإدخال قاعدة وافي العجلة في الغطاء. (شكل 8)

### التوصيل مع ماكينة التنظيف

#### ⚠ تنبيه:

- لا توصل بالفوهة غير خرطوم ماكينة التنظيف. الملحق الآخر، مثل كيس الأتربة، قد يشتمل بواسطة الشظايا الساخنة.
  - قم بتوصيل الفوهة (17) مع خرطوم ماكينة التنظيف (18). قم بتثبيت ماسك المفتاح (19) وماسك الخرطوم (20) على سلك الطاقة. (شكل 11)
- ضبط موضع دليل القطع**
- يمكن استخدام دليل القطع كدليل لموضع القطع. اضبط موضع دليل القطع كما يلي:

1. حرّر الدليل (5) عن طريق تدوير البرغي (21) باستخدام مفك البراغي. (شكل 12)
2. قم بمحاذاة الأخدود (22) الموجود على الدليل (5) مع عجلة الماس (13). ثم اربط البرغي (21) بإحكام.

### ضبط وتثبيت عمق القطع

#### اضبط عمق القطع كما يلي:

1. قم بتحريك ذراع القفل (23) الخاص بتمثيت ضبط عمق القطع (1)، ثم حرّك مُثبت الضبط (1)، ومن ثم حرّز ذراع القفل عند العمق المطلوب. (شكل 13)
  2. لتثبيت عمق القطع، امسك أداة التجليلج لأسفل حتى الموضع المطلوب، ومن ثم حرّك ذراع التثبيت (3). (شكل 14)
- لتحرير ذراع التثبيت، اضغظ زر إلغاء القفل (2) الخاص بذراع التثبيت.

#### ⚠ تنبيه:

- لأن أداة التجليلج وواقي العجلة يرتدان للخلف إلى وضعهما الأصلي، احرص على الإمساك بأداة التجليلج وواقي العجلة أثناء الضبط.
- ملحوظة:
- يمكن ضبط العمق في المدى من 0 مم إلى 60 مم.

### تثبيت القبضة الجانبية

1. قم بتثبيت القبضة (24) وفقاً لعمليات التشغيل. (شكل 15)

- ملحوظة:
- تأكد من تثبيت القبضة الجانبية المدرجة في الحزمة. لا تقم بتثبيت قبضات جانبية أخرى.

### عملية التشغيل

1. قم بتشغيل الأداة فقط في اتجاه السهم المبين في الرسم التوضيحي. (شكل 16)

### الصيانة

- إذا لم يتحرك الغطاء ببساطة، امسح الغبار من القاعدة ومن داخل الغطاء باستخدام قطعة قماش. بعد استخدام الأداة، قم بإجراء نفس عملية التنظيف.

### تعليمات السلامة

#### ⚠ تحذير:

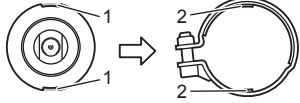
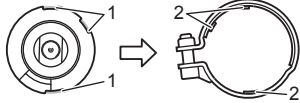
- لا تقم بتثبيت الحافة الفائقة المرفقة ضمن الحزمة على أداة التجليلج المجهزة بوظيفة المكايح. استبدل الحافة القياسية الخاصة بأداة التجليلج المجهزة بوظيفة المكايح بالحافة الخاصة المعددة من قبل Makita.
- اقرأ جميع تحذيرات وتعليمات السلامة لكل من الأداة والملحق. الإخفاق في اتباع التحذيرات والتعليمات قد يؤدي إلى صدمة كهربائية، حريق وأو إصابة خطيرة.
- استخدم هذا الواقي فقط مع أداة تجليلج الزوايا Makita قياس 230 مم.
- هذا الواقي مخصص لقطع الخرسانة باستخدام عجلة الماس. لا تستخدم هذا الملحق أبداً لغرض آخر أو مع عجلة التجليلج.
- تحقق من عدم وجود أي شقوق أو كسر قبل الاستخدام.
- توقف عن استخدام الأداة في حالة وجود شقوق أو كسر على الواقي. وإلا قد ينتج عن ذلك إصابة شخصية.
- استخدم معدات الحماية الشخصية. احرص دائماً على ارتداء وافي العينين أثناء التشغيل. وإلا قد تؤذي شظايا الخرسانة عينيك. معدات الحماية مثل قناع الغبار، أحذية السلامة غير الزلقة، الخوذة، أو وافي السمع المستخدمة للظروف المناسبة سوف تقلل الإصابات الشخصية.
- استخدم فقط عجلة الماس المناسبة وفقاً لدليل التعليمات الخاص بالأداة.

#### ⚠ تنبيه:

- لا تستخدم أبداً الجازولين، البنزين، التتر، الكحول أو ما شابه لتنظيف الملحق. فقد ينتج عنها تغير اللون، تشوه أو تشققات.
- يمكن استخدام عجلة ماس بسمك حتى 3.2 مم مع وافي العجلة المُجمَع للغيار.

#### ⚠ تحذير:

- يوجد نوعين من وافي العجلة المجمع للغيار. كل وافي عجلة يتفق مع شكل معين من أجزاء التثبيت (كرسي التحميل) الخاصة بأداة التجليلج على الترتيب. استخدم الملحق فقط بالتوليفة المناسبة.

جزء التثبيت الخاص بواقي العجلة المجمع للغيار	كرسي التحميل الخاص بأداة التجليلج
مجموعة البنان	
مجموعة الثلاث أسنان	

1. أخود 2. سن

### وصف الأجزاء (شكل 1)

1. مُثبت ضبط عمق القطع
2. زر إلغاء القفل
3. ذراع التثبيت
4. لوحة القفل
5. الدليل
6. ثقب للقبضة الجانبية
7. سن
8. ذراع التحرير

### التجمع

#### ⚠ تنبيه:

- تأكد دائماً من أنه قد تم إيقاف تشغيل الأداة وفصل قابس التيار قبل التعديل أو فحص الوظيفة على الأداة.
- تأكد من أن وافي العجلة مثبت بإحكام على أداة التجليلج قبل الاستخدام. وإلا قد ينتج عن ذلك إصابة شخصية.

### تثبيت وافي العجلة المجمع للغيار

#### لتثبيت وافي العجلة، قم بإجراء الخطوات التالية:

1. قم بإزالة القرص، العجلة، القبضة الجانبية، الخ وواقي العجلة من أداة التجليلج.
2. اضغظ زر إلغاء القفل (2) لتحريك الغطاء لأعلى. (شكل 2)
3. اضغظ ذراع التحرير (8)، ومن ثم حرّك الغطاء لأعلى. (شكل 3)
4. امسح لوحة القفل (4)، ومن ثم ازرع الغطاء من القاعدة. (شكل 4)





**Makita Europe N.V.** Jan-Baptist Vinkstraat 2,  
3070 Kortenberg, Belgium

**Makita Corporation** 3-11-8, Sumiyoshi-cho,  
Anjo, Aichi 446-8502 Japan